

# توت عنخ آمون

من عبادة آمون إلى عبادة آتون  
إلى التوحيد في مصر القديمة



تأليف : سير إ. أ. ووليس بدج  
ترجمة : هشام كمال الدين الحناوى

**ISO**  
**9002**

Certificate No. 82210  
03/05/2001



المكتبة الأكاديمية

شركة مساهمة مصرية







المكتبة الأكاديمية

شركة مساهمة مصرية

الحاصلة على شهادة الجودة

**ISO 9002**

Certificate No.: 82210

03/05/2001

**توت عنخ آمون**

من عبادة آمون إلى عبادة آتون

إلى التوحيد في مصر القديمة



# توت عنخ آمون

من عبادة آمون إلى عبادة آتون  
إلى التوحيد في مصر القديمة

تأليف

سير إرنست ألفرد ووليس بدج

١٨٥٧-١٩٣٤م

ترجمة

هشام كمال الدين الحناوى



الناشر

المكتبة الأكاديمية

شركة مساهمة مصرية

٢٠٠٣

Tutankhamen, Amenism, Atenism and Egyptian  
Monotheism

By : Ernest Alfred Wallis Budge, London, 1923

---

حقوق النشر

الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٣م - ١٤٢٣هـ

حقوق الطبع والنشر © جميع الحقوق محفوظة للناشر :

**المكتبة الأكاديمية**

شركة مساهمة مصرية

رأس المال المصدر والمدفوع ٩,٩٧٣,٨٠٠ جنيه مصرى

١٢١ شارع التحرير - الدقى - الجيزة

القاهرة - جمهورية مصر العربية

تليفون : ٧٤٨٥٢٨٢ - ٣٣٦٨٢٨٨ (٢٠٢)

فاكس : ٧٤٩١٨٩٠ (٢٠٢)

لا يجوز استنساخ أى جزء من هذا الكتاب بأى طريقة  
كانت إلا بعد الحصول على تصريح كتابى من الناشر .

# المحتويات

## صفحة

٧	..... مقدمة (المترجم)
١٧	..... تقديم (المؤلف)
٣١	- عهد توت عنخ آمون .....
٤٧	- توت عنخ آمون وعبادة آمون .....
٨١	- ترنيمة لآمون وآتون .....
	- عبادة آتون ، إله وقرص الشمس ، أصلها ،
٩١	تطورها ، وأقولها .....
١١٥	- تطور عبادة آتون فى عهد إمنحتب الرابع .....
١٥٧	- ترنيلتان لآتون .....
١٦٣	أ - " ترنيمة لآتون " من الملك .....
	ب- " ترنيمة لآتون " من آى المشرف على حصان
١٦٩	إخناتون .....
١٨٣	- ترنيلتان لإله الشمس .....
١٨٧	٣ التوحيد المصرى .....





## مقدمة المترجم

بدأ اهتمامى بتاريخ المصريين القدماء وآثارهم عندما قرأت كتاب " أساطير فرعونية " ، ذلك الكتاب الرائع الذى صاغ فيه أبى/ كمال الدين الحناوى ما قرأه من أساطير الأجداد صياغة جميلة رائعة تستولى على لب القارئ ، وتدفعه عبر الزمان ليعيش فى زمن هذه الأساطير. ونما اهتمامى وتزايد مع قراءة " عبث الأقدار " و " كفاح طيبة " و " رادوبيس " للروائى الكبير/ نجيب محفوظ. ثم كانت زيارة المتحف المصرى وأهرام الجيزة وسقارة ، وبعدها آثار الأقصر منذ خمس وثلاثين عاماً ، ومداومة الإطلاع فى المجال والحرص على مشاهدة وتأمل آثارنا المصرية القديمة فى متحف القاهرة والمتحف البريطانى ومتحف المتروبوليتان فى نيويورك وكذا اللوفر ومتحف تاريخ الفن فى فيينا وغيرها. كل هذا مع نزعة وطنية تدفع المرء دفعاً إلى معرفة ما فعله الأجداد فى قديم الزمان ومقارنته بما نفعله اليوم على نفس الأرض. هذه النزعة التى تسعى " العولمة " الحديثة إلى القضاء عليها وتذويب الثقافات فى ثقافة واحدة ، أو إذا شئنا الحق : فرض ثقافة واحدة مع إلغاء الثقافات الأخرى. لكن من حقنا التمسك بثقافتنا وحضارتنا القديمة والحفاظ عليها ، من أجل بلدنا ومن أجل العالم أيضاً ، رغم العولمة. من هنا جاءت ترجمة هذا الكتاب الذى أعجبت به منذ عشر سنوات ولم تسنح الفرصة إلا قريباً مع مناسبة مرور ثمانين سنة على اكتشاف مقبرة توت عنخ آمون فى ديسمبر ٢٠٠٢م.

لقد جاء هذا الاكتشاف فى وقته ، إذ جاء فى أعقاب ثورة سنة ١٩١٩ والبلد فى حالة من الغليان ، والكل لا يفكر إلا فى شىء واحد هو التخلص من الاحتلال البريطانى. عندما يواجه الطفل الصغير مشكلة ما يلجأ لأمه ، وعندما تواجه الأمة بأسرها مشكلة خطيرة تزعزع كيانها كله تلجأ لتاريخها القديم ، وتتمسك بأصلها الأول. لذا حرك اكتشاف مقبرة توت عنخ آمون فى ذلك الوقت مشاعر الناس جميعاً ، فترى أثره بين الأدباء فى شعر أمير الشعراء أحمد شوقى الذى نظم عدة قصائد فى هذا الموضوع يمكن للقارىء مطالعتها فى الشوقيات ، ولها عرض مختصر فى كتاب " الآثار المضربة فى الأدب العربى " للدكتور أحمد بدوى (المكتبة الثقافية ، ١٢٤ ، القاهرة ١٩٦٥) وردت فيه مقتطفات من أربع قصائد يطول الحديث عنها لذا نكتفى بأبيات متفرقة على سبيل المثال:

أحاديث القرون الغابرينا	قفى يا أخت يوشع خبرينا
على وادى الملوك محجبيننا	ملوك الدهر بالوادي أقاموا
ولا يمضى جلال الخالديننا	جلال الملك أيام وتمضى
وحيا الله مقدمك اليميننا	وقولا للنزير قدوم سعد

\*\*\*

خلقاً به تتفردون	حب الخلود بنى لكم
فان وأنتم خالدون	البعث غاية زائل
أترى القيامة تسبقون ؟	السبق من عاداتكم
رة والبناء المحسنون	أنتم أساطين الحضار
يُجزى الخلود المتقنون	المتقنون ، وإنما

\*\*\*

ويتعرض الشاعر فى شعره لأحداث زمانه ويحثّ الشباب  
على التأسى بالأجداد والافتداء بهم ، مع الفخر والدهشة والعجب  
وغيرها من المشاعر التى فجرها هذا الحدث الكبير .

وفى شعر العامية لا يتأخر محمود بيرم التونسي عن  
الحدث الخطير ويراه من وجهة نظره الوطنية ، فيقول من بين  
ما قاله فى قصيدته عن توت عنخ آمون :

فى مصر كنت الملك لك جيش ولك حاميه

فى دوله غير دولتك مانتعمل موميا

وأُمَّه غير أُمَّتْكَ ما تزرع الباميا

ولما خشوا عليك المقبرة يلاقوك

نايم مفتّح ولكن فى بلد عاميه

وما رأيناه فى الأدب نراه فى الغناء والطرب ، إذ تغنّت  
منيرة المهدية بطقطوقة عن توت عنخ آمون ، وسجلتها على  
اسطوانة ، من كلماتها :

ما يحبش زى ان لف الكون	واحنا أبونا توت عنخ آمون
اسأل من التاريخ ينبيك	عن مجدنا وبعدين أماشيك
انت تورى الناس حتاويك	واحنا أبونا توت عنخ آمون

مؤلف الكتاب سير إرنست ألفرد ووليس بدج Sir Ernest  
Alfred Wallis Budge (١٨٥٧-١٩٣٤م) علّم من أعلام دراسة  
المصريّات Egyptology ، لا يجهله من يدرس المصريّات فى  
مصر والعالم كله ، إذ كان من أعظم علماء المصريّات فى القرن



العشرين ، عمل أميناً للآثار المصرية والأشورية فى المتحف البريطانى زمناً طويلاً ، وله مؤلفات كثيرة بدأت فى أواخر القرن التاسع عشر واستمرت حتى سنة وفاته فى ١٩٣٤ ، من أشهر مؤلفاته " كتاب الموتى المصرى " الذى ترجم فيه بردية أنى وشرحها وعلق عليها فى دراسة طويلة شيقة ، وله قاموس ضخمة فى اللغة المصرية القديمة ومؤلفات عن آلهة المصريين القدماء ولغتهم ، ومن أهم أعماله الكتاب الذى ختم به حياته " من الوثنية إلى عبادة الله فى مصر القديمة From Fetish to God in Ancient Egypt " الذى عرض فيه خلاصة بحثه فى تطور فكرة الألوهية فى مصر القديمة ، وهو عمل رائع يستحق أن يُنقل إلى لغتنا العربية.

أعد المؤلف كتاب " توت عنخ آمون " قبل اكتشاف مقبرته واستكماله ونشره بعد حوالى ستة أشهر من ذلك الحدث التاريخى. يعرض فيه المؤلف تطور العبادة من آمون إلى آتون مستعرضاً ما سبقهما وما تلاهما وموضحاً أن التوحيد قديم فى مصر سابق على عهد الأسرات. الحقيقة أن الكتاب لا يتحدث عن الكشف نفسه ، ولكن عما أثاره الكشف ، خاصة الحديث عن موضوع التوحيد فى مصر القديمة. هو كتاب يحتاج إلى قراءة متأنية ، ومعاودة القراءة بعد فترة.

أما الترجمة ، فقد التزمت بأسلوب المؤلف لدرجة الترجمة الحرفية فى معظم الكتاب ، والسبب فى ذلك أن المؤلف اعتمد كثيراً على النصوص المصرية القديمة وترجمها ترجمة حرفية بهدف أمانة النقل ، وحتى يستنتج القارئ منها ما يشاء ، لا ما يفرضه عليه

أسلوب المترجم ، وقد حذوت حذوه مضطراً وراغباً في معرفة المعنى الحقيقي لتلك النصوص القديمة ، مما أخشى معه أن يكون الأسلوب جافاً. لذا أكرر أنه يحتاج إلى قراءة متأنية. وهناك بعض الملاحظات التي يجب أن أعرضها على القارئ قبل أن يبدأ القراءة وهي:

١- قام المؤلف بشرح طريقة نطق بعض الأصوات في اللغة المصرية القديمة والتي لا يوجد لها مقابل في لغته الإنكليزية ، ولا داعي لذلك في هذه الترجمة نظراً لوجود مقابل عربي يعرفه القارئ ويستخدمه. إلا أنه تجدر الإشارة هنا إلى وجود صوت لا مقابل له في اللغة العربية وإن وجد له حرف يمثل هذا الصوت في الحروف الفارسية ويعرفه القارئ وهو " پ " مقابل حرف P اللاتيني. وكل المواضع التي ورد فيها حرف الجيم من الأسماء المصرية القديمة ، فالمقصود هو نطقها كالجيم المصرية أو G ، وعند الحاجة إلى صوت الجيم العربية أو J استخدمنا الحرف " چ " رغم دلالة الصوتية المختلفة في اللغة الفارسية. كما استخدمنا حرف " ف " للدلالة على صوت حرف V في اللغات الأجنبية.

٢- في بعض المواضع كان من الضروري إضافة لفظ أو أكثر للإيضاح ، وتم هذا بين قوسين مثل { } ، وذلك لتمييزها عن إضافات المؤلف بين الأقواس [ ] أو ( ) ، فكل ما ورد بين القوسين { } فهو من إضافة المترجم.

٣- بالنسبة لأسماء الأعلام مثل: إخناتون وحورس وآتون وآمون وحوراختي ، تم الإلتزام بالهجاء المتبع والشائع في الكتب العربية

على الرغم من مخالفة ذلك للنطق الصحيح أحياناً ، أو مخالفته لنطق مؤلف الكتاب (فى الأصل: إِخونِ إِتْن - حِر - إِتْن - إِمْن - حِرْيَاخوتى). مع استثناء بعض المواضع التى ذكرت فيها هجاء المؤلف ومعه الهجاء المعتاد ، مثل: اسم النوبة كيش وعند مؤلفين آخرين كوش. ويرجع هذا لتفسير الباحثين المختلفين لنطق حروف العِلَّة التى لا تُكْتَب عادة فى اللغة المصرية القديمة ، أو يتم استبدالها بغيرها فى العصور المختلفة. والتزمت أيضاً باستخدام إِخوتِ إِتْن = أختِ إِتْن أو أخيتاتون ، نظراً لتعدد صور كتابتها الشائعة فى الكتب المتداولة ، وقلة تكرارها فى فصول الكتاب فى نفس الوقت.

#### ٤- ترجمة النصوص المصرية القديمة :

أ- الترجمة حرفية عند المؤلف وكذا فى الترجمة العربية ، لأن المقصود هو نقل صورة دقيقة - وإن لم تكن أدبية بأى حال - للنصوص الأصلية ، حتى نحاول فهمها بعيداً عن المؤثرات الثقافية الحديثة (وإن كان هذا مستحيلاً ١).

ب- فى ترجمة التراتيل الخاصة بآتون وآمون ورع ، خالفت المؤلف فى ترجمته لفظ آتون على أنه قُرْص (الشمس) واستخدمته كما هو ، فهو يحمل معنى قوى وقدرات أخرى غير أنه قُرْص الشمس. وكذلك السهام التى يفسرها بعدها بأنها الأشعة ، إكتفيت بلفظ الأشعة لأنه المعنى الواضح من النص الأصيل ومن المخصص الذى ينتهى به اللفظ ويدل رسمه على أن المقصود هو أشعة الشمس.

٥- تم تجميع هوامش كل فصل فى نهاية الفصل مع ترقيم مسلسل لكل فصل على حدة. ولا يمنع هذا من وجود تعليقات للمترجم وسط



النص الأصلي - بين القوسين { } - حتى يقرأها القارئ مع النص مباشرة ولا يبحث عنها.

٦- تم نقل كل الأشكال والرسوم واللوحات نقلاً أميناً ، مع الاحتفاظ بها في موضعها من النص الأصلي للكتاب على قدر الإمكان.

حرصت على ترتيب المؤلف لفصول الكتاب وعلى أسمائها رغم أنني أرى أن الفصل الأول (عهد توت عنخ آمون) دخیل على الكتاب ، تمت إضافته حتى يواكب الكتاب مناسبة اكتشاف مقبرة توت عنخ آمون وكنوزها الرائعة ، وما أحدثه هذا الاكتشاف من دوى عالمي ، أشار إليه المؤلف في تقديمه للكتاب وكذا في نهاية الفصل الخامس (تطور عبادة آتون في عهد إمنحتب الرابع) ، وليتفق أيضاً مع عنوان الكتاب. وقد أورد المؤلف في مقدمته سبب تأليفه الكتاب وتكليف اللورد كارنرفون له بذلك. أما الفصل الثاني (توت عنخ آمون وعبادة آمون) فالأفضل أن يُسمَّى (عبادة آمون) أو (عبادة آمون منذ البداية حتى عهد إمنحتب الثالث). والفصل الرابع (عبادة آتون ، إله وقرص الشمس ، أصلها ، وتطورها ، وأفولها) هو في الحقيقة عن عبادة الآلهة الشمسية في مصر و (أصل عبادة آتون ، وتطورها في عهد إمنحتب الثالث). والحقيقة أن المؤلف يصل في الفصل الأخير (التوحيد المصري) إلى هدفه الحقيقي من الكتاب ، ألا وهو الحديث عن التوحيد في مصر القديمة ، ودور إخناتون فيه. هل هو حقيقةً توحيد ؟ وهل نجح إخناتون في حمل الناس عليه أم فشل في ذلك ؟ هذا ما تجيب عليه خاتمة الكتاب ، في فصله الأخير.

وختاماً ، أحب أن أنبه القارئ إلى أنه لا يوجد كتاب في مجال المصريات والتاريخ المصرى القديم يخلو من المثالب والعيوب. فالمعلومات يعتورها النقص الشديد ، وآراء المؤلفين تبتعد - بالتالى - عن الموضوعية. ناهيك عن تناول تاريخ من ترى أنهم أقل منك شأنًا ، وهذه نظرة أهل الغرب دوماً لبلادنا. فانتبه أيها القارئ لبعض الغمزات الواردة في الكتاب ، والتي تركناها كما هي ولم نعلق عليها إلا فى أضيق نطاق. وأحب أيضاً فى هذا الختام أن أشكر من ساعدوني على إتمام هذا العمل ، وأخص بالذكر أبى / كمال الدين الحناوى الذى قرأ الترجمة مصححاً الكثير مما ورد فيها من أخطاء ، ومعه زوجتى رانا التى قرأت هى الأخرى الترجمة وعانت من المترجم المنشغل بالترجمة - وإعادة الصياغة وغيرها من الأمور - عن الدنيا فترة من الزمن. وأحب أن أضيف أن أى خطأ فى هذا الكتاب هو مسئوليتى وحدى ، وأرجو أن ينبهنى القارئ له.

هشام كمال الدين الحناوي

القاهرة ، ديسمبر ٢٠٠٢م



تمثال من الحجر الجيري الملون لرأس ملكة ، يُفترض أنها الملكة  
نفرتيتي زوج إمنحتب الرابع. متحف برلين.





## إهداء

إلى ذكرى جورج إدوارد ستانهوب مولينييه هربرت إيرل كارنرفون  
George Edward Stanhope Molyneux Herbert  
Earl of Carnarvon

---

## تقديم

فى أوائل ديسمبر ١٩٢٢م تم الإعلان عن اكتشاف مقبرة  
توت عنخ آمون فى وادى الملوك فى البر الغربى لطيبة {الأقصر} ،  
الذى قام به الراحل اللورد كارنرفون Carnarvon والسيد هوارد  
كارتر Howard Carter ، ذلك الإكتشاف الذى بعث موجة من  
التعجب والتوقع فى كل الشعوب المتحضرة على وجه الأرض. إذا  
نظرنا فى محتويات المقبرة التى تم نشرها بالتمام بشكل يدعو  
للإعجاب فى جريدة التايمز Times ، فإننا نقرأ عن العديد من  
العربات الحربية وكراسى الملك ، والأرائك المذهبة ، والملابس  
الملكية ، وصناديق الحلى والطعام ومستلزمات التجميل والزينة ،  
وتماثيل خشبية كبيرة مطلية بالقار ، وأوعية من المرمر ذات أشكال  
وجمال لم يُعرف من قبل ، والعديد من الأشياء الأخرى التى لا  
تُحصى ، حتى أن الرأس يدور إذا حاول تخيل المنظر الذى واجهه  
عيون المكتشفين الإثنى عندما دخلا الحجرتين الخارجيتين للمقبرة.

فأولئك الذين شاهدوا الأشياء الصغيرة واستمتعوا بامتياز فحصها  
تعجبوا من الجمال الفائق ودقة الصنع. ولاشك أن أهمية تلك "اللقية"  
من وجهة النظر الفنية يصعب وصفها بالكلمات. ومن السهل أن  
نصدق ثروت باشا {رئيس وزراء مصر في ذلك الوقت} عندما يقول  
أن أيّاً من التقديرات المنشورة ليس منصفاً بالنسبة للأشياء التي تم  
العثور عليها ، وليس في هذا ما يثير الدهشة ، إذ أن جمالها نادر  
يفوق الوصف (التايمز Times ، ١٨ يناير ١٩٢٣م ، ص ٩).

كل الكتاب الذين تناولوا هذا الكشف بالوصف والمناقشة لم  
تفتهم الفرصة للإعلان عن القيمة العظيمة وعن أهمية "لقية" اللورد  
كارنرثون ، كمثل للفنون والصنائع التي ازدهرت في مدينة أخوت  
إتن {التي نقرأها كثيراً أخت إتن أو أخيتاتون} تحت حكم منشئها  
الملك الأتوني المشهور إمنحتب الرابع {إخناتون} ، إلا أن بعضهم  
ضل الطريق بسبب تشوقه لتحقيق المزيد من التقدير للكشف العظيم ،  
وأدخل في مديحه عبارات ذات طابع تاريخي إلا أنها غير صحيحة.  
فأعلن بعضهم أن المعلومات المستقاة من "اللقية" تحتم علينا إعادة  
كتابة وصياغة تاريخ الأسرة الثامنة عشرة ، ولا أساس لذلك من  
الصحة ، إذ أن البيانات الرسمية عن مقبرة توت عنخ آمون  
ومحتوياتها لا تحتوى على حقائق تاريخية جديدة. ويحتمل أن اللورد  
كارنرثون قد استمد من المقبرة معلومات يمكن أن تزيد معرفتنا عن  
فترة حكم توت عنخ آمون ، إلا أنه لم ينشر شيئاً عن ذلك. والواقع  
أننا لا نعرف الآن المزيد عن حكم ذلك الملك أكثر مما كنا نعرف  
قبل الكشف الخارق للعادة الذي قام به اللورد كارنرثون. وهناك



كُتَاب آخرون حاولوا أن يجعلوا من توت عنخ آمون واحداً من أعظم ملوك مصر ، إلا أن هذه ليست هى القضية. فعندما اعتلى العرش أعلن إيمانه بديانة زوجه ، أى عبادة آتون ، قرص الشمس ، أو الآتونية ، واستمر فى ذلك بعض الوقت ، إلا أنه ادرك بسرعة أن الآتونية قد سقطت وعندئذ استبدل آمون بآتون فى اسمه وفى اسم زوجه ، وأصبح تابعاً متحمساً لآمون وعابداً لآلهة بلده القديمة. لذا تعتمد شهرة توت عنخ آمون على حقيقة أنه أعاد الأمة لعبادة آمون ودفع الآتونيين إلى التخلي عن السيطرة على إيرادات ودخل ذلك الإله. وحاول كتاب آخرون أن يُظهروا توت عنخ آمون على أنه " فرعون سفر الخروج " (ثانى أسفار التوراة) ، وأن زوجه عنخ سن يا إتن (أو إمن) هى التى النقطت موسى من قارب القش الذى كان فيه ، إلا أن هناك أكثر من خروج ، ولم يكن توت عنخ آمون ملكاً على مصر فى زمن أى منهم. وقد أشيعت أيضاً آراء غريبة عن بعض قطع الأثاث التى وجدها اللورد كارنارفون فى المقبرة ، منها أن الأريكة الجنائزية أو النعش ذو الأرجل المصنوعة على شكل وحش غريب ، قيل انها من أصل يرجع إلى بلاد ما بين النهرين ، وليست هذه هى الحقيقة ، فإن هذا الوحش الغريب هو الحيوان الخرافى المركب الذى يُسمى " عميت " أى " آكلة الموتى ". ويمكن لنا أن نراها فى منظر الحساب فى كل البرديات الكبيرة التى تحتوى على النص الطبى لكتاب الموتى من عصر الدولة الحديثة. ولا شك فى الأجزاء المكونة لهذا الوحش ، إذ ورد فى بردية هونفر:



" يتكون نصفها الأمامى من تمساح ، وخلفيتها من جسم فرس النهر ، أما وسطها فجسم أسد ". ولم يعرف سكان بلاد ما بين النهرين وحشاً مشابهاً لهذا ، ولا يمكن أن تصنع هذه الأريكة أو ذلك النعش إلا فى مصر ، حيث اعتقد الناس فى وجود " عميت " وكان الخوف منها عظيماً.

تجاوز بعض من كتبوا عن اكتشافات اللورد كارنرفون الحديث عن محتويات قبر توت عنخ آمون إلى الكلام عن الثورة الدينية التى يبدو أن إمنحتب الثالث هو الذى بدأها بناء على طلب زوجه الملكة تى ، واستمر فيها بمزيد من العزم ولدهما إمنحتب الرابع ، الذى اعتقد أنه تجسيد لآتون ، إله قرص الشمس. تلك المناقشات التى قادت الكثير من الناس إلى فكرة خاطئة تماماً عن شخصية إمنحتب الرابع ، وعن طبيعة عبادة آتون. ذلك الملك الذى وُصف على أنه مُصلح ، متفرد ، مثالى ، مسالم. إلا أنه كان مصلحاً بدأ إصلاحاً لا يدوم ، متفرداً حوّل إیرادات آلهة بلده إلى مصلحته الخاصة ، مثالياً اتبع ديانة مادية ، مسالماً أضاع الجانب الآسيوى من الإمبراطورية المصرية. نصت تعاليمه على وحدانية آتون ، التى قورنت بالتوحيد فى الأمم المسيحية ، إلا أنه لقرون خلت قبل عصره نادى كهنة هليوپوليس وممفيس وهرموبوليس وطيبة بنفس الوجدانية التى نادى بها على أن تكون ميزة خاصة لآلهتهم هم. هذه التعاليم التى قيل أنها رسّخت فى النفوس عقيدة وقواعد أخلاقية أفضل من أى تعاليم وردت فى العهد القديم {أسفار التوراة وما تلاها} ، ويريد بعض المغالين منّا أن نعتقد أن هذه التعاليم تفوق تعاليم المسيح

المشروحة فى الأنجيل من حيث المفاهيم الروحية والوصايا السامية. ومن الناحية العملية ، فإن كل ما نعرفه من تعاليم إمنحتب الرابع موجود فى ترتيلة {صلاة} قصيرة تُنسب للملك نفسه ، وترتيلة طويلة تم العثور عليها فى مقبرة " آى " - تابعه وخليفته - فى تل العمارنة. تجتذبا لغة وعبارات هاتين الترتيلتين ، لما فيهما من تقدير منصف للخيرات التى يتمتع بها كل من الإنسان والحيوان على حد سواء من نعم الخالق ، والتأثير الخصب لحرارة وضوء الشمس. إلا أننى لا أستطيع أن أجد فيهما تعبيراً واحداً يحتوى على ثمة تعاليم روحية ، أو أى حضّ على طهارة الحياة ، أو أى كلمة عن الوعى بالخطيئة ، أو أى دليل على الاعتقاد فى البعث والحياة الآخرة. من المحتمل طبعاً أن تكون كل الكتابات الدينية للأتونيين - عدا الترتيلتين المذكورتين - قد أُلفت ، إلا أن الواقع يظل أنه بناء على هاتين الترتيلتين ، وعلى مقتطفات منهما تم العثور عليها فى مقابر الموظفين فى تل العمارنة ، بنى الكتّاب المحدثون آراءهم وتصريحاتهم عن السمة الروحية العالية لعقيدة وأخلاقيات الأتونيين.

حينما تناقشت فى ذلك الموضوع وموضوعات مماثلة مع لورد كارنرفون ، حوالى منتصف شهر ديسمبر الماضى {١٩٢٢م} ، اقترح على أن أولف كتاباً صغيراً يضم بين دفتيه الحقائق المعروفة عن فترة حكم توت عنخ آمون ، وأن أضيف إليها فصلين أو ثلاثة عن عبادة آمون وعبادة آتون وعن التوحيد فى مصر القديمة جلاءً للحقيقة التى تم تشويها فى هذا الشأن. وقد كان مهتماً بشكل خاص بضرورة تقديم ترجمة لبعض التراتيل والصلوات الخاصة بكل من

آمون وآتون ، وأن يصاحب أكثرها أهمية النص الأصلي  
الهيروغليفي ، حتى يتمكن كل مهتم بالخوض في هذا الموضوع من  
التوصل إلى استنتاجه الخاص عن طبيعة ترتيلتي آتون ، هل هي  
روحية أم مادية ؟ وفي الصفحات التالية حاولت تنفيذ مقترحه.  
وأحسب أنه من المناسب للمقام هنا أن أتحدث - في بضع كلمات -  
عن منجزاته في مجال علم الآثار المصرية.

في شتاء ١٩٠٧-١٩٠٨ ، قام اللورد كارنرفون بإجراء  
سلسلة من الحفائر المكثفة في منطقة دراع أبو النجا وفي وادي الدير  
البحري في البر الغربي لطيبة. وقد ساعده في التنقيب - كما ساعده  
في كل حفائره التالية - السيد هوارد كارتر المفتش السابق في  
مصلحة الآثار المصرية. هذا الرجل الذي تمتع بمميزات خاصة جداً  
أهلته للعمل الذي قام به لحساب اللورد كارنرفون ، منها معرفة جيدة  
بالعامية العربية ، وخبرة جيدة في التعامل مع السكان المحليين  
وتجار " الأنتيكة " في البلد ، ومهارة في أعمال التنقيب ، وولع شديد  
بالآثار المصرية القديمة. اكتشف اللورد كارنرفون في الدير البحري  
قطعتين هامتين من الأوستراكا مدون عليهما نصوص ، تتعلق  
إحداهما بأعمال الملك كامس ، وتحتوي الأخرى على جزء من نسخة  
حديثه لنصائح پتاح حتب. وفي موسم ١٩٠٨-١٩٠٩ اكتشف مقبرة  
تيتيكي ومقبرة من الأسرة الخامسة والعشرين تحتوى على توابيت  
لتسعة أشخاص. وفي ١٩١٠-١٩١١ اكتشف معبدًا لم يكتمل بناؤه  
لحتشبسوت ، ومعبدًا محطماً لرمسيس الرابع ، وجبانة من عصر  
الأسرة الثانية عشرة ، وعدداً من الدفنات المبكرة. وهناك حصر

شامل لكل ما عمله فى طيبة منشور فى كتابه: " خمس سنوات من الاستكشاف فى طيبة (١٩٠٧-١٩١١) Five Years' Explorations at Thebes (1907-11), Oxford, 1912 " وهذا الكتاب مزود بثمانين لوحة كبيرة واضحة ، وهو من أكثر الكتب إحكاماً فى مجال الآثار المصرية القديمة إلى الآن. وفى ١٩١١-١٩١٢ استمر فى أعمال التنقيب فى طيبة ، واقتحم أرضاً جديدة فى " سخا " فى الدلتا. واكتشف سنة ١٩١٢ فى طيبة خبيئة كبيرة فى معبد حتشبسوت تتكون من أوان من المرمر وأدوات وأشياء أخرى ، وكذا عدداً من المقابر على شكل حفرة من عصر الأسرة الثانية عشرة. كما اكتشف سنة ١٩١٥ مقبرة إمنحتب الأول وأزاح عنها الركام ، واكتشف فى موسم ١٩١٦-١٩١٧ مقبرة أعدت لحتشبسوت عثر فيها على تابوت حجرى رائع من الحجر الجيرى المتبلر يحمل اسم الملكة وألقابها كزوج للفرعون الحاكم. من المستحيل أن نعدد هنا - مهما أوجزنا - أعمال التنقيب المتنوعة التى قام بها فى طيبة بين ١٩٠٧ و ١٩٢١ ، لكن علينا أن نقر أنه أشرف عليها كلها بنفسه وتحمل وحده كل نفقاتها ، المعروف مدى ضخامتها.

قام فى السنين الأخيرة بالبحث عن مجال أرحب للتنقيب فركز اهتمامه على وادى مقابر الملوك فى غرب طيبة ، الذى كان أحد المواقع المقصورة على التنقيب الحكومى. فى السنوات الأولى من هذا القرن {العشرين} قام السيد ت. دافيز T. Davis - بعد الحصول على إذن الأستاذ الراحل ماسبيرو Maspero مدير مصلحة الآثار المصرية - بالتنقيب بمساعدة السيد هوارد كارتر



والسيد أيرتون Ayrton ، لينجح فى العثور على مقابر الملكة حتشبسوت وتحتمس الرابع وحمور محب ومنفتاح وسيتاح ، والمقبرة التى لم يسبق فتحها ليويو وتويو والدا الملكة تى. وعندما فرغ من عمله أخبر ماسبيرو بقوله " لقد أصبح الوادى خاوياً ، ولا يوجد فيه المزيد من المقابر الملكية " ، وتقبل معظم الناس هذا الكلام كحقيقة واقعة. إلا أن لورد كارنرفون لم يقتنع بصحة رأى السيد دافيز ، وبعد الحصول على الإذن الضرورى من الحكومة ، بدأ هو والسيد كارتر العمل لإثبات عدم صحته. لقد شعر كلاهما أن مقبرة ملكية أو اثنتين مازالتا موجودتين فى مكان ما من الوادى ، وبالمعرفة والحصافة والعمل الدءوب والحظ تمكنا من إظهار أروع " لقية " أثرية تم العثور عليها فى مصر. وفيما يلى مقتطف من رسالة كتبها لى فى الأول من ديسمبر ١٩٢٢ ، يُظهر كم شعر هو نفسه بانتصاره العظيم. يقول: " سطر واحد فقط لأخبرك أننا وجدنا - كما أتوقع - أروع " لقية " تم الكشف عنها فى مصر أو أى مكان آخر. لقد دخلت غرفتين اثنتين فقط ، إلا أن بهما ما يكفى لملأ معظم حجراتك فى المتحف البريطانى (الطابق العلوى) ، ويوجد باب موحد لا نعلم ما خلفه. الأمر ليس فقط كمية الموجودات ، بل الجمال المبهر والصناعة الرائعة والأصالة المتفردة التى تجعل منه اكتشافاً فوق العادة. وجدنا عرشاً أو كرسيّاً أجمل من أى شئ سبق العثور عليه فى مصر ، وآنية من المرمر رائعة الصنع مجهولة تماماً خارج نطاق المقابر ، وأرائك ملكية ومقاعد وأسرّة ومشغولات خرز عجيبة وأربع عربات حربية مطعمة بالأحجار الكريمة ، وتماثيل للملك بالحجم الطبيعى

مطلية بالقار لها صنادل {أخفاف} صلبة من الذهب ومغطاة بشارات الملك ، وصناديق لا تعد ولا تحصى ، وملابس الملك ، و{تمثال} شوابتي ارتفاعه ٣ أقدام ، وعصى ملكية. لم أفتح الصناديق ولا أعرف ما فيها. لكنني وجدت خطابات على ورق بردي وخزفيات ومجوهرات وباقات وشموع على حوامل بشكل عنخ {علامة ولفظ الحياة}. كل هذا في الحجرة الأمامية ، بخلاف العديد من الأشياء التي لا تستطيع رؤيتها. يلي هذا حجرة أخرى لا تستطيع دخولها بسبب فوضى قطع الأثاث وتمثيل من المرممر وغيرها من الأشياء المتركمة فوق بعضها بارتفاع ٤-٥ أقدام. ثم نصل إلى الباب الموصل الذي يوجد خلفه الملك - وأنا متأكد من ذلك - وكذا ما لا يعلم إياه إلا الله. بعض الأشياء في حالة ممتازة ، وبعضها في حالة سيئة ، إلا أن الأمر كله عجيب لا يُصدق ، كل هذا ، وهناك ذلك الباب الموصل !! حتى لاكو Lacau {مدير مصلحة الآثار المصرية وقتها} أذهله ما رأى. (تم حذف فقرتين) سوف يكلفني هذا الشيء الكثير ، إلا أنني سوف أحاول أن أقوم بالأمر كله وحدي. أعتقد أن كارتر وثلاثة من المساعدين سوف يلزمهم قرابة العامين لرفع كل هذا ، إذا وجدنا الكثير خلف الباب الموصل. سوف أعود خلال عشرة أيام وسوف أحاول أن أراك. - المخلص ، كارنرثون. "

بعد أن عثر على " اللؤلؤة الثمينة " في مجال الآثار ، صار مهتماً - بكرم ملحوظ - بكل من استطاع الحضور إلى الأقصر ليشاهدها ويشاركه فرحته بها. وقام بالإتفاق مع جريدة التايمز لتنشر تفاصيل رفع محتويات الغرفتين الخارجيتين ، ولتخرج للناس الصور

الفخمة لمعظم الأشياء المذهلة ، تلك التى التقطها لحسابه أحد أعضاء  
البعثة الأثرية الأمريكية ، وهكذا تمكن الناس فى كل بقاع الأرض -  
وبشكل يومى تقريباً - من متابعة تقدم العمل. وتوافد الزائرون من  
أقطار عدة إلى الأقصر متزاحمين ليشاهدوا مقبرة توت عنخ آمون  
والعجائب التى احتوت عليها ، وبذل لورد كارنرفون أقصى ما فى  
وسعه لمساعدتهم بكل طريقة. منحهم وقته وطاقته ومعرفته بكل  
سخاء ، لكن هذا العمل - للأسف - استنفد قوته واستهلكه ، إذ لم  
يكن قوى الجسم شديده ، هذا بالإضافة إلى آثار حادث سيارة خطير  
عانى منه منذ عدة سنوات ، ومرضه مرتين فى السنوات الأخيرة ،  
مما استنزف الكثير من حيويته. لم يثن عزمه شئ فروحه وشجاعته  
لا يقهران ، لكن العمل الذى ألزم نفسه به استهلكه تماماً. حينئذ -  
عندما كان منهكاً تماماً ومتقلاً بالعمل - قرصته بعوضة فى وجهه.  
وكل مسافر لمصر وقع ضحية للبعوض الضار المميت - الذى  
ينتشر فى البلد بالملايين مع رياح الجنوب الحارة {؟؟} فى مارس  
وأبريل - يعرف مدى خطورة الحمى والإعياء الذى يعقب هجماتها  
الناجحة على جسم الإنسان. مرت الأيام وتزايد عمله ، ولأنه رفض  
أن يريح نفسه أصابه داء سقيم اضطره أن يذهب إلى القاهرة ليسلم  
نفسه لأيدى الأطباء. هناك تم عمل كل شئ استطاع أن يدبره علم  
وصناعة الطب ، لكنه أخذ يذوى شيئاً فشيئاً حتى رحل بسلام فى  
الصباح الباكر يوم الخامس من أبريل {١٩٢٣م}. تعاطف العالم كله  
معه عندما كان يرقد عالياً فى حجرته فى القاهرة يخوض حربه مع

الموت ، إذ كان عليه أن يقضى عاجلاً بعد أن فاز بنصر مجيد بدا معجزاً.

إن موت اللورد كارنرفون ضربة موجعة لعلم دراسة الآثار المصرية ، وخسارة لا يمكن تعويضها. لقد كرّس نفسه طوال ستة عشر عاماً للتقريب في مصر ، وبذل في سبيل ذلك الوقت والجهد والمال بدرجة لم يصل إليها أى عالم فى الآثار قبله. لقد تمكنت روح مصر من نفسه منذ قرابة عشرين سنة ، وزادت قبضتها إحكاماً عاماً بعد عام. جعلته كثرة الجدل فى موضوعات دراسة اللغة المصرية بارد الأعصاب ، وعندما كان علماء المصريات يتشاجرون على التواريخ والتقويم فى حضرته كان ضحكه المكتوم يمتعنا. لكنه كان متحمساً لجمال الشكل والألوان الذى وجدته فى الآثار المصرية القديمة ، ويحتمل أن مجموعته من القطع الصغيرة منها فى قلعة هاى كلير Highclere - نظراً لحجمها - هى الأكثر إحكاماً. كان لا يهتم إلا بالأفضل ، ولا يرضيه إلا هذا ، وعندما يحصل على الأفضل يظل مقتنعاً أنه لا بد من وجود شئ أفضل من الأفضل فى مكان ما ! نشد الجمال فى التصميم والشكل واللون فى الآثار المصرية حتى أصبح الحب عبادة فى سنواته الأخيرة. كان ذوقه سليماً وحسنه فى تمييز الحقيقى والأصلى لا يضاهى. ولم يكن للمال قيمة عنده إذا قورن بقطعة " أنتيكة " جميلة ، وكان يقول عادة - مع سير هنرى رولينسون Rawlinson - " إن الحصول على المال أسهل من الحصول على الأنتيكة ". جعله العمل فى مصر على صلة بأهل البلد على اختلاف مشاربهم ، وكان محبوباً فى كل مكان ،

وسوف يتذكره الكثيرون لفترة طويلة كمستخدم كريم وكصديق. ولعه بالفكاهة وسرعة النكتة وقدرته على فهم الأمور بسرعة وتعاطفه الحاضر ولطفه راق الطبقة الحاكمة في مصر وحبب فيه أصدقاءه الكثيرين في الشرق والغرب. تجرأت هنا فتحدثت فقط عن لورد كارنرفون عالم الآثار الكبير المنزه عن الغرض ، الذي بذل سنوات من عمره وثروة لا تحصى من أجل حبه للعلم ، ذلك لأنني ليس لدى لا المعرفة ولا القدرة على الحديث عن نجاحه كرائد في التصوير الفوتوغرافي الملون أو كمقتن للمطبوعات والصور والكتب إلخ. كل هذا والعديد من جوانب شخصيته ومشاغله تم التعرض لها بشكل موفق في تقدير واع لحياته وشخصيته في مقال تم نشره في جريدة التايمز ( ٣٠ أبريل ) يوم مواراته التراب في بيكون هيل Beacon Hill.

إ.أ. ووليس بدج

المتحف البريطاني - ٧ مايو ١٩٢٣م



## الأسرة الثامنة عشرة

حكم ملوك الأسرة الثامنة عشرة حوالي ٢٣٠ سنة ، أى من  
١٥٨٠ - ١٣٥٠ قبل الميلاد تقريباً ، وكانت أسماؤهم كالتالى:  
أحمس ١٥٨٠ ، حكم حوالي ٢٢ سنة.  
إمنحتب الأول ، ١٥٥٧-١٥٥٨ تقريباً ، حكم حوالي ١٠ سنوات.  
تحتمس الأول ، ١٥٤٦٠ تقريباً ، حكم حوالي ٣٠ سنة.  
تحتمس الثانى ، ١٥٠٠ تقريباً ، حكم حوالي ٣ سنوات.  
حتشبسوت و تحتمس الثالث ، ١٥٠٠-١٤٤٧ تقريباً.  
إمنحتب الثانى ، ١٤٤٨ تقريباً ، حكم حوالي ٢٦ سنة.  
تحتمس الرابع ، ١٤٢٠ تقريباً ، حكم حوالي ٨ سنوات.  
إمنحتب الثالث ، ١٤١٢ تقريباً ، حكم ٣٦ سنة.  
إمنحتب الرابع ، ١٣٧٦ تقريباً ، حكم ١٧ سنة.  
سع كارع { سمنخ كارع } و توت عنخ آمون و آى ، حكموا  
١٢-٨ سنة.  
حور محب ، ١٣٥٠ تقريباً ، حكم ٣٤ سنة.

---





## عهد توت عنخ آمون




" الصورة الحية لآمون "

ملك مصر ، حوالى ١٤٠٠ قبل الميلاد

لا نعرف متى وأين ولد توت عنخ آمون ؟ كما أن هناك بعض الشك حول شخصية أبيه. لكننا نعرف من نقش على جعران عثر عليه فى معبد أوزيريس فى أبيدوس<sup>١</sup> أن أمه كانت تُدعى مريت رع . وفى النقش الثابت على الأسد الجرانيتى الأحمر فى القاعة الجنوبية للآثار المصرية بالمتحف البريطانى (رقم ٤٣١) يقول هو " لقد أصلحت آثار أبى ، ملك الجنوب والشمال ، سيد الأرضين ، نب ماعت رع ، المنبعث من رع ، ابن رع ، إمنحتب الثالث ، حاكم طيبة ". إذن من الممكن أن يكون توت عنخ آمون ابناً لإمنحتب الثالث من إحدى سراريه ، وأن يكون قوله بأن هذا الملك أباه قولاً صحيحاً ، إلا أنه لا يوجد دليل على ذلك. ومن ناحية أخرى ، يحتمل أن توت عنخ آمون استعمل لفظ " أب " ببساطة كمرادف للفظ " سَلَف ". وقد تقبل علماء المصريات القدامى عبارته المسجلة على الأسد الذى أهداه لمعبد سولب فى النوبة كحقيقة واقعة ، لكن بعض الكتاب المحدثين رفضوا ذلك. الواقع أن اسم والد توت عنخ آمون غير معروف. لقد أصبح ملكاً لمصر بفضل زواجه من الأميرة عنخ سن پا إتن ، الابنة الثالثة

لإمنحتب الرابع  ٢. وهذا على الأقل  
افتراض طبيعي ، لكن يحتمل أنه تخلص من سلفه المباشر سمنخ كا  
رع أو سع كا رع ، زوج الأميرة مريت إتن أو إتن مريت  
  
الإبنة الكبرى لإمنحتب الرابع واغتصب  
عرشه.

عندما اعتلى توت عنخ آمون العرش كان - أو على كل  
حال جاهر بكونه - موالياً لعبادة آتون أو قرص الشمس ، متمسكاً  
بالآراء الدينية لزوجته وأبيها. والدليل على ذلك نجده على كسرة من  
لوح من الحجر الجيري محفوظة في برلين (رقم ١٤١٩٧) ، ورد  
عليها وصفه " سيد الأرضين ، رع خيرو نب ، صاحب التاجين ،

توت عنخ آتون  ، له الحياة الأبدية " ٣. ولم  
يقطع صلته في الحال بعبادة آتون إذ بدأ العمل في بناء معبد أو مبنى  
آخر لآتون في طيبة. ويؤكد هذا أن العديد من قطع الحجارة التي  
استعملها حورمحب - أحد خلفائه المباشرين - في بعض مبانيه  
تحمل اسم توت عنخ آمون. ومن المستحيل وصف مدى اتساع  
أعمال البناء الخاصة بتوت عنخ آمون ، لأن حورمحب نسب لنفسه  
الكثير من هذه الأعمال وحذف منها اسم توت عنخ آمون ووضع  
اسمه مكانه كلما أمكنه ذلك. حتى أنه اغتصب اللوح المشهور لتوت  
عنخ آمون والذي اكتشفه لجران Legrain في الكرنك سنة  
١٩٠٥ ٤. من هذا اللوح علمنا أن " الأسماء القوية " والألقاب  
الرسمية التي اتخذها توت عنخ آمون لنفسه هي:

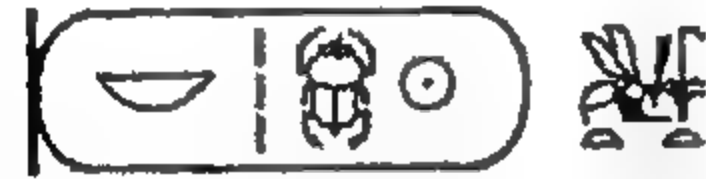


١- إسم حورس: كا نخت توت مس

٢- إسم نبتى: نفر هپوس جرح تاوى



٣- إسم حورس الذهبى: رنپ خعوس حتپ نثرو



٤- إسم نسو بيت: نب خپرو رع



٥- إسم إبن رع: توت عنخ إمن

فى بعض الحالات احتوت خرطوشة الإسم على علامات

أ<sup>١</sup> تعنى " حاكم إنو الجنوبية " (أى هرمونثيس = أرمنت).  
وعندما اعتلى توت عنخ آتون العرش ، غير اسمه إلى توت عنخ  
آمون ، أى " الصورة الحية لآمون " .

سندنا الرئيسى الذى يسجل أعمال توت عنخ آمون هو  
اللوح الذى ذكرناه والمحفوظ فى القاهرة ، ومن نصه - الذى تأكل  
فى العديد من المواضع لسوء الحظ - يمكننا تكوين فكرة جيدة جداً  
عن حالة البلبلة التى سادت مصر عند اعتلائه العرش. والجزء  
الثابت عليه الحروف الهيروغليفية التى تدل على السنة التى تم نقش  
اللوح فيها مبتور منه. تتضمن السطور الأولى أسماء وألقاب الملك ،  
الذى يقول أنه كان محبوباً من آمون رع - الإله الكبير لطيبة - ومن  
تمو ورع حوراختى - آلهة إنو (هليوپوليس) - وپتاح - رب منف  
- وتوت - سيد " كلمات الرب " (أى الهيروغليفية والكتابة المقدسة).



كما دعا نفسه " الإبن الطيب لآمون ، المولود من كاموتف " ، وقال أنه نبت من بزررة مجيدة ومن بيضة مقدسة ، وأن الإله آمون نفسه قد أوجده من نسله. بنى آمون جسده وسواه وأتقن صنعه ، وصاحبته أرواح إنو الإلهية منذ صغره لأنها قد أعلنت بأنه يجب أن يكون ملكاً أبدياً ، وحوراً راسخاً ، يخصص كل عنايته وطاقاته لخدمة الآلهة الذين هم آباؤه.

هذه العبارات لها أهمية كبيرة ، فعندما نفهمها كما أراد الملك بها ، يظهر أن توليه عرش مصر كان بموافقة كهنة هليوبوليس ومنف وهرموبوليس {الأشمونين} وطيبة. وأياً كان تعاطفه مع عبادة آتون خلال حياة إمنحتب الرابع فقد اختفى هذا التعاطف بالكامل عندما أقام لوحه العظيم فى الكرنك ، ومن الواضح تماماً أنه كان حينئذ يبذل أقصى ما فى وسعه ليحقق آمال ورغبات كبار كهنة مصر القدامى.

ويستمر النص: إنه يعمل على أن تزدهر من جديد الآثار التى وُجدت منذ قرون عدة ، والتى تحولت إلى أطلال [أثناء عهد إخناتون]. لقد وضع نهاية للتمرد والعصيان <sup>١١</sup> . الحق ينتشر فى الأرضين [حيث وطّد نفسه بقوة]. عندما أصبح جلالته ملكاً للجنوب ، كان البلاد كله فى حالة من الفوضى تشبه ما كانت عليه فى العصور الأولى (أى عند خلقها). من " أبو " (إلفنتين Elephantine غرب أسوان) إلى مستنقعات [الدلتا] ، أصبحت مباني معابد الآلهة [حطاماً] ومحاريبها خربة وأراضيها مهجورة ، ونمت الحشائش فى ساحات المعابد. لقد انتهكت الحرمات ، وتحولت الأماكن المقدسة إلى

دروب يمشى فيها الناس. هلكت الأرض ، وصارت الآلهة سقيمة حتى الموت ، فجعلوا البلد خلف ظهورهم {أهملوها}.

حالة الخراب الذى عم البلاد كان مردها بالطبع إلى حقيقة أن خزائن الآلهة الكبرى لم تعد تتلقى دخلاً ولا جزية بأى مقدار من قبائل فلسطين وسوريا. ومن اليسير فهم لماذا خربت مباني المعابد وخلت الحقول من الزرع عندما انهارت قوة السلطة المركزية. ويقول توت عنخ آمون بعد ذلك أنه إذا أرسل مبعوثاً إلى تشاه

𓂏𓂏𓂏 (سوريا) ليوسع حدود مصر  
𓂏𓂏𓂏𓂏𓂏𓂏𓂏 لا تفجح بعثته. وبعبارة أخرى


يعود جابى الجزية خاوى الوفاض لأن القبائل لا تريد الدفع. وغير مجد التوسل لأى إله أو إلهة ، لأنه لا يوجد رد على توسلات المتوسلين ، فقد ضاقت قلوب الآلهة بالبشر ، وحطمت المخلوقات التى صنعتها. لكن الأيام التى حدثت فيها هذه الأشياء مضت ، وأخيراً اعتلى جلالته عرش أبيه وبدأ ينظم ويحكم أراضى حورس (أى مدن العبادة وأملاكها). خضعت مصر والأرض الحمراء (أى الصحراء) لإشرافه ، وكل أرض رحبت بمشيئته بانحناءات الإذعان.

ويمضى النص ليقول أن جلالته كان يعيش فى البيت الكبير فى "برعاخيركارع". ذلك القصر الذى يحتمل أنه كان فى إحدى ضواحي منف أو فى مقاطعة ما غير بعيدة عن تلك المدينة. (البعض يرى أنه كان فى طيبة أو قريباً منها.) هنا "حكم مثل رع فى السماء" وتفرغ بنفسه من أجل "تدبير هذه الأرض" ، وفكر ملياً فى مسار عمله وناجى قلبه متسائلاً كيف أقوم بأشياء يقبلها الناس؟ كان المتوقع

عندما نبذ مرة واحدة آتون وكل أعماله ، أنه سوف يذهب ليتخذ من طيبة سكناً ويدخل في مفاوضات مباشرة مع كهنة آمون. وبعبارة أخرى ، لم يكن توت عنخ آمون على يقين من نوع الإستقبال الذى سيلقاه فى طيبة ، ولهذا ذهب فى اتجاه الشمال وسكن فى منف أو بالقرب منها ، حيث " بحث عن خير أبيه آمون " وصنع تمثال "

انبعاث أغسطس "  الخاص به من الذهب أو الذهب المخلوط بالفضة {الإكتروم}. وأكثر من ذلك ، أنه فعل أكثر مما سبق فعله على الإطلاق لتعظيم قوة وبهاء آمون. لسوء الحظ ، لا يقدم لنا النص وصفاً لتمثال آمون الذى صنعه من الذهب ، لكن يمكن تكوين فكرة جيدة جداً عن شكله من التمثال الرائع من الذهب المصمت للإله فى مجموعة كارنرفون فى قلعة هاى كليمر ، والذى تم عرضه فى نادى برلنجتون Burlington للفنون الجميلة سنة ١٩٢٢. ويوجد تمثال وسيم من الفضة المطلية بالذهب لآمون ر ع معروض فى المتحف البريطانى (القاعة الخامسة للمصريات ، منضدة العرض ١ ، رقم ٤٢) ، يبدو أنه كان فى محراب أو مذبح للإله. وعقب ذلك سوى تمثالاً لأبيه آمون على ثلاث عشرة دعامة ، جزء منه مزين بذهب " تشعم " (أى ذهب أو ذهب مخلوط بفضة {الإكتروم}) ولازورد وكل أنواع الأحجار الكريمة. وفى السابق كان لتمثال آمون إحدى عشرة (؟) دعامة فقط. كما صنع تمثالاً لپتاح - سيد الحياة - جنوب جداره ، وجزء من ذلك التمثال أيضاً مزين بالذهب أو الذهب المخلوط بالفضة واللازورد والفيروز وكل أنواع الجواهر الثمينة. وهذا التمثال الذى أقيم أصلاً فى المحراب بمنسف

كانت له ست (؟) دعامات فقط. بالإضافة لهذا ، بنى توت عنخ آمون

آثاراً لكل الآلهة ، وصنع الصور المقدسة  لهم من أفضل المعادن ، من " تشعم " حقيقى. بنى أماكنهم المقدسة من جديد معتبياً بأن يصبح بناؤها دائم الوجود. أسس نظاماً للقرايين الإلهية ووضع الترتيبات اللازمة للحفاظ عليها. وقف المال لمدة كل المعابد يومياً بالقرايين ، وبدرجة من السخاء لم تخطر ببال أحد من قبل.

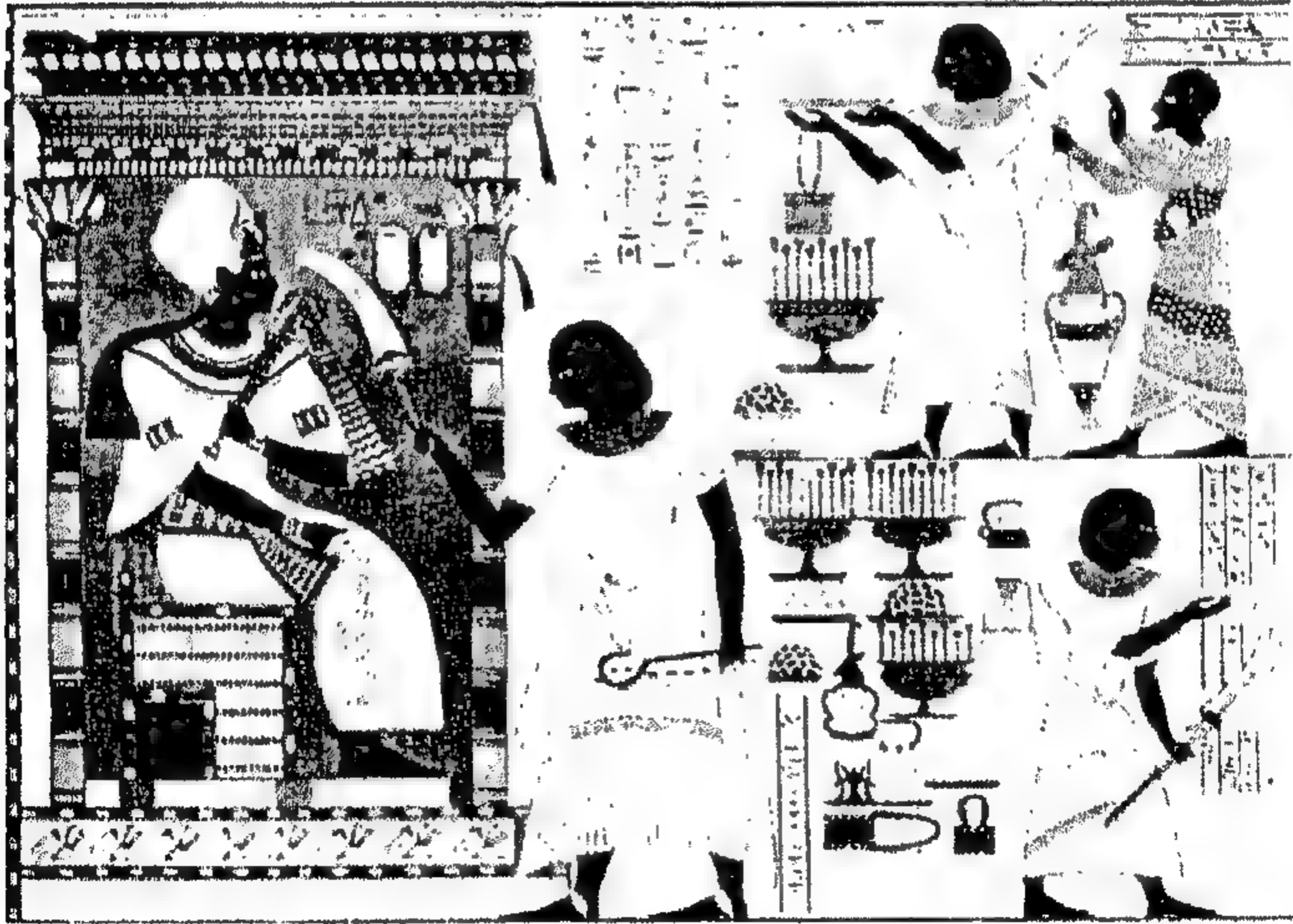
استحدث ما يسمى (  ) أو وظف من يصبون الخمر {أو الزيت على سبيل القربان} وخداماً للآلهة ، اختارهم من بين أبناء الرجال المسئولين فتي قراهم ، من المعروف عنهم السمعة الحسنة. ومن أجل مرتباتهم المتزايدة ، منح معابدهم العطايا والهبات على شكل كميات عظيمة من الذهب والفضة والبرونز والمعادن الأخرى. ملأ المعابد بمن يقومون بخدمتها من الرجال والنساء ، وبالهدايا التي كانت جزءاً من الغنائم التي حصل عليها. بالإضافة إلى العطايا التي أعطاهما للكهنة وخدم المعابد ، زاد إيرادات المعابد ، البعض مرتين ، والبعض ثلاثة ، والبعض الآخر أربعة أضعاف ، عن طريق هدايا إضافية من معدن " تشعم " والذهب واللازورد والفيروز والأحجار الكريمة من كل نوع ، وقماش ملكى من الكتان ، وأقمشة كتانية أخرى ، وزيت وشحوم وعلطور وبخور و " احميت "  ومُرّ. هدايا من " كل الأشياء الجميلة " أغدقها الملك بإسراف. إعادته الأوقاف للمعابد ، وتخصيصه الميزانيات للقرايين اليومية ، ومن أجل أداء الشعائر التي أقيمت كل يوم من أجل الملك ، يعنى هذا أن







توت عنخ آمون ، جالباً معه كميات كبيرة من الذهب على شكل حلقات ومسحوق {خام} ، وآنية من ذهب وفضة ، وأكياس مملأة بالأحجار الثمينة ، وأسرة سودانية وأرائك وكراسى ملكية ، ودروع ومركبة حربية <sup>٦</sup>. مع هذه الأشياء الثمينة ، حضر شيخ ميعم وشيخ وايت وأبناء أهم الأكابر على جانبى النهر ، من بوهن (وادي حلفا) إلى إلفنتين ، وعدد كبير من العبيد. وصل حوى والجمع المرافق له فى ستة قوارب ، وعندما تم إنزال كل الهدايا ، سُلِّمت لموظفى توت عنخ آمون الذين حضروا لاستلامها. وليس من اليسير أن نقرر هل هذا التقديم لنتاج النوبة بيد حوى تسليم رسمى للجزية المستحقة لتوت عنخ آمون ، أم هدية شخصية لملك مصر الجديد.



لوحة ١: حوى يقدم الجزية والهدايا من الرعايا الخاضعين لتوت عنخ آمون. نقلاً عن Lepsius, *Denkmäler* III, 117.

إذا كان حوى قد عيّن نائباً للملك إمنحتب الرابع - أو أبيه - على كيش ، فمن المحتمل أنه كان موالياً لعبادة آتون. وفى هذه الحالة ، يُحتمل أن هداياه لتوت عنخ آمون شخصية ، قدمها له حوى بغرض إرضاء ومهادنة من أعاد عبادة آمون. على أى حال ، لقد رضى الملك بالذهب والفضة والأحجار الكريمة القادمة من النوبة ، لأنها أمدته بثروة يمنحها للكهنة والمعابد.

اتفق علماء المصريات عامة على أن المناظر التى تمثل تقديم هدايا النوبة فى مقبرة حوى لها دلالة تاريخية ، وأن علينا أن نعتقد أن توت عنخ آمون مارس فعلاً حكم النوبة. لكن توجد أيضاً مناظر مرسومة على الجدران ، يقدم فيها أكابر ونبلاء رتتو العليا  (سوريا) نفس أنواع الهدايا إلى توت عنخ آمون ، ولا يمكن بسهولة قبول هذه المناظر على أنها ذات دلالة تاريخية. ففى نقشه الكبير {اللوحة المذكور سابقاً} ، يقول توت عنخ آمون بوضوح أنه أثناء عهد إخناتون كان من غير المُجدى إرسال الحملات إلى سوريا "لتوسيع حدود مصر" ، لأنها لم تنجح أبداً فى هذا. لكنه لم يقل أنه شخصياً لم يجرّد الحملات ، فمن المحتمل أنه قام بذلك ، إذ قام بهجمات على بعض مناطق فينيقيا وسوريا. ومن المحتمل أيضاً أن بعض أكابر سوريا - عندما سمعوا أن ملكاً يقتدى بتحتمس الثالث ويَجَلّ آمون قد اعتلى العرش - أرسلوا إليه الهدايا بقصد الحصول على دعم القوات المصرية لهم ضد مناوئهم.

لا نعرف بالضبط متى وكيف مات توت عنخ آمون ، ولم نستطع تحديد عمره وقت الوفاة. لم تكتشف له مقبرة فى جبال تل







١- أنظر Mariette, *Abydos*, Paris, 1880, tom. II, pl. 40N.

٢- هذا الإسم معناه: "حياتها من آتون" (أى من قرص الشمس).

٣- أنظر *Aegyptische Zeitschrift*, Bd. 38, 1900, pp. 112-114.

٤- أنظر *Annales du Service*, Vol. V, 1905, p. 192;  
*Recueil de Travaux*, Vol. XXIX, 1907, pp. 162-173.

٥- هذا الاسم من أسماء طيبة ، إلا أنه استخدم أيضاً لمدينة نباتا ،  
حيث أقيم المعبد الكبير لآمون رع فى النوبة.

٦- أنظر الرسم المنشور فى Lepsius, *Denkmäler* III, pl.  
{أنظر اللوحة ١ فى هذا الكتاب} 116-118.

٧- ملحوظة لطبعة دوفر: هذه الفقرة - ومعظم هذا الكتاب بالفعل ،  
باستثناء التقديم - يبدو أنها كتبت قبل اكتشاف مقبرة توت عنخ آمون  
فى ١٩٢٢. أنظر التقديم لمعرفة نتائج هذا الإكتشاف.

٨- أنظر Davis-Maspero-Daressy, *The Tombs of*  
*Harmhabi and Touat-ânkhamanou*, London, 1912.

٩- أنظر Hall, H. R., *Catalogue of Egyptian Scarabs*,  
London, 1913, Nos. 1968-1972, pp. 197, 198.

١٠-  هذا هو النقش كما ورد فى :

Champollion, *Monuments*, tom. II, pl. CXCI bis No.2.

١١- طالع النص فى : Keilschrift aus Boghazköi, Heft V,  
No. 6. Rev. III, ll. 7-13.

١٢- أنظر Dr. F. Hrosny, *Die Lösung des Hethitischen*  
*Problems*, in: *Mitteilungen der Deutschen Orient-*  
*Gesellschaft*, December, 1915, No. 56, p. 36.



## توت عنخ آمون وعبادة آمون

يكتنف الغموض بداية تاريخ الإله آمون ، وأصله غير معروف. فالإسم امن  $\text{Amun}$  يعنى " الخفى " ، وهذه صفة تصلح للعديد من الآلهة.



(ب)



(أ)

- أ- الإلهة امنيت ، نظير مؤنث لآمون ، مقيمة فى ايت الشمالية (الكرنك).  
ب- آمون رع ملك الآلهة ، سيد طيبة العظيم.

ورد ذكر امن وزوجه امنت أو امنيت فى نصوص الأهرام (أوناس ، سطر ٥٥٨)، حيث تجمعا مع نيو ونين ومع الإلهين الأسدين شو

وتفنوت. نظر كهنة هليوبوليس إلى هذا الآمون في عهد الأسرة الخامسة على أنه إله قديم الطبيعة ، ومن المحتمل أن العديد من صفاته الخاصة انتقلت في مرحلة مبكرة جداً إلى آمون الإله العظيم لطيبة. ومع أن أعمال التنقيب الحديثة أظهرت أن عبادة آمون كانت موجودة في طيبة أثناء الإمبراطورية القديمة ، فمن المشكوك فيه أنه كانت لها أهمية خارج النطاق المحلي حتى عصر الأسرة الثانية عشرة. عندما قهر أمراء طيبة منافسيهم في الشمال وأصبحت لهم السيادة على مصر ، صار إلههم آمون وكهنته قوة عظيمة في البلاد وبنوا معبداً جديداً تماماً تشريفاً له ، في الكرنك على الضفة اليمنى للنهر. كان المعبد صغيراً ، مشابهاً في الشكل والترتيب لبعض المعابد النوبية الصغيرة. تكون من مذبح {أو محراب} تحيط به بعض الحجرات الصغيرة ، وساحة أمامية بها صف من الأعمدة على كلا الجانبين. لم يكن آمون أقدم إله عبد هناك ، ويبدو أن حرمة المقدس استحوذ على مذبح الإلهة القديمة إيبيت. إن اسم طيبة مشتق من ت-إبي ، الإسم القبطي لمذبح الإلهة إيبيت ، ولم تُعرف المدينة باسم نوت من ١٥ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠ ١٠١ ١٠٢ ١٠٣ ١٠٤ ١٠٥ ١٠٦ ١٠٧ ١٠٨ ١٠٩ ١١٠ ١١١ ١١٢ ١١٣ ١١٤ ١١٥ ١١٦ ١١٧ ١١٨ ١١٩ ١٢٠ ١٢١ ١٢٢ ١٢٣ ١٢٤ ١٢٥ ١٢٦ ١٢٧ ١٢٨ ١٢٩ ١٣٠ ١٣١ ١٣٢ ١٣٣ ١٣٤ ١٣٥ ١٣٦ ١٣٧ ١٣٨ ١٣٩ ١٤٠ ١٤١ ١٤٢ ١٤٣ ١٤٤ ١٤٥ ١٤٦ ١٤٧ ١٤٨ ١٤٩ ١٥٠ ١٥١ ١٥٢ ١٥٣ ١٥٤ ١٥٥ ١٥٦ ١٥٧ ١٥٨ ١٥٩ ١٦٠ ١٦١ ١٦٢ ١٦٣ ١٦٤ ١٦٥ ١٦٦ ١٦٧ ١٦٨ ١٦٩ ١٧٠ ١٧١ ١٧٢ ١٧٣ ١٧٤ ١٧٥ ١٧٦ ١٧٧ ١٧٨ ١٧٩ ١٨٠ ١٨١ ١٨٢ ١٨٣ ١٨٤ ١٨٥ ١٨٦ ١٨٧ ١٨٨ ١٨٩ ١٩٠ ١٩١ ١٩٢ ١٩٣ ١٩٤ ١٩٥ ١٩٦ ١٩٧ ١٩٨ ١٩٩ ٢٠٠ ٢٠١ ٢٠٢ ٢٠٣ ٢٠٤ ٢٠٥ ٢٠٦ ٢٠٧ ٢٠٨ ٢٠٩ ٢١٠ ٢١١ ٢١٢ ٢١٣ ٢١٤ ٢١٥ ٢١٦ ٢١٧ ٢١٨ ٢١٩ ٢٢٠ ٢٢١ ٢٢٢ ٢٢٣ ٢٢٤ ٢٢٥ ٢٢٦ ٢٢٧ ٢٢٨ ٢٢٩ ٢٣٠ ٢٣١ ٢٣٢ ٢٣٣ ٢٣٤ ٢٣٥ ٢٣٦ ٢٣٧ ٢٣٨ ٢٣٩ ٢٤٠ ٢٤١ ٢٤٢ ٢٤٣ ٢٤٤ ٢٤٥ ٢٤٦ ٢٤٧ ٢٤٨ ٢٤٩ ٢٥٠ ٢٥١ ٢٥٢ ٢٥٣ ٢٥٤ ٢٥٥ ٢٥٦ ٢٥٧ ٢٥٨ ٢٥٩ ٢٦٠ ٢٦١ ٢٦٢ ٢٦٣ ٢٦٤ ٢٦٥ ٢٦٦ ٢٦٧ ٢٦٨ ٢٦٩ ٢٧٠ ٢٧١ ٢٧٢ ٢٧٣ ٢٧٤ ٢٧٥ ٢٧٦ ٢٧٧ ٢٧٨ ٢٧٩ ٢٨٠ ٢٨١ ٢٨٢ ٢٨٣ ٢٨٤ ٢٨٥ ٢٨٦ ٢٨٧ ٢٨٨ ٢٨٩ ٢٩٠ ٢٩١ ٢٩٢ ٢٩٣ ٢٩٤ ٢٩٥ ٢٩٦ ٢٩٧ ٢٩٨ ٢٩٩ ٣٠٠ ٣٠١ ٣٠٢ ٣٠٣ ٣٠٤ ٣٠٥ ٣٠٦ ٣٠٧ ٣٠٨ ٣٠٩ ٣١٠ ٣١١ ٣١٢ ٣١٣ ٣١٤ ٣١٥ ٣١٦ ٣١٧ ٣١٨ ٣١٩ ٣٢٠ ٣٢١ ٣٢٢ ٣٢٣ ٣٢٤ ٣٢٥ ٣٢٦ ٣٢٧ ٣٢٨ ٣٢٩ ٣٣٠ ٣٣١ ٣٣٢ ٣٣٣ ٣٣٤ ٣٣٥ ٣٣٦ ٣٣٧ ٣٣٨ ٣٣٩ ٣٤٠ ٣٤١ ٣٤٢ ٣٤٣ ٣٤٤ ٣٤٥ ٣٤٦ ٣٤٧ ٣٤٨ ٣٤٩ ٣٥٠ ٣٥١ ٣٥٢ ٣٥٣ ٣٥٤ ٣٥٥ ٣٥٦ ٣٥٧ ٣٥٨ ٣٥٩ ٣٦٠ ٣٦١ ٣٦٢ ٣٦٣ ٣٦٤ ٣٦٥ ٣٦٦ ٣٦٧ ٣٦٨ ٣٦٩ ٣٧٠ ٣٧١ ٣٧٢ ٣٧٣ ٣٧٤ ٣٧٥ ٣٧٦ ٣٧٧ ٣٧٨ ٣٧٩ ٣٨٠ ٣٨١ ٣٨٢ ٣٨٣ ٣٨٤ ٣٨٥ ٣٨٦ ٣٨٧ ٣٨٨ ٣٨٩ ٣٩٠ ٣٩١ ٣٩٢ ٣٩٣ ٣٩٤ ٣٩٥ ٣٩٦ ٣٩٧ ٣٩٨ ٣٩٩ ٤٠٠ ٤٠١ ٤٠٢ ٤٠٣ ٤٠٤ ٤٠٥ ٤٠٦ ٤٠٧ ٤٠٨ ٤٠٩ ٤١٠ ٤١١ ٤١٢ ٤١٣ ٤١٤ ٤١٥ ٤١٦ ٤١٧ ٤١٨ ٤١٩ ٤٢٠ ٤٢١ ٤٢٢ ٤٢٣ ٤٢٤ ٤٢٥ ٤٢٦ ٤٢٧ ٤٢٨ ٤٢٩ ٤٣٠ ٤٣١ ٤٣٢ ٤٣٣ ٤٣٤ ٤٣٥ ٤٣٦ ٤٣٧ ٤٣٨ ٤٣٩ ٤٤٠ ٤٤١ ٤٤٢ ٤٤٣ ٤٤٤ ٤٤٥ ٤٤٦ ٤٤٧ ٤٤٨ ٤٤٩ ٤٥٠ ٤٥١ ٤٥٢ ٤٥٣ ٤٥٤ ٤٥٥ ٤٥٦ ٤٥٧ ٤٥٨ ٤٥٩ ٤٦٠ ٤٦١ ٤٦٢ ٤٦٣ ٤٦٤ ٤٦٥ ٤٦٦ ٤٦٧ ٤٦٨ ٤٦٩ ٤٧٠ ٤٧١ ٤٧٢ ٤٧٣ ٤٧٤ ٤٧٥ ٤٧٦ ٤٧٧ ٤٧٨ ٤٧٩ ٤٨٠ ٤٨١ ٤٨٢ ٤٨٣ ٤٨٤ ٤٨٥ ٤٨٦ ٤٨٧ ٤٨٨ ٤٨٩ ٤٩٠ ٤٩١ ٤٩٢ ٤٩٣ ٤٩٤ ٤٩٥ ٤٩٦ ٤٩٧ ٤٩٨ ٤٩٩ ٥٠٠ ٥٠١ ٥٠٢ ٥٠٣ ٥٠٤ ٥٠٥ ٥٠٦ ٥٠٧ ٥٠٨ ٥٠٩ ٥١٠ ٥١١ ٥١٢ ٥١٣ ٥١٤ ٥١٥ ٥١٦ ٥١٧ ٥١٨ ٥١٩ ٥٢٠ ٥٢١ ٥٢٢ ٥٢٣ ٥٢٤ ٥٢٥ ٥٢٦ ٥٢٧ ٥٢٨ ٥٢٩ ٥٣٠ ٥٣١ ٥٣٢ ٥٣٣ ٥٣٤ ٥٣٥ ٥٣٦ ٥٣٧ ٥٣٨ ٥٣٩ ٥٤٠ ٥٤١ ٥٤٢ ٥٤٣ ٥٤٤ ٥٤٥ ٥٤٦ ٥٤٧ ٥٤٨ ٥٤٩ ٥٥٠ ٥٥١ ٥٥٢ ٥٥٣ ٥٥٤ ٥٥٥ ٥٥٦ ٥٥٧ ٥٥٨ ٥٥٩ ٥٦٠ ٥٦١ ٥٦٢ ٥٦٣ ٥٦٤ ٥٦٥ ٥٦٦ ٥٦٧ ٥٦٨ ٥٦٩ ٥٧٠ ٥٧١ ٥٧٢ ٥٧٣ ٥٧٤ ٥٧٥ ٥٧٦ ٥٧٧ ٥٧٨ ٥٧٩ ٥٨٠ ٥٨١ ٥٨٢ ٥٨٣ ٥٨٤ ٥٨٥ ٥٨٦ ٥٨٧ ٥٨٨ ٥٨٩ ٥٩٠ ٥٩١ ٥٩٢ ٥٩٣ ٥٩٤ ٥٩٥ ٥٩٦ ٥٩٧ ٥٩٨ ٥٩٩ ٦٠٠ ٦٠١ ٦٠٢ ٦٠٣ ٦٠٤ ٦٠٥ ٦٠٦ ٦٠٧ ٦٠٨ ٦٠٩ ٦١٠ ٦١١ ٦١٢ ٦١٣ ٦١٤ ٦١٥ ٦١٦ ٦١٧ ٦١٨ ٦١٩ ٦٢٠ ٦٢١ ٦٢٢ ٦٢٣ ٦٢٤ ٦٢٥ ٦٢٦ ٦٢٧ ٦٢٨ ٦٢٩ ٦٣٠ ٦٣١ ٦٣٢ ٦٣٣ ٦٣٤ ٦٣٥ ٦٣٦ ٦٣٧ ٦٣٨ ٦٣٩ ٦٤٠ ٦٤١ ٦٤٢ ٦٤٣ ٦٤٤ ٦٤٥ ٦٤٦ ٦٤٧ ٦٤٨ ٦٤٩ ٦٥٠ ٦٥١ ٦٥٢ ٦٥٣ ٦٥٤ ٦٥٥ ٦٥٦ ٦٥٧ ٦٥٨ ٦٥٩ ٦٦٠ ٦٦١ ٦٦٢ ٦٦٣ ٦٦٤ ٦٦٥ ٦٦٦ ٦٦٧ ٦٦٨ ٦٦٩ ٦٧٠ ٦٧١ ٦٧٢ ٦٧٣ ٦٧٤ ٦٧٥ ٦٧٦ ٦٧٧ ٦٧٨ ٦٧٩ ٦٨٠ ٦٨١ ٦٨٢ ٦٨٣ ٦٨٤ ٦٨٥ ٦٨٦ ٦٨٧ ٦٨٨ ٦٨٩ ٦٩٠ ٦٩١ ٦٩٢ ٦٩٣ ٦٩٤ ٦٩٥ ٦٩٦ ٦٩٧ ٦٩٨ ٦٩٩ ٧٠٠ ٧٠١ ٧٠٢ ٧٠٣ ٧٠٤ ٧٠٥ ٧٠٦ ٧٠٧ ٧٠٨ ٧٠٩ ٧١٠ ٧١١ ٧١٢ ٧١٣ ٧١٤ ٧١٥ ٧١٦ ٧١٧ ٧١٨ ٧١٩ ٧٢٠ ٧٢١ ٧٢٢ ٧٢٣ ٧٢٤ ٧٢٥ ٧٢٦ ٧٢٧ ٧٢٨ ٧٢٩ ٧٣٠ ٧٣١ ٧٣٢ ٧٣٣ ٧٣٤ ٧٣٥ ٧٣٦ ٧٣٧ ٧٣٨ ٧٣٩ ٧٤٠ ٧٤١ ٧٤٢ ٧٤٣ ٧٤٤ ٧٤٥ ٧٤٦ ٧٤٧ ٧٤٨ ٧٤٩ ٧٥٠ ٧٥١ ٧٥٢ ٧٥٣ ٧٥٤ ٧٥٥ ٧٥٦ ٧٥٧ ٧٥٨ ٧٥٩ ٧٦٠ ٧٦١ ٧٦٢ ٧٦٣ ٧٦٤ ٧٦٥ ٧٦٦ ٧٦٧ ٧٦٨ ٧٦٩ ٧٧٠ ٧٧١ ٧٧٢ ٧٧٣ ٧٧٤ ٧٧٥ ٧٧٦ ٧٧٧ ٧٧٨ ٧٧٩ ٧٨٠ ٧٨١ ٧٨٢ ٧٨٣ ٧٨٤ ٧٨٥ ٧٨٦ ٧٨٧ ٧٨٨ ٧٨٩ ٧٩٠ ٧٩١ ٧٩٢ ٧٩٣ ٧٩٤ ٧٩٥ ٧٩٦ ٧٩٧ ٧٩٨ ٧٩٩ ٨٠٠ ٨٠١ ٨٠٢ ٨٠٣ ٨٠٤ ٨٠٥ ٨٠٦ ٨٠٧ ٨٠٨ ٨٠٩ ٨١٠ ٨١١ ٨١٢ ٨١٣ ٨١٤ ٨١٥ ٨١٦ ٨١٧ ٨١٨ ٨١٩ ٨٢٠ ٨٢١ ٨٢٢ ٨٢٣ ٨٢٤ ٨٢٥ ٨٢٦ ٨٢٧ ٨٢٨ ٨٢٩ ٨٣٠ ٨٣١ ٨٣٢ ٨٣٣ ٨٣٤ ٨٣٥ ٨٣٦ ٨٣٧ ٨٣٨ ٨٣٩ ٨٤٠ ٨٤١ ٨٤٢ ٨٤٣ ٨٤٤ ٨٤٥ ٨٤٦ ٨٤٧ ٨٤٨ ٨٤٩ ٨٥٠ ٨٥١ ٨٥٢ ٨٥٣ ٨٥٤ ٨٥٥ ٨٥٦ ٨٥٧ ٨٥٨ ٨٥٩ ٨٦٠ ٨٦١ ٨٦٢ ٨٦٣ ٨٦٤ ٨٦٥ ٨٦٦ ٨٦٧ ٨٦٨ ٨٦٩ ٨٧٠ ٨٧١ ٨٧٢ ٨٧٣ ٨٧٤ ٨٧٥ ٨٧٦ ٨٧٧ ٨٧٨ ٨٧٩ ٨٨٠ ٨٨١ ٨٨٢ ٨٨٣ ٨٨٤ ٨٨٥ ٨٨٦ ٨٨٧ ٨٨٨ ٨٨٩ ٨٩٠ ٨٩١ ٨٩٢ ٨٩٣ ٨٩٤ ٨٩٥ ٨٩٦ ٨٩٧ ٨٩٨ ٨٩٩ ٩٠٠ ٩٠١ ٩٠٢ ٩٠٣ ٩٠٤ ٩٠٥ ٩٠٦ ٩٠٧ ٩٠٨ ٩٠٩ ٩١٠ ٩١١ ٩١٢ ٩١٣ ٩١٤ ٩١٥ ٩١٦ ٩١٧ ٩١٨ ٩١٩ ٩٢٠ ٩٢١ ٩٢٢ ٩٢٣ ٩٢٤ ٩٢٥ ٩٢٦ ٩٢٧ ٩٢٨ ٩٢٩ ٩٣٠ ٩٣١ ٩٣٢ ٩٣٣ ٩٣٤ ٩٣٥ ٩٣٦ ٩٣٧ ٩٣٨ ٩٣٩ ٩٤٠ ٩٤١ ٩٤٢ ٩٤٣ ٩٤٤ ٩٤٥ ٩٤٦ ٩٤٧ ٩٤٨ ٩٤٩ ٩٥٠ ٩٥١ ٩٥٢ ٩٥٣ ٩٥٤ ٩٥٥ ٩٥٦ ٩٥٧ ٩٥٨ ٩٥٩ ٩٦٠ ٩٦١ ٩٦٢ ٩٦٣ ٩٦٤ ٩٦٥ ٩٦٦ ٩٦٧ ٩٦٨ ٩٦٩ ٩٧٠ ٩٧١ ٩٧٢ ٩٧٣ ٩٧٤ ٩٧٥ ٩٧٦ ٩٧٧ ٩٧٨ ٩٧٩ ٩٨٠ ٩٨١ ٩٨٢ ٩٨٣ ٩٨٤ ٩٨٥ ٩٨٦ ٩٨٧ ٩٨٨ ٩٨٩ ٩٩٠ ٩٩١ ٩٩٢ ٩٩٣ ٩٩٤ ٩٩٥ ٩٩٦ ٩٩٧ ٩٩٨ ٩٩٩ ١٠٠٠ ١٠٠١ ١٠٠٢ ١٠٠٣ ١٠٠٤ ١٠٠٥ ١٠٠٦ ١٠٠٧ ١٠٠٨ ١٠٠٩ ١٠١٠ ١٠١١ ١٠١٢ ١٠١٣ ١٠١٤ ١٠١٥ ١٠١٦ ١٠١٧ ١٠١٨ ١٠١٩ ١٠٢٠ ١٠٢١ ١٠٢٢ ١٠٢٣ ١٠٢٤ ١٠٢٥ ١٠٢٦ ١٠٢٧ ١٠٢٨ ١٠٢٩ ١٠٣٠ ١٠٣١ ١٠٣٢ ١٠٣٣ ١٠٣٤ ١٠٣٥ ١٠٣٦ ١٠٣٧ ١٠٣٨ ١٠٣٩ ١٠٤٠ ١٠٤١ ١٠٤٢ ١٠٤٣ ١٠٤٤ ١٠٤٥ ١٠٤٦ ١٠٤٧ ١٠٤٨ ١٠٤٩ ١٠٥٠ ١٠٥١ ١٠٥٢ ١٠٥٣ ١٠٥٤ ١٠٥٥ ١٠٥٦ ١٠٥٧ ١٠٥٨ ١٠٥٩ ١٠٦٠ ١٠٦١ ١٠٦٢ ١٠٦٣ ١٠٦٤ ١٠٦٥ ١٠٦٦ ١٠٦٧ ١٠٦٨ ١٠٦٩ ١٠٧٠ ١٠٧١ ١٠٧٢ ١٠٧٣ ١٠٧٤ ١٠٧٥ ١٠٧٦ ١٠٧٧ ١٠٧٨ ١٠٧٩ ١٠٨٠ ١٠٨١ ١٠٨٢ ١٠٨٣ ١٠٨٤ ١٠٨٥ ١٠٨٦ ١٠٨٧ ١٠٨٨ ١٠٨٩ ١٠٩٠ ١٠٩١ ١٠٩٢ ١٠٩٣ ١٠٩٤ ١٠٩٥ ١٠٩٦ ١٠٩٧ ١٠٩٨ ١٠٩٩ ١١٠٠ ١١٠١ ١١٠٢ ١١٠٣ ١١٠٤ ١١٠٥ ١١٠٦ ١١٠٧ ١١٠٨ ١١٠٩ ١١١٠ ١١١١ ١١١٢ ١١١٣ ١١١٤ ١١١٥ ١١١٦ ١١١٧ ١١١٨ ١١١٩ ١١٢٠ ١١٢١ ١١٢٢ ١١٢٣ ١١٢٤ ١١٢٥ ١١٢٦ ١١٢٧ ١١٢٨ ١١٢٩ ١١٣٠ ١١٣١ ١١٣٢ ١١٣٣ ١١٣٤ ١١٣٥ ١١٣٦ ١١٣٧ ١١٣٨ ١١٣٩ ١١٤٠ ١١٤١ ١١٤٢ ١١٤٣ ١١٤٤ ١١٤٥ ١١٤٦ ١١٤٧ ١١٤٨ ١١٤٩ ١١٥٠ ١١٥١ ١١٥٢ ١١٥٣ ١١٥٤ ١١٥٥ ١١٥٦ ١١٥٧ ١١٥٨ ١١٥٩ ١١٦٠ ١١٦١ ١١٦٢ ١١٦٣ ١١٦٤ ١١٦٥ ١١٦٦ ١١٦٧ ١١٦٨ ١١٦٩ ١١٧٠ ١١٧١ ١١٧٢ ١١٧٣ ١١٧٤ ١١٧٥ ١١٧٦ ١١٧٧ ١١٧٨ ١١٧٩ ١١٨٠ ١١٨١ ١١٨٢ ١١٨٣ ١١٨٤ ١١٨٥ ١١٨٦ ١١٨٧ ١١٨٨ ١١٨٩ ١١٩٠ ١١٩١ ١١٩٢ ١١٩٣ ١١٩٤ ١١٩٥ ١١٩٦ ١١٩٧ ١١٩٨ ١١٩٩ ١٢٠٠ ١٢٠١ ١٢٠٢ ١٢٠٣ ١٢٠٤ ١٢٠٥ ١٢٠٦ ١٢٠٧ ١٢٠٨ ١٢٠٩ ١٢١٠ ١٢١١ ١٢١٢ ١٢١٣ ١٢١٤ ١٢١٥ ١٢١٦ ١٢١٧ ١٢١٨ ١٢١٩ ١٢٢٠ ١٢٢١ ١٢٢٢ ١٢٢٣ ١٢٢٤ ١٢٢٥ ١٢٢٦ ١٢٢٧ ١٢٢٨ ١٢٢٩ ١٢٣٠ ١٢٣١ ١٢٣٢ ١٢٣٣ ١٢٣٤ ١٢٣٥ ١٢٣٦ ١٢٣٧ ١٢٣٨ ١٢٣٩ ١٢٤٠ ١٢٤١ ١٢٤٢ ١٢٤٣ ١٢٤٤ ١٢٤٥ ١٢٤٦ ١٢٤٧ ١٢٤٨ ١٢٤٩ ١٢٥٠ ١٢٥١ ١٢٥٢ ١٢٥٣ ١٢٥٤ ١٢٥٥ ١٢٥٦ ١٢٥٧ ١٢٥٨ ١٢٥٩ ١٢٦٠ ١٢٦١ ١٢٦٢ ١٢٦٣ ١٢٦٤ ١٢٦٥ ١٢٦٦ ١٢٦٧ ١٢٦٨ ١٢٦٩ ١٢٧٠ ١٢٧١ ١٢٧٢ ١٢٧٣ ١٢٧٤ ١٢٧٥ ١٢٧٦ ١٢٧٧ ١٢٧٨ ١٢٧٩ ١٢٨٠ ١٢٨١ ١٢٨٢ ١٢٨٣ ١٢٨٤ ١٢٨٥ ١٢٨٦ ١٢٨٧ ١٢٨٨ ١٢٨٩ ١٢٩٠ ١٢٩١ ١٢٩٢ ١٢٩٣ ١٢٩٤ ١٢٩٥ ١٢٩٦ ١٢٩٧ ١٢٩٨ ١٢٩٩ ١٣٠٠ ١٣٠١ ١٣٠٢ ١٣٠٣ ١٣٠٤ ١٣٠٥ ١٣٠٦ ١٣٠٧ ١٣٠٨ ١٣٠٩ ١٣١٠ ١٣١١ ١٣١٢ ١٣١٣ ١٣١٤ ١٣١٥ ١٣١٦ ١٣١٧ ١٣١٨ ١٣١٩ ١٣٢٠ ١٣٢١ ١٣٢٢ ١٣٢٣ ١٣٢٤ ١٣٢٥ ١٣٢٦ ١٣٢٧ ١٣٢٨ ١٣٢٩ ١٣٣٠ ١٣٣١ ١٣٣٢ ١٣٣٣ ١٣٣٤ ١٣٣٥ ١٣٣٦ ١٣٣٧ ١٣٣٨ ١٣٣٩ ١٣٤٠ ١٣٤١ ١٣٤٢ ١٣٤٣ ١٣٤٤ ١٣٤٥ ١٣٤٦ ١٣٤٧ ١٣٤٨ ١٣٤٩ ١٣٥٠ ١٣٥١ ١٣٥٢ ١٣٥٣ ١٣٥٤ ١٣٥٥ ١٣٥٦ ١٣٥٧ ١٣٥٨ ١٣٥٩ ١٣٦٠ ١٣٦١ ١٣٦٢ ١٣٦٣ ١٣٦٤ ١٣٦٥ ١٣٦٦ ١٣٦٧ ١٣٦٨ ١٣٦٩ ١٣٧٠ ١٣٧١ ١٣٧٢ ١٣٧٣ ١٣٧٤ ١٣٧٥ ١٣٧٦ ١٣٧٧ ١٣٧٨ ١٣٧٩ ١٣٨٠ ١٣٨١ ١٣٨٢ ١٣٨٣ ١٣٨٤ ١٣٨٥ ١٣٨٦ ١٣٨٧ ١٣٨٨ ١٣٨٩ ١٣٩٠ ١٣٩١ ١٣٩٢ ١٣٩٣ ١٣٩٤ ١٣٩٥ ١٣٩٦ ١٣٩٧ ١٣٩٨ ١٣٩٩ ١٤٠٠ ١٤٠١ ١٤٠٢ ١٤٠٣ ١٤٠٤ ١٤٠٥ ١٤٠٦ ١٤٠٧ ١٤٠٨ ١٤٠٩ ١٤١٠ ١٤١١ ١٤١٢ ١٤١٣ ١٤١٤ ١٤١٥ ١٤١٦ ١٤١٧ ١٤١٨ ١٤١٩ ١٤٢٠ ١٤٢١ ١٤٢٢ ١٤٢٣ ١٤٢٤ ١٤٢٥ ١٤٢٦ ١٤٢٧ ١٤٢٨ ١٤٢٩ ١٤٣٠ ١٤٣١ ١٤٣٢ ١٤٣٣ ١٤٣٤ ١٤٣٥ ١٤٣٦ ١٤٣٧ ١٤٣٨ ١٤٣٩ ١٤٤٠ ١٤٤١ ١٤٤٢ ١٤٤٣ ١٤٤٤ ١٤٤٥ ١٤٤٦ ١٤٤٧ ١٤٤٨ ١٤٤٩ ١٤٥٠ ١٤٥١ ١٤٥٢ ١٤٥٣ ١٤٥٤ ١٤٥٥ ١٤٥٦ ١٤٥٧ ١٤٥٨ ١٤٥٩ ١٤٦٠ ١٤٦١ ١٤٦٢ ١٤٦٣ ١٤٦٤ ١٤٦٥ ١٤٦٦ ١٤٦٧ ١٤٦٨ ١٤٦٩ ١٤٧٠ ١٤٧١ ١٤٧٢ ١٤٧٣ ١٤٧٤ ١٤٧٥ ١٤٧٦ ١٤٧٧ ١٤٧٨ ١٤٧٩ ١٤٨٠ ١٤٨١ ١٤٨٢ ١٤٨٣ ١٤٨٤ ١٤٨٥ ١٤٨٦ ١٤٨٧ ١٤٨٨ ١٤٨٩ ١٤٩٠ ١٤٩١ ١٤٩٢ ١٤٩٣ ١٤٩٤ ١٤٩٥ ١٤٩٦ ١٤٩٧ ١٤٩٨ ١٤٩٩ ١٥٠٠ ١٥٠١ ١٥٠٢ ١٥٠٣ ١٥٠٤ ١٥٠٥ ١٥٠٦ ١٥٠٧ ١٥٠٨ ١٥٠٩ ١٥١٠ ١٥١١ ١٥١٢ ١٥١٣ ١٥١٤ ١٥١٥ ١٥١٦ ١٥١٧ ١٥١٨ ١٥١٩ ١٥٢٠ ١٥٢١ ١٥٢٢ ١٥٢٣ ١٥٢٤ ١٥٢٥ ١٥٢٦ ١٥٢٧ ١٥٢٨ ١٥٢٩ ١٥٣٠ ١٥٣١ ١٥٣٢ ١٥٣٣ ١٥٣٤ ١٥٣٥ ١٥٣٦ ١٥٣٧ ١٥٣٨ ١٥٣٩ ١٥٤٠ ١٥٤١ ١٥٤٢ ١٥٤٣ ١٥٤٤ ١٥٤٥ ١٥٤٦ ١٥٤٧ ١٥٤٨ ١٥٤٩ ١٥٥٠ ١٥٥١ ١٥٥٢ ١٥٥٣ ١٥٥٤ ١٥٥٥ ١٥٥٦ ١٥٥٧ ١٥٥٨ ١٥٥٩ ١٥٦٠ ١٥٦١ ١٥٦٢ ١٥٦٣ ١٥٦٤ ١٥٦٥ ١٥٦٦ ١٥٦٧ ١٥٦٨ ١٥٦٩ ١٥٧٠ ١٥٧١ ١٥٧٢ ١٥٧٣ ١٥٧٤ ١٥٧٥ ١٥٧٦ ١٥٧٧ ١٥٧٨ ١٥٧٩ ١٥٨٠ ١٥٨١ ١٥٨٢ ١٥٨٣ ١٥٨٤ ١٥٨٥ ١٥٨٦ ١٥٨٧ ١٥٨٨ ١٥٨٩ ١٥٩٠ ١

ونمو البشر والحيوانات والنباتات. وفي بعض الأماكن في مصر والنوبة والواحات كان رمز الإله آمون إمّا السُرّة<sup>١</sup> أو الرحم الممثلة. وكان رمز آمون الذي تم عرضه على الإسكندر الأكبر عندما زار معبد جوبيتر آمون في واحة سيوه هو شئ يشبه السُرّة إلى حد كبير ، وكان مطعماً بالزمرد (أو الفيروز ؟) وبأحجار ثمينة أخرى - *umbilico maxime similis est habitus, smaragdo et gemmis coagmentatus*<sup>٢</sup>. انتقل اسم آمون إلى النوبة والسودان المصري على يد ملوك الأسرة الثانية عشرة عندما شنوا الغارات على هذه البلاد ، حيث وجدت عبادته تربة خصبة فتمت ازدهرت. واقتسموا الغنائم التي عادوا بها إلى طيبة مع آمون وجنّبوا العديد من الأسرى والعبيد مخصصين إياهم للإله. وسرعان ما انتشر صيت آمون إله المحاربين الظافرين وتزايدت شهرته وانتشرت خارج البلاد. وشيئاً فشيئاً اتحدت خواص وقوى الآلهة الأقدم من هليوبوليس ومنف وأبيدوس مع خواصه وقواه في أذهان كهنته وأتباعه.

زادت قوة آمون وتعاظم مجده أكثر وأكثر تحت حكم ملوك الأسرة الثامنة عشرة ، وذاعت شهرته عبر الصحراء الشرقية وسوريا. وكما منّح النصر لملوك الأسرة الثانية عشرة في النوبة ، منح الآن القوات المصرية في غرب آسيا ظفراً لا يحلم به أحد. وعاد الفراعنة إلى طيبة محملين بغنائم من كل نوع ، وهدايا ثمينة من الشعوب غير المحاربة في فينيقيا وسوريا. ويصح أن آمون قد نودي به " إلهاً للعالم " ، خاصة في عهد تحتمس الثالث. لم يحدث



من قبل أن تدفقت مثل هذه الثروات على خزانة معبد آمون - أو آمون رع ، كما سُمى في البداية - ولم يصل كهنته إلى هذه القوة العظيمة من قبل. كان إمنحتب الأول - ثاني ملوك الأسرة - نصيراً وعضداً قوياً لعبادة آمون ، ويظهر أنه منشئ نظام كهنة آمون ، ولا شك أنه وهب المعبد الكائن في ايت الشمالية ثروة عظيمة. وكثيراً ما روى اسمه واسمه الأول يشغلان أماكن بارزة على توابيت كهنة آمون. بدأ إمنحتب الأول تأسيس نظام قام بترسيخه والتوسع فيه تحتتمس الثالث ، الذي وضع نظاماً للكهنة ، فعين كبيراً للكهنة ، وزودهم بإيرادات وافرة ومنحهم أملاكاً عظيمة لإعاشتهم. تلقى معبد آمون هدايا لا تُعد ولا تُحصى نتيجة للحملات السبعة عشرة التي قام بها تحتتمس الثالث على فينيقيا وسوريا ، وعلى البلد الواقع بجوار مياه الفرات الأعلى ، بالإضافة إلى حصته في الجزية الواردة من قبرص والسودان. لقد دعم تحتتمس الثالث خزانة آمون ، ونظم شئون كهنته بشكل جيد ، لم يُضطر معه خليفته المباشري - إمنحتب الثاني وتحتتمس الرابع - لشن هجمات غير عادية على غرب آسيا بهدف جمع الغنائم.

قام إمنحتب الثاني - حوالي ١٥٠٠ ق.م. - بتخصيص كل طاقاته لفتح الجزء الجنوبي من السودان المصري ، الذي توغل فيه بعيداً حتى مقاطعة " واد با ناجا " التي تبعد حوالي ثمانين ميلاً شمال مدينة الخرطوم الحالية. إلا أنه من المشكوك فيه أنه أحكم قبضته على السودان بعد نباتا (جبل بركل) عند الشلال الرابع. أثناء إحدى حروبه أو هجماته على سوريا قتل أحد رؤساء الخارجين عليه

وأرسل جسده إلى نباتا ليعلق على أسوار المدينة ، حتى يراه السكان المحليون ويرتعدون. وربما يكون من المؤكد أن كهنة آمون فى طيبة قد اعتنوا عناية عظيمة بإخبار زملائهم فى نباتا أن إلههم آمون هو الذى وهب الملك النصر. كان إمنحتب الثانى خادماً مخلصاً لآمون ، إذ أنه نصب لوحاً عقب عودته من رتنو العليا مدوناً عليه أنه عاد بقلب منشرح بالفرح إلى آمون الأب ، لأنه أطاح بأعدائه ، ووسّع حدود مصر ، وفتك بسبعة رؤساء بهراوته بينما كانوا يعيشون فى " نخسى " ، وعلق أجسادهم ورؤوسهم لأسفل على مقدمة قاربه عندما أبحر صاعداً فى النيل إلى طيبة.

خلف إمنحتب الثانى - حوالى ١٤٥٠ ق.م. - إبنه تحتمس الرابع ، الذى يبدو أنه كان مديناً فى ارتقائه العرش ، ليس لكهنة آمون ، بل لكهنة هليوپوليس. لم تكن لأمه منزلة ملكية ، ويحتمل أن تعاطفها الدينى كان مع آلهة هليوپوليس الشمسية القديمة وليس مع آمون - أو آمون رع - إله طيبة. يوجد نقش هام يلقى الضوء على موضوع اعتلاء تحتمس الرابع العرش على لوح ضخمة من الجرانيت الأحمر ، وُجد قائماً بين كفى أبى الهول فى الجيزة ، أمام صدره مباشرة. وطبقاً للنص ، كان الأمير الصغير تحتمس يصطاد فى الجيزة وجلس ليسترىح فى ظل أبى الهول ، فنام هناك ليظهر له فى الحلم إله الشمس المربع الأضعاف - حوراختى خبرى رع تم - ويعده تاجى مصر إذا هو أزاح عن أبى الهول ومعبده رمال الصحراء التى ابتلعتهما. كان يُعتقد وقتها أن أبا الهول هو صورة ومحل إقامة تمو حوراختى ، الإله الشمسى الذى اتحدت فيه خواص

وقوى تم - إله الشمس الأقدم لهليوپوليس - وهوراكتى ، الذى  
 مازال أقدم إله شمس. وفعل تحتس كما أراد الإله - أى كما أراد  
 كهنة هليوپوليس - وبفعل هذا ساعد على تقدم طموحهم السياسى  
 وضمن مساعدتهم فى الحصول على العرش.



(ب)



(أ)

أ- هوراكتى ، أى حورس الأفق ، الإله العظيم. رع ، صورة إله الشمس  
 فى منتصف النهار ، كثيراً ما صور بهذا الشكل.  
 ب- تمو ، سيد الأرضين ، إينو (أون) إله عظيم ، حاكم الآلهة التسعة.  
 يحتمل أنه أقدم إله برأس بشرى فى مصر.












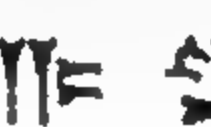
















خلال عهده القصير - حوالى ٩ سنوات - قام تحتمس الرابع بشن هجمات على سوريا والسودان المصرى ، وقد حصل معبد آمون - بدون شك - على نصيبه من الغنائم التى عاد بها. وفى الواقع ، يحتوى نقش فى الكرنك على قائمة بهداياه لآمون عند عودته من حملة ناجحة تماماً. ويمكن أن نلاحظ عرضاً أنه مع أن اسم آمون يشكل جزءاً من اسمه الشخصى ، فإن اسمه النبئى كان " المتمكن من السلطان مثل تم ".

تبع فتح آسيا الغربية على يد أحمس الأول وخلفائه المنتصرين ، زيادة عظيمة فى الإتصالات التى تمت بين مصر وشعوب سوريا وميتانى وآشور وبابل. زادت التجارة بين هذه البلاد، ولم تنقل القوافل التجارية البضائع والمنتجات فقط من بلد لآخر، لكنها نقلت أيضاً معلومات عن أخلاق وعادات وديانات الشعوب المختلفة التى اتصلت بها. ويظهر أن تحتمس الرابع هو أول ملك مصرى يدخل فى علاقات صداقة مع ملوك كارادونياش (بابل) وميتانى. إذ أخبرنا توشراثا ملك ميتانى - فى خطاب<sup>٣</sup> أرسله إلى إمنحتب الرابع - أن أبا أبيه - إمنحتب الثالث - أرسل لجدّه - أرتاتاما - وسأله أن يزوجه ابنته ، وبعبارة أخرى طلب تحتمس الرابع الزواج من أميرة ميتانى. كرر تحتمس الرابع طلبه ست مرات بلا جدوى ، وفى المرة السابعة أعطى ملك ميتانى ابنته لملك مصر. ولُقبت كملكة لمصر بإسم: " الأميرة الوارثة ، السيدة العظيمة رئيسة الجنوب والشمال ، الأم الملكية العظيمة ، موت م ويا "



وحضرت الأميرة إلى مصر مخفورة - بالطبع - بعدد من قومها ، ومن المحتمل جداً أنها هي وأتباعها أدخلوا آراء دينية تألفت مع آراء كهنة هليوبوليس أكثر من آراء المنذورين لعبادة آمون.

قليل هو المعروف عن مملكة ميتاني وشعبها. يوجد خطاب في {متحف} برلين مكتوب بلغة ميتاني ، التي درسها علماء الآشوريات دراسة خاصة وعيّنوا لها مكاناً وسط " المجموعة القزوينية Caspian group " ويميلون إلى مقارنتها باللغة الجورجية Georgian ، وقالوا أن أصلها آري Aryan<sup>٤</sup>. وردت أسماء أربعة من آلهتهم في نص المعاهدة التي عُثر عليها في بوغاز كوي Boghaz Keui {شرق أنقرة ، في تركيا} ، وقد أقسم الميتانيون بهم في مراعاة المعاهدة<sup>٥</sup>. هؤلاء الآلهة هم:

- ١-  -      
- ٢-       
- ٣-       
- ٤-       

بعد حذف المخصصات {التي تبدأ بها الأسماء}<sup>٦</sup> ، يمكن قراءة هذه الأسماء على النحو التالي: ١- مي إيت را أش شى إل. ٢- أو رو وا نا أش شى إل. ٣- إن تار. ٤- نا شا أت تي يا أن نا. ويبدو أنه لا شك في تحقق صلة هذه الأسماء بالآلهة الهندية ميترا (ميثراس) وفارونا وإندرا وناساتيا. الطبيعة الشمسية والسماوية لهذه الآلهة الهندية تشترك في الكثير من جوانبها مع آلهة هليوبوليس الشمسية ، وإذا كانت أميرة ميتاني التي تزوجت تحتمس الرابع قد نقلت عبادتها

إياهم إلى مصر ، فمن اليسير أن نصدق أن تعاطفها ودعمها الدينى سوف يذهبان إلى تم والآلهة المشتركة معه فى الأصل ، وليس إلى آمون. ومع وصولها إلى طيبة ، وصل تأثير معادِ آمون ، إلا أن عهد زوجها كان قصيراً جداً لم يمكنه من إحداث أى أثر جوهري.

خلف تحتمس الرابع ابنه من الملكة موت م ويا ، الذى اعتلى العرش بإسم إمنحتب الثالث ، وهكذا شكّل اسم الإله آمون مرة أخرى جزءاً من الإسم الشخصى للملك الحاكم. معنى اسمه ذو دلالة " آمون قانع أو راضٍ ". حكم حوالى ست وثلاثين سنة ، من النصف الثانى من القرن الخامس عشر قبل الميلاد تقريباً. وكانت هناك أسطورة<sup>٧</sup> متداولة فى مصر فى عهد الإمبراطورية القديمة جاء فيها أن الإله رع أتى إلى الأرض - منتحلاً شكل كاهن رع ، المتزوج من رودديد\* - وصاحب زوجته لتجب منه ثلاثة أبناء ، كل منهم أصبح ملكاً لكل مصر. منذ ذلك الحين وضع كل ملك قبل إسمه الشخصى لقب سا رع  " إين رع ". وبعد ذلك بما يقرب من ألفى سنة ، زينت الملكة العظيمة حتشبسوت معبدها فى الدير البحرى بنقوش بارزة ، نُحتت عليها مشاهد تتصل بحملها وميلادها. يظهر فيها الإله آمون - فى الشكل البشرى لأبيها تحتمس الأول - تصحبه الملكة أحمس ، وثبتت النقوش أن حتشبسوت آمنت أنها من نسل الإله وأن دمه الإلهى يجرى فى عروقها.<sup>٨</sup> وكما انتحل آمون فى عهد الأسرة الثامنة عشرة كل قوى وخواص رع هليوپوليس - أبو الملوك الذين حكموا من منف - كان من المناسب تماماً أن يتخذ هيئة بشرية ويصبح الأب الفعلى للملوك الذين حكموا من طيبة ، مدينته. نفس



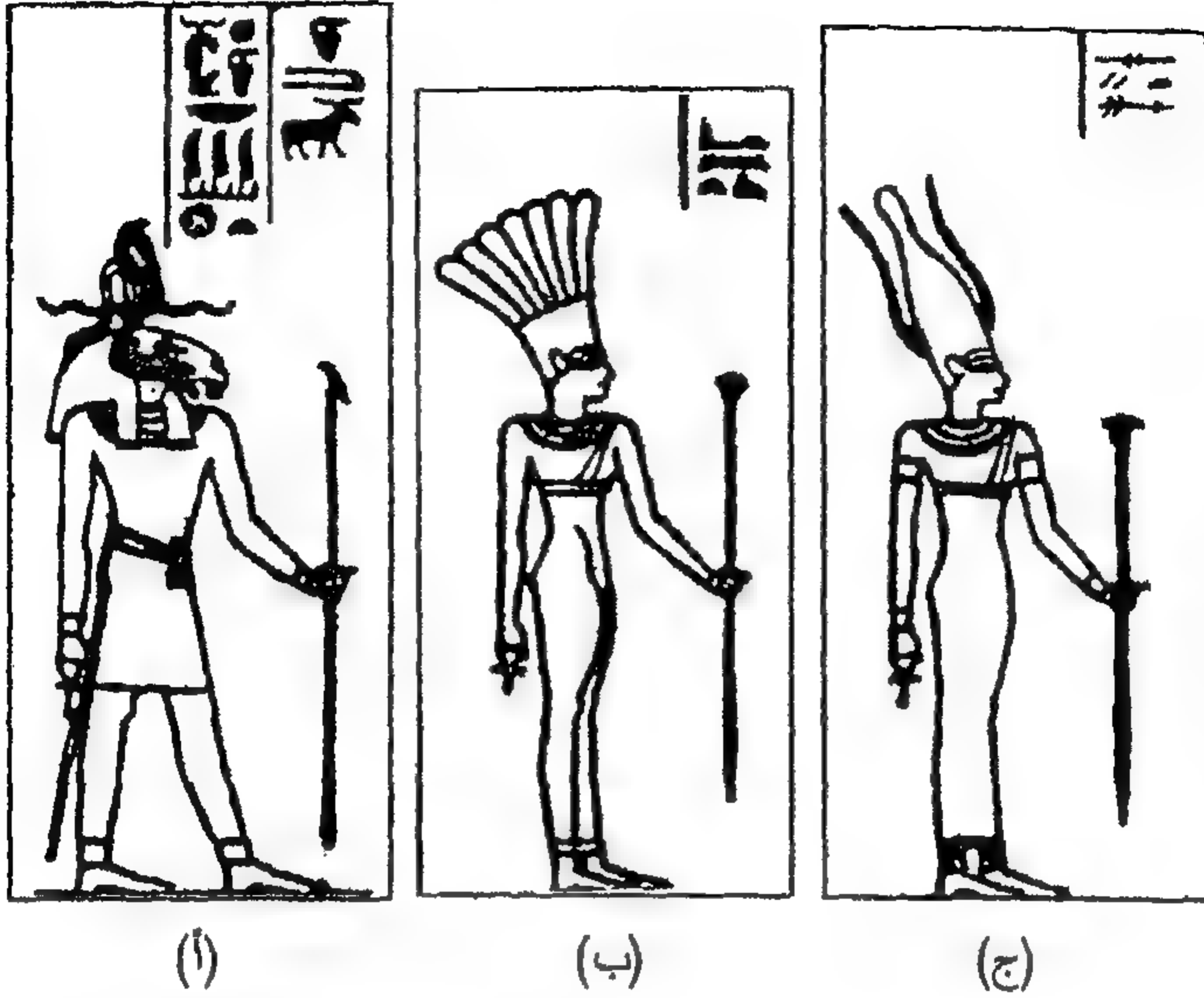
القصة أشاعها كهنة آمون عن إلههم وعن إمنحتب الثالث. تبعاً للنقش  
 الثابت في الحرم المقدس للمعبد الذي بناه في شمال أيت تكريماً  
 لآمون وموت وخونسو ، حضر آمون إلى الملكة موت م ويا في  
 الشكل البشري لتحتس الرابع ، وأنجب منها. إيناً حكم باسم إمنحتب  
 الثالث. كل تلك المناظر والنصوص تم نسخها من النقوش المماثلة  
 لها في معبد حتشبسوت ، والتي يحتمل أنها بدورها قد نسخت من  
 مستند متداول ألفه كهنة آمون في بداية عهد الأسرة الثامنة عشرة ،  
 ربما بإشارة خاصة لإمنحتب الأول.



(أ) (ب) (ج)

نقش بارز يمثل إمنحتب الثالث تجسيدا لآمون رع.

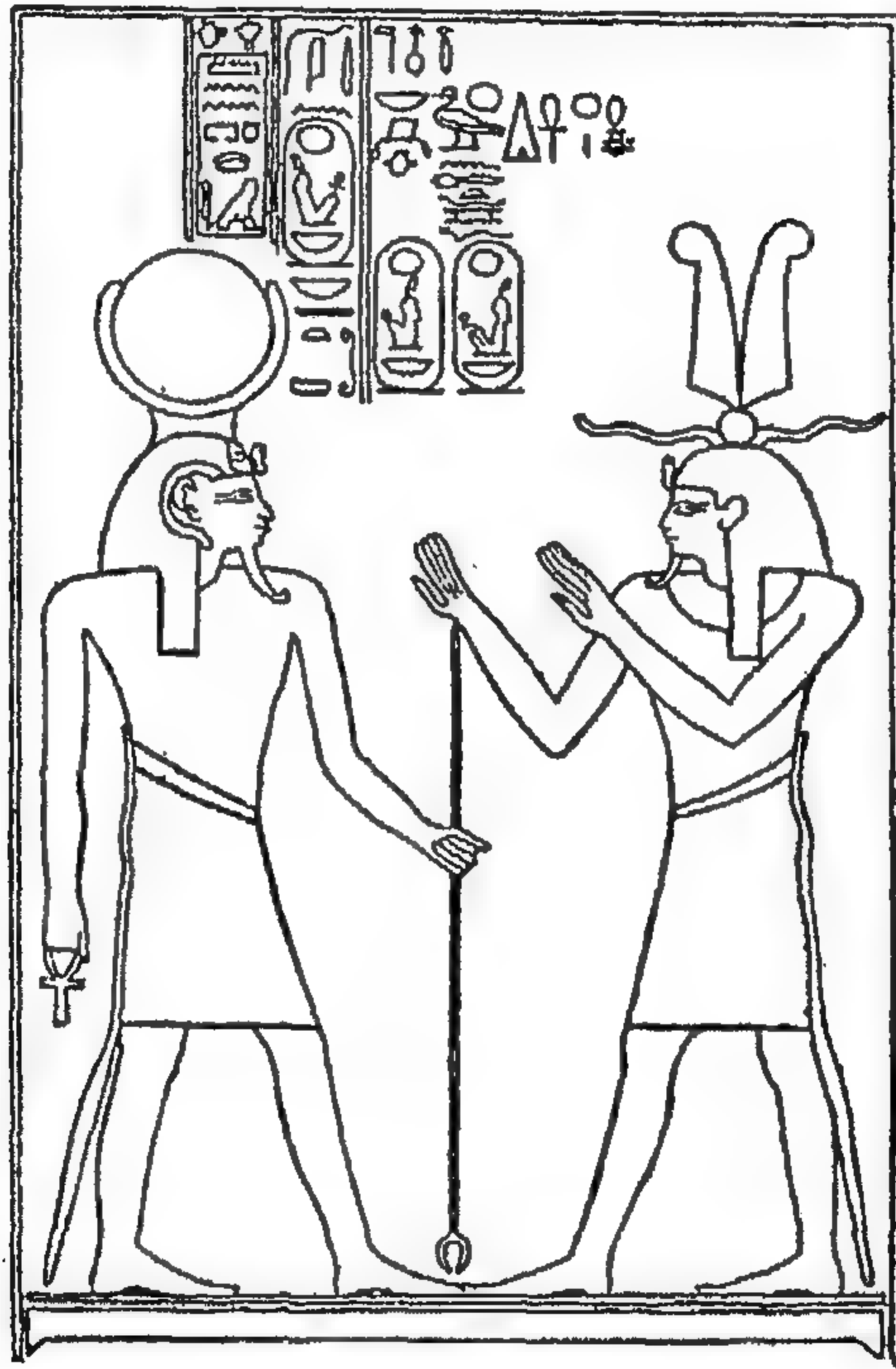
أ- إله النيل يقدم القرابين. ب- حكا يحمل إمنحتب الثالث والكا {الخاصة به}. ونرى فوق الطفل أسماءه وألقابه وفوق الكا إسمه الحورسي.  
 ج- حورس يقدم الطفل الإلهي والكا لآمون رع ، الذي يقر بأن الطفل ابنه  
 ويخاطبه.




ثالوث الشلال الأول ، الذى بنى إمنحتب الثالث على شرفه معبداً فى إلفنتين. أ- ختم المتجسد فى شكل كبش. ب- عنقيت النظير الأنثوى لخنم. ج- ساتى إبنة خنم وعنقيت.

مهما كانت الآراء التى تمسك بها إمنحتب الثالث فيما يتعلق بآمون وعبادته ، فإنه لم يسمح لها أن تعارض أو تعوق ولاءه المعروف لذلك الإله. وتثبت هذه الحقيقة أعمال البناء التى قام بها فى الأقصر وهداياه لمعابد وكهنة آمون فى أنحاء البلاد. لكنه كرم الآلهة المصرية الأخرى خلاف آمون ، إذ بنى معبداً لخنوم فى إلفنتين (فى أسوان) - وهو إله قديم جداً فى منطقة الشلال الأول. وبنى معبداً كبيراً بإسم حت خع م ماعت 𓆎𓅓𓏏𓏏 فى صولب فى السودان المصرى ، ليخلد ذكر انتصاره على النوبيين فى العام الخامس من

عده. أهده لآمون الأب ، سيد عرشي الأرضين ، إلى خنوم وإلى  
 " صورته الحية على الأرض ، نب ماعت رع " .<sup>٩</sup> في نقش بارز  
 نشره ليسيوس Lepsius<sup>١٠</sup> نراه متعبداً لنفسه ، مثل سيد تاكنست  
 {أرض النوبة}. في العديد من المناظر المنحوتة على الجدران تم  
 تمثيله وهو يقدم القرابين لآمون رع وخنوم وآلهة أخرى وكثيراً ما  
 كانت تصاحبه زوجته تي. وفي سادتجا بني معبداً لتي كإلهة للسودان.



إمنحتب الثالث متعبداً لنفسه بصفته عضواً في الثلاث  
 في معبد صولب.

فى مصر - فى كل الأحوال - لم يُمنع الناس من عبادة  
 الآلهة القديمة للبلد ، وما فعله كبار موظفيه علانية واضح من اللوح  
 الجرانيتى الرمادى اللون للمعمارين حر وسوتى {المحفوظ} فى  
 المتحف البريطانى. " هذا اللوح على شكل باب مقبرة وله إفريز  
 بسيط وحافة مرتفعة. فى الجزء العلوى من القطعة الوسطى نجد  
 عينان - أوتشات  - أو عين الشمس وعين القمر ،  
 والقرص المجنح {للشمس} ، وأسفل هؤلاء أشكال أوزيريس وأنوبيس  
 وقد طُمست أشكال المعمارين وزوجيهما.



(ب)



(أ)

أ- هاتور طيبة التى تجسدت فى شكل بقرة لها جسد امرأة.  
 ب- موت - سيدة اشر - النظير الأنثوى لآمون رع.

فى النقوش أعلى القطعة الوسطى ، يتضرع حر إلى:

- ١- هاتور طيبة - سيدة الإلهات - لآمن عليه بالتقدم إلى حضرة (الإله) و٢- خونسو ليعطيه كل الأشياء الجيدة والحلوة والسارة
- و٣- هاتور طيبة لتستقبلهم فى المعابد. ويتضرع سوتى إلى:
- ١- آمون رع ليعطيه وجبات طعام قبرية فى هرمونثيس و٢- موت لتعطيه كل الأشياء الجيدة و٣- هاتور الجبانة لتعطيه حياة جميلة وسرور على الأرض.

على الجانب الأيمن للقطعة الوسطى يتضرع حر إلى:

- ١- رع حوراختى - سيد السماء - ليدعه يرى آتون وينظر إلى القمر كما فعل على الأرض و٢- إنپو (أنوبيس) ليعطيه جنازة جميلة بعد عمر طويل ومدفناً فى الجزء الغربى من طيبة
- و٣- الملكة الإلهية نفرتارى لتعطيه الأنفاس الحلوة لريح الشمال والبرودة والخمر والتقدم إلى حضرة (الإله).

على الجانب الأيسر للقطعة الوسطى يتضرع سوتى إلى:

- ١- أوزيريس - حاكم الأبدية - ليعطيه فطائر وقرابين فى حضرة أون نفر و٢- سكر - سيد غرفة التابوت - ليدعه يدخل ويخرج من العالم السفلى بدون معارضة لروحه ، فى سرور و٣- إيزيس - أم الإله - لتمنحه القدرة أن يتجول بحرية فى " بقا " (أبيدوس) بأمر الإله العظيم.

ثم نجد هنا هذين الموظفين الكبيرين ، أحدهما المشرف

على العمل فى معبد الكرنك ، والآخر المشرف على العمل فى معبد الأقصر ، رجلين من المتعلمين المثقفين ، يصليان من أجل النوايا

الحسنة والعون والمعروف من هاتور المدينة ، وهاتور الجبّانة ،  
 ومن موت قرينة آمون ، ومن خونسو ابن آمون وموت ، ومن إله  
 الشمس القديم رع حوراختي ، ومن إنپو إله المقابر ، ومن نفرتاري  
 الملكة المؤلّهة لأحمس الأول ، ومن أوزيريس إله وقاضى الموتى ،  
 ومن إيزيس قرينته ، ومن سكر الإله القديم للعالم السفلى فى منف.



(أ)

(ب)

أ- خونسو إله القمر ، العضو الثالث فى الثلاث الطيبى العظيم: آمون رع  
 وموت وخونسو، ب- إنپو أو أنوبيس ابن ست ونفثيس.



لم يُذكر آمون مع هؤلاء الآلهة القدامى ، الذين ارتضى حر  
وسوتى أن يودعا روحيهما بين أيديهم بعد الموت. لكن آمون كان  
الإله العظيم لمدينتهما ، وإليه يدينان بوظيفتيهما وبالخبز اليومي ،  
وأقرًا بقوته في الترتيلة التي أمرا بحفرها على القطعة الوسطى من  
لوحيهما الجنائزى. ولهذه الترتيلة أهمية كبيرة ، لأن اللوح مؤرخ في  
السطر الخامس عشر ، ويذكر اسم الملك الذى قاما بخدمته ، إمنحتب  
الثالث. إنها قصيرة للغاية ، تتكون من أقل من ثمانية سطور ،  
وتخبرنا القليل عن آمون. الكلمات الافتتاحية تقول أنها ترتيلة لآمون  
عندما يشرق مثل حوراختى ، بمعنى أنها موجهة لآمون بصفته كإله  
شمسى. ويمكن توجيهها لرع أو حورس أو أى إله شمسى سواء  
بسواء. يدعو الكاتب الإله " الجمال اليومي الذى لا يُخفق أبداً في  
الشروق " ويُصنفه مع خبرى - إله الخلق القديم - القوى فى  
الأعمال. أشعته التى تضرب الوجه لا يمكن معرفتها (أو تقديرها)،  
والمعدن الساطع البراق بتألقه المدعو تشعم لا يمكن مقارنته من حيث  
الروعة مع ظهوره الجميل. لقد صُنعت القمم الهرمية الشكل  
للمسلات من معدن التشعم وكان بريقها يُرى من بُعد عدة فراسخ. فى  
السطر الثالث ورد أن لآمون پتاح-تو 𓂏𓂐𓂑 أى أنه تم تصميمه ،  
تماماً مثلما يتم تصميم شئ ما أو تخطيط رسمه بواسطة رسام ،  
ويبدو أن المعنى الصحيح للكلمة أن آمون صمَّم شكله. وبعد ذلك  
" كسا أطرافه بصفائح معدنية " أى أعطاه مظهر الصفائح  
المصنوعة من معدن تشعم. ويتبع هذا البيان النص التالى " يمنح  
الميلاد ولم يولد ، الوحيد فى ميزاته وخواصه وقدراته وفعاله ".



(ب)

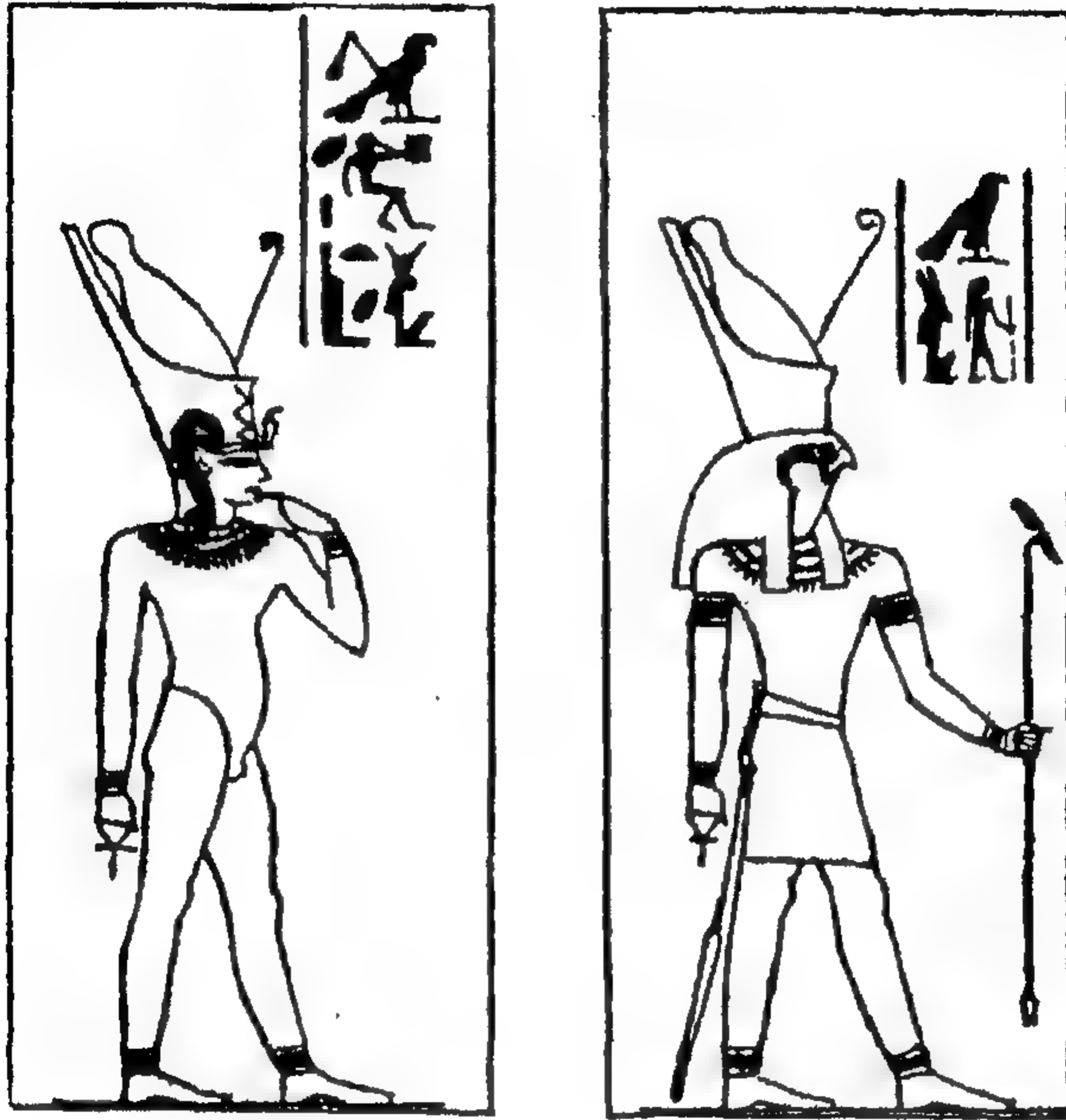


(أ)

أ- سبيك إله التمساح القديم. ب- نت (نيث) النظير الأنثوى لسبيك أو سبيك.

هكذا نعلم أن آمون مثل خپرى ، صمّم نفسه وخلقها وأوجدتها على هيئة لم تولد أبداً مثل المخلوقات المعتادة ، وأنه واحد أحد لا كُفاء له ولا شريك ولا نظير. ويشير الكاتب بعد ذلك إلى أمد وجود الإله بصفته مجتازاً للأبدية ماراً عبر طرق ملايين السنين بشكله {نفسه}. روعته هي روعة السماء ، ومع أن " كل الناس يرون مروره ، فإنه خفى عن وجوههم " (بصفته الإله " الخفى "). يسافر فوق المياه السماوية مسافات شاسعة في لحظة من كل يوم. لا ينقطع عمله ، وكل واحد يراه ، لا يتوقف أبداً عن فعل ذلك. عندما يغرب يشرق على سكان " دوات " {العالم الآخر}، وتشق أشعته طريقها إلى

[عيون الموتى] (؟). عندما يغرب في الأفق الغربى يرقد الناس نياماً  
بلا حراك مثل الموتى. بهذه الكلمات تصل ترتيلة آمون إلى نهايتها.



(أ)

(ب)

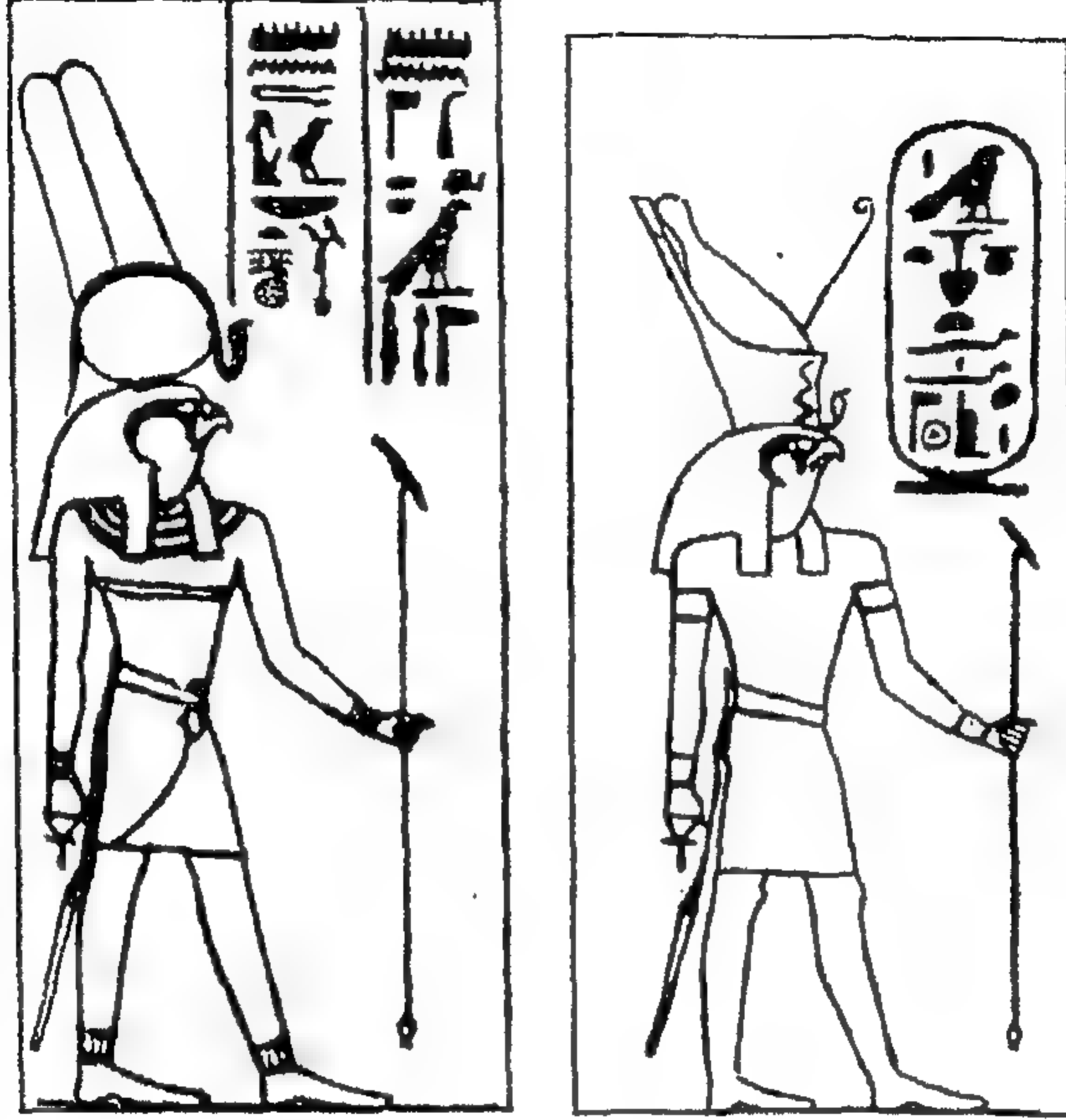
أ- حر سمسو ، أو حورس المسن.

ب- حر پا خرت (هارپوكراتيس) ، أو حورس الطفل.

لابد أن عبادة آتون أحرزت تقدماً كبيراً فى طيبة ، خلال  
حياة التوأمين حر وسوتى ، لأنه بالرغم من ولائهما الواضح لآمون  
ولآلهة الشمس القديمة للبلد ، ولأوزيريس وإيزيس ، أمرا بحفر

ترتيلة لآتون على لوحهما الجنائزى. ليس لها عنوان ، وتتبع ترتيلة آمون مباشرة ، مبتدأة بالكلمات " الجلال لك يا آتون النهار! " المدعو " خالق الرجال والنساء ، صانع حياتهم " والمصنّف مع " الصقر العظيم ذو الريش المتعدد الألوان ". قام بفعل الخلق الذى " رفعه " [من اللجة المائية البدائية]. " خالق نفسه ، {الذى} لم يولد ". وتم تصنيفه بعد ذلك مع " حورس المُسن " القاطن فى نوت ، أقدم إله شمسى أو إله سماوى فى مصر ، الذى يصفق مبهجاً عند الشروق وعند الغروب. خلق الأرض (؟). الكلمات التالية - خنم امن حنميت - صعبة الفهم. إذا كان كاتب الترتيلة قصد تعريف آتون أنه خنم-امن ، إله منطقة الشلال الأول ، فهذا ممكن فهمه. لكن كيف يلائمه اسم حنميت - إذا كانت هذه هى القراءة الصحيحة ؟<sup>١٢</sup> كما دُعى آتون بعدها " فاتح الأرضين من أقصاها إلى أدناها ". تواجهنا صعوبة أخرى فى فهم الكلمات " الأم المجيدة للآلهة والبشر " والكلمات التى تليها " الصانعة الماهرة الكريمة ، العظيمة ، ذات العمل المزدهر " التى يبدو أنها تصف تلك الأم. ربما رغب كاتب الترتيلة أن يماثل آتون بأم مثل هذه ، أو أنه نظر إلى آتون على أنه أب-أم. بعد سطر آخر يحتوى على تلميحات مبهمة نقرأ " ما أروع نتاجه إذ يرتفع بجماله من رحم نوت ، ويضىء الأرضين بآتونه (قرصه)! هو پاوتى (المادة البدائية التى صنع منها العالم وكل ما فيه) خالق نفسه. هو السيد الأحد. صنع الفصول من الشهور ، الصيف لأنه يحب الحرارة ، والشتاء لأنه يحب البرد ، [خلال ما سبق] أنك أجساد البشر. القردة تتشد له التراتيل عندما يشرق كل

يوم ". وما يلي ذلك على اللوح يتعلق بحياتي حر وسوتي ونصه  
مترجم في الفصل التالي {ترتيلة لآمون وآتون}.



(ب)

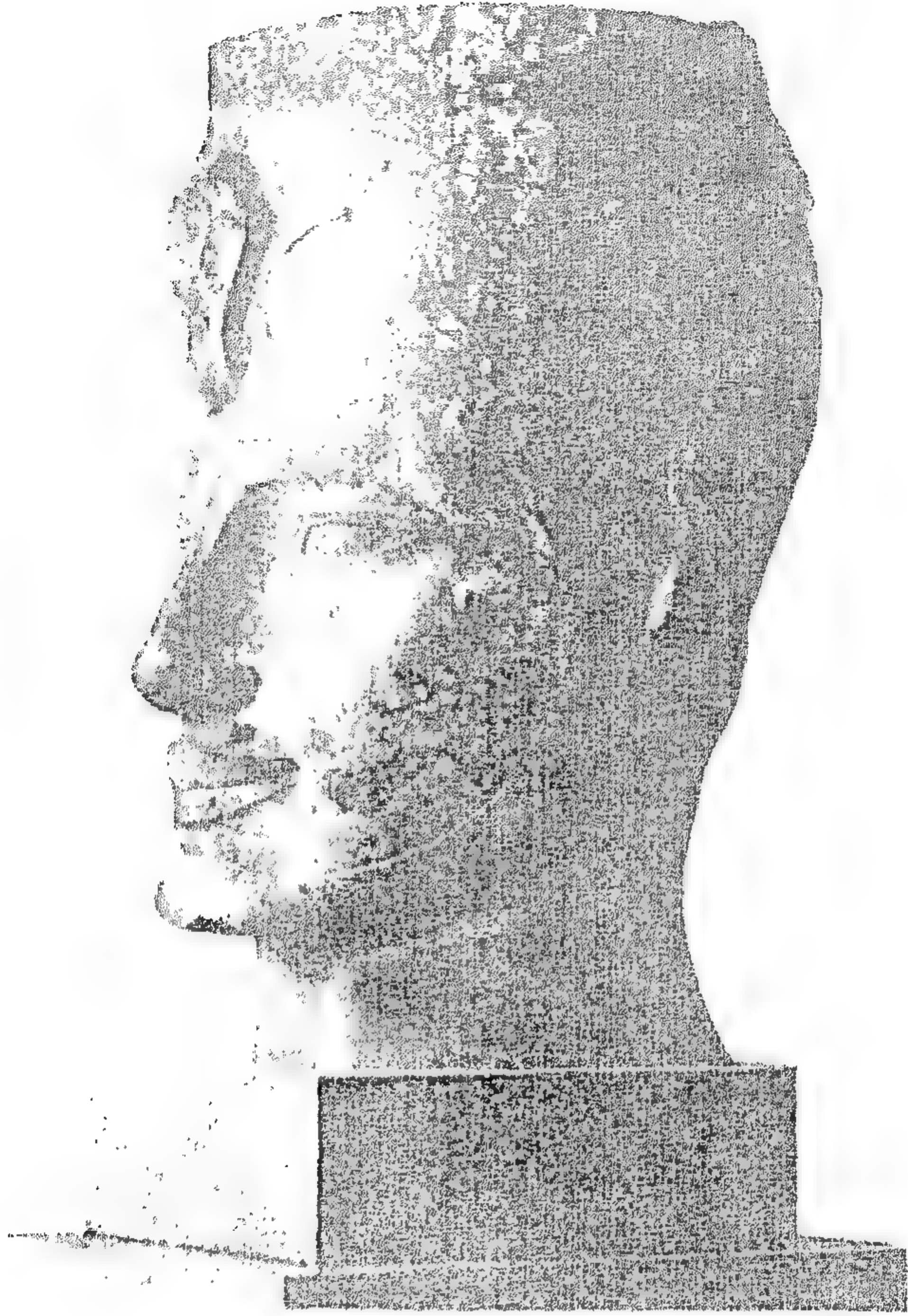
(أ)

أ- حر نتش تفّ أو حورس المنتقم لأبيه.

ب- حوراختى على هيئة منت أو منثو إله الحرب من هرمونثيس.

إذا حكمنا بناءً على ما ورد في ترتيلة آتون ، لوجدنا أن  
أصل وطبيعة وخصائص آتون تشبه إلى حد كبير ما لآمون. فكلاهما  
مصنّف مع آلهة مصر القديمة. كل منهما مصرّح بأنه خلق نفسه ولم  
يولد ، لذلك لم يُنجبه أحد ، وأطلق على كل منهما لقب " الواحد " .





لوحة ٣: رأس تمثال ضخم لإمنحتب الثالث ، مرتدياً فوق جبهته الكوبرا المقدسة ، رمز السلطان. عثر عليه السيد H. Salt أثناء تنقيبه قرب التماثيل الهائلة في طيبة الغربية (يقصد تماثلي ممنون المشهورين). المتحف البريطاني ، القاعة الشمالية للآثار المصرية.



من الطريف أن نلاحظ أن آتون مصنف مع پاوتى - أقدم الآلهة -  
ومع حورس المُسن أو حورس الأكبر. وبناءً على ما ورد من أن  
آتون أوجد الصيف والشتاء والشهور فمن الواضح أن عرفاً ما -  
ربما يعود إلى فترة ما قبل الأسرات - ربطه بإله السنة البدائى. هذه  
الترتيبة تُظهر أن مهندسينا المعماريين نظرا إلى آتون كإله مصرى  
تماماً ، وإله يمكن ويجب أن يُعبد جنباً إلى جنب مع آمون ، الذى  
تتازل وأنجب ربهما وسيدهما إمنحتب الثالث.

على الرغم من تأثير أمه - الأميرة الميتانية - وزوجاته -  
وبعضهن من ميتانى أيضاً - فقد دعم إمنحتب عبادة آمون فى كل  
البلد ، وواصل المعاملة الجيدة لكهنة آمون. وذكر فى ذلك الحين  
تعزيز تحتمس الثالث لذلك النظام ، ويبدو أن هذا الملك أسس - أو  
على كل الأحوال - أقر القيام يومياً بطقوس دينية هامة جداً فى حرم  
آمون فى معبد الكرنك. وفى داخل الحرم وُضع ناووس - أو مقام -  
يحتوى على تمثال من الذهب أو الخشب المذهب لآمون ، له رأس  
وذراعان وساقان قابلة للتحريك ، وفى بعض الأحيان حل قارب  
محل المقام ، وفى هذه الحالة كان التمثال الذهبى يوضع داخل  
المقصورة. وكان يمثل الإله قائماً أو جالساً على عرش. وأثناء  
الصلاة كان الملك - أو مندوبه - يطهر الحرم ويطهر نفسه بحرق  
البخور وسكب الماء العذب تكريماً للإله. ثم يتقدم نحو الناووس ،  
ليكسر الختم الذى يغلق بابيه ، وينحنى إجلالاً لتمثال الإله. وبعد أن  
يقوم بأداء شعائر أخرى للتطهير أمام التمثال ، يتقدم ويعانقه حتى  
تحل روح الإله فى جسده. ثم يغلق الناووس ويغادر الملك الحرم ،

لكنه يعود فوراً ليفتح الناووس من جديد ويقوم بأداء أفعال أخرى للإجلال ، ويقدم القرابين التى تتضمن تمثالاً للإلهة ماعت <sup>ماعت</sup> ، أو الحق. بعد ذلك يكسو الملك التمثال بثياب رمزية ، ويطهره ويمسحه بدهون عطرية وعطور ، ويضع عليه قلادة وتمايم وخواتم وغيرها. بهذه الأفعال يقصد الملك الإشارة إلى أنه - إين الإله - يقدس أباه ، تماماً مثلما يُجل الأطفال بشكل عام آباءهم وأمهاتهم فى المقبرة. خلال بعض هذه المراسم يضع الإله يديه على جسد الملك ، وبهذا الفعل ينقل إليه سائل الحياة ، الذى يُمكن الملك من أن يحيا يوماً بعد يوم ، وأن يحكم شعبه بالحكمة والعدل. الآن تمكن الملك من القيام بدوره فى هذا الطقس الدينى المهييب العظيم فى طيبة على أتم وجه ، لكنه لا يمكنه التواجد فى نفس الوقت فى أبيدوس أو أى مكان آخر من أرض مصر. لهذا تم اختيار مندوبين يمثلون الملك فى طيبة ومدن أخرى ، يُنظر إليهم فى كل مكان نظرة تبجيل لما يقومون بأدائه من مهام مجيدة. وأثناء أداء هذه الشعائر والطقوس ، يتم إنشاد التراتيل لآمون أو آمون رع ، وفيما يلى نماذج منها <sup>١٣</sup>:

١- " الجلال لك ، يا آمون رع ، سيد طيبة ،

أنت شاب ، حلية الآلهة !

كل الرجال يرفعون رؤوسهم ليحذقوا فيه.

أنت السيد ، الرهبة الملهمة ، تسحق أولئك الذين يثورون (عليك).

أنت ملك كل الآلهة.

أنت الإله العظيم ، الواحد الحى.

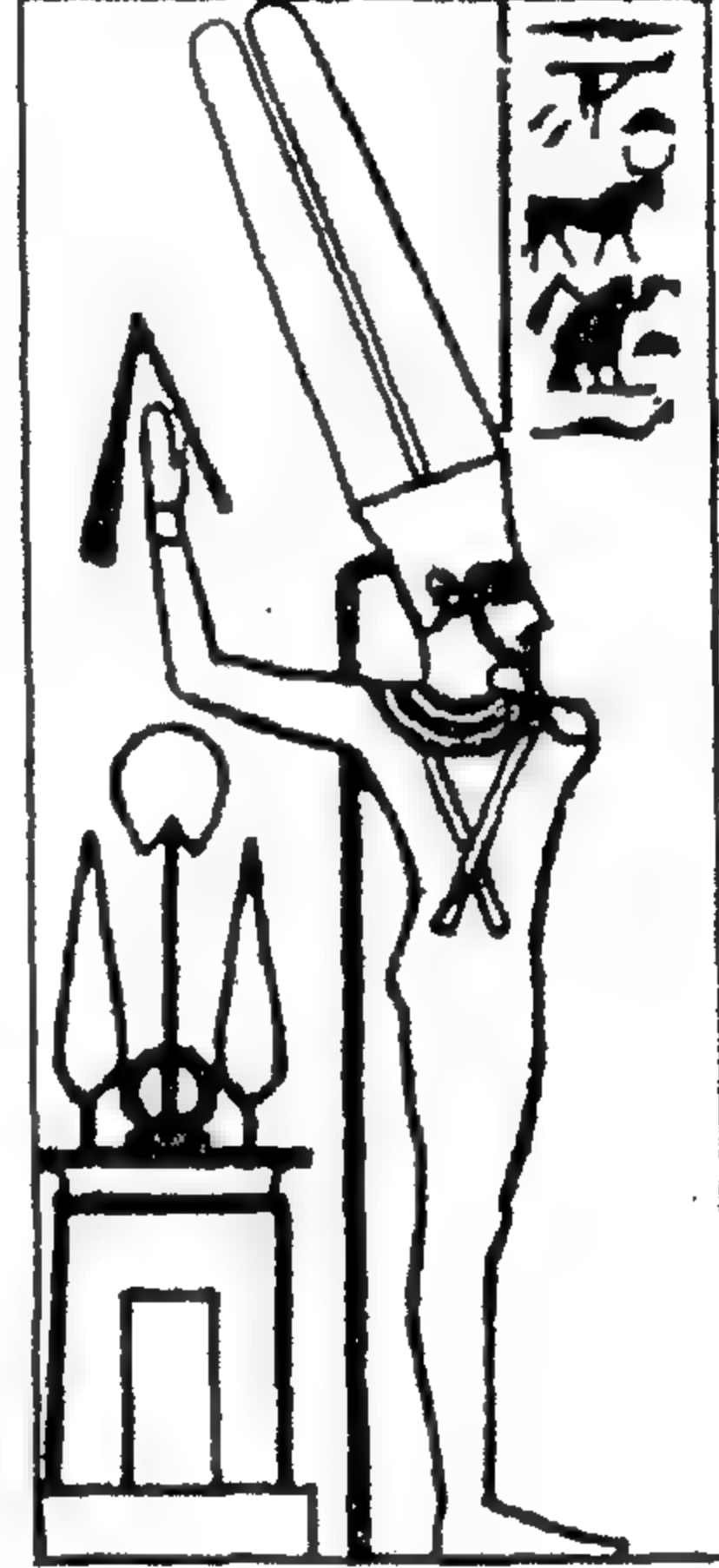
أنت محبوب لأجل كلماتك ،

(التي هي) رضا الآلهة.

أنت ملك السماء ، أنت صنعت النجوم.

أنت تشعم (ذهب) الآلهة (أى الذهب الذى صنعت منه الآلهة).

أنت صانع السماء ، أنت فتحت الأفق وأوجدت الآلهة تبعا لأوامرك.



منو كا موت ف ، أو منو ، ثور  
أمه ، إله المولد الجديد والرجولة  
يُصنف معه آمون وآمون رع.

(يا) آمون رع ، سيد عرش الأرضين ، رئيس ايت ، آمون رع ،  
ثور أمه ، الذى هو على عرشك العظيم ، سيد الأشعة ، صانع  
الحشود ، إله الريش الشامخ ، أنت ملك الآلهة ، الصقر العظيم ،  
الذى يبهج الصدر. تمجدك كل الكائنات العاقلة (لأنها) حية."

٢- " راقب ، فى سلام ! أنت تراقب فى سلام. راقب {يا} ، آمون  
رع ، سيد عرش الأرضين ، فى سلام.  
راقب ، فى سلام ! أنت تراقب فى سلام. راقب {يا} ، زعيم أون ،  
الواحد العظيم فى طيبة ، فى سلام.  
راقب ، فى سلام ! أنت تراقب فى سلام. راقب {يا} ، خالق  
الأرضين (مصر) ، فى سلام.  
راقب ، فى سلام ! أنت تراقب فى سلام. راقب ، {يا} من أنشأت  
نفسك ، فى سلام.  
راقب ، فى سلام ! أنت تراقب فى سلام. راقب {يا} ، خالق السماء  
والأشياء الخفية فى الأفقين ، فى سلام.  
راقب ، فى سلام ! أنت تراقب فى سلام. راقب ، يا من تتحنى له  
الآلهة ، السيد المهاب ،  
الواحد القوى الذى تتعلق به قلوب كل الكائنات العاقلة فى رهبة."  
(أنظر : " ترتيلة لآتون " من آى المشرف على حصان إخناتون {١})  
٣- " صورة الإبن الأكبر ، وارث الأرض قبل أبيك الأرض (جب  
و) أمك نوت ، صورة إلهية ، أتت للوجود فى الزمن البدائي  
□ □ □ □ ، عندما لم يكن هناك إله ، وعندما كان اسم لا شيء أياً  
كان مسجلاً ، عندما فتحت عينيك وظهر منهما نور أطل على كل  
إنسان. عندما راق الظل لعينيك ، لم يعد للنهار وجود.  
أنت تفتح فاك ، كلماتك فى ذلك المكان.  
أنت تثبت السماء بذراعيك ، والغرب (أمنت) فى إسمك آمون.  
أنت صورة الكا (أو القرين) لكل الآلهة ، صورة آمون ، صورة اتم

صورة خپرى ، صورة سيد كل الأرض ، صورة السيد الملك المتوج  
للجنوب والشمال فى الشمال والجنوب ، صورة أنجبت الآلهة ،  
وولدت البشر ، وأنجبت كل شىء ، سيد الحياة ، أنت الواحد الحى ،  
الذى يمتلك قوة أعظم مما لدى كل الآلهة. أنت قهرت الآلهة التسعة ،  
أنت قدمت لهم قربانهم. أنت قيدتهم معاً ، أنت أحييتهم. أيتها الصورة  
التي خلقت قرائنهم (؟)، أنت أعطيت ذلك الذى حصل عليه حورس  
لنفسه من مجمع الآلهة.



(ب)



(أ)

- أ- جب ، إله الأرض ، أبو الآلهة ، إله عظيم ، سيد الأبدية.  
ب- نوت ، إلهة السماء ، سيدة السماء {الجنة ؟} ، ولدت أوزيريس  
وإيزيس وست ونفتيس.



(ب)



(أ)


أ- پتاح ، سيد ماعت ، ملك الأرضين (مصر) ، إله ممفيس العظيم في صورة رجل: ب- سخميت ، السيدة العظيمة ، سيدة السماء ، ربة {سيدة} الأرضين (مصر). النظير الأنثوى لپتاح.

أنت مثل إله يصمم بأصابع يديه ، مثل إله يصمم بأصابع قدميه. أنت تصبح سيد كل شيء ، آتون الذي ظهر للوجود في الزمن البدائي ، إله الريشتين العاليتين. أنت المنجب ، أنت خلقت أكثر من كل الآلهة. (أنظر : " ترتيلة لآتون " من آي المشرف على حصان إخناتون {٧ و ٨} )

تحتوى بردية ليدن Leyden على متتالية من التراتيل المشوقة للغاية والمقدمة لآمون ، نقبس منها المقتطفات التالية :





يضيف إلى مدة الحياة {أى يطيلها} ويقصرها.  
لمن يحبه يعطى أكثر من المصير الذى خصصه له.  
للرجل الذى يضعه فى قلبه هو أكثر من ملايين.  
باسمه يكون الرجل الواحد أقوى من مئات الألوف. (فصل ١١)  
أنت وجدت أولاً فى أشكال الآلهة الثمانية (لهرموبوليس)، ثم أكملتهم  
وأصبحت واحداً.   
جسدك مختفٍ فى الزعماء ، أنت تختفى مثل آمون فى رأس الآلهة.  
شكلك مثل تانن حتى تولد آلهة پاوتى فى مادتك البدائية. أنت تدخل  
{فى} الآباء صانعاً أبناءهم. أنت ظهرت أولاً للوجود عندما لم يكن  
هناك أى كائن فيه. كل الآلهة ظهرت للوجود بعدك. (فصل ١٣)  
ظهر آمون للوجود فى الزمن البدائى ، ولا أحد يعرف على أى  
صورة ظهر. لم يوجد إله قبله ، ولم يوجد إله آخر معه ليكشف عن  
صورته. لم تكن له أم ينسب اسمه لها. لم يكن له أب ينجبه ، قائلاً  
إنه نفسى {مثلى} تماماً. لقد شكّل بيضته ؛ الإله المقدس ، ليصبح من  
نفسه ؛ كل الآلهة خلقت بعد ظهوره للوجود. (فصل ١٤)  
آمون واحد ، يخفى نفسه عنهم ، ويخبىء نفسه عن الآلهة.  
الرجل الذى يلفظ اسمه السرى (أو الغامض)، الذى لا يمكن معرفته،  
يخر على وجهه فى الحال ويموت ميتة عنيفة. لا يعرف أى إله كيف  
يدعوه. (فصل ١٥) <sup>١٤</sup>

المقتطفات الواردة فى القسم الأخير مأخوذة من عمل عن  
آمون ، لم يقصد به الغناء فى المعابد. فهو إلى حد ما رسالة فلسفية

عن أصل وطبيعة وقدرات الإله ، تُظهر أنه مصدر الحياة كلها ،  
المتحركة وغير المتحركة. يُسمح بوجود الآلهة الأخرى ، لكنها  
مجرد أشكال له ، هو الإله العظيم ذو الثلاث شخصيات أو أشخاص  
التي تُدعى آمون (طيبة) ، ورع (هليوبوليس) ، وپتاح (ممفيس).  
وحدانيته - أو وحدته - مطلقة. ونقدم الآن مقتطفاً من ترتيلة آمون  
المشهورة ، المدونة في بردية محفوظة في المتحف المصري -  
بالقاهرة <sup>١٥</sup> - ولا شك في أنها كانت يغنيها الرجال والنساء  
بمصاحبة الموسيقى في المعابد.

### ترتيلة لآمون رع

- ١- ثور يقطن أون ، رئيس كل الآلهة ،  
إله جميل ، مريتى (محبوب) ،  
مانح كل حياة الدفاء ،  
لكل الماشية الجميلة.
- ٢- مرحباً بك ، آمون رع ، سيد عرش الأرضين !  
الأول فى ايت (أى الكرنك) ،  
ثور أمه ، الأول فى مرعاه ،  
واسع الخطو ، الأول فى أرض الجنوب ،  
سيد الماتشايو (النوبيين) ، حاكم پونت ،  
أمير السماء ، الأكبر فى الأرض ،  
سيد الأشياء الكائنة ، مؤسس الخلق ، مؤسس كل الخلق.
- ٣- واحد ، بواسطة قواه الفذة بين الآلهة ، زعيم كل الآلهة ،

سيد الحق ، أبو الآلهة ،  
صانع الرجال ، خالق البهائم ،  
سيد الأشياء التي تكون ، خالق نبات الحياة (القمح) ،  
صانع النباتات الخضراء ، يجعل الماشية تحيا.  
٤- قوة ، قدمها يتاح ،  
ولد جميل للحب ،  
الآلهة تقدم التسبيحات له ،  
صانع الأشياء الدنيا والأشياء العليا ، يضيء مصر ،  
المبحر فوق السماوات في سلام ،  
ملك الجنوب والشمال (رع) ،  
كلمته الحق ، زعيم الأرضين (مصر) ،  
عظيم القوة ، سيد الرهبة ،  
زعيم ، يصنع الأرض بأسلوبه {حرفياً: مثل شكله ، أى يشكلها على  
طريقته} ،  
يقدر الأقدار (أو يوزع الخطط) أكثر من أى إله.  
٩- يلقي بعدوه في النار ،  
عينه تدمر شياطين سبيو.  
تجعل رمحها يطعن نون (هوة السماء) ،  
تجعل الأفعوان الشيطاني نيك يلفظ ما بلعه.  
١٠- مرحباً بك ، رع ، سيد الحق !  
الخفي داخل مقامه ، سيد الآلهة ،  
خبري في قاربه.

أرسل الكلمة فظهرت الآلهة للوجود ،

تَمُو ، صَانَعُ الرِّجَالِ ،

يصنع لهم شخصيات وأشكال مختلفة ، يصنع حياتهم ،

يُمِيزُهُمْ بِجُلُودِهِمُ الْوَاحِدِ مِنَ الْآخِرِ.

١١- يصغى لأنين المكروب ،

يكون رءوفاً به عندما يتوسل إليه ،

يسلم الرجل الجبان من المتمر.

يقضى بين الظالم وبين من لا حول له.

١٥- صورة واحدة  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2}$  ، صانع كل شيء يكون ،

واحد أحد ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ، صانع الأشياء التي تكون.

يَنْشَأُ الرِّجَالُ مِنْ عَيْنَيْهِ ،

تأتى الآلهة للوجود بكلامه ،

صانع الأعشاب الخضراء ، محيي الماشية ،

عماد حياة كائنات هنمت ،

يجعل السماء يعيش في النهر ،

والأوز في السماء ،

يعطى الهواء للمخلوق داخل البيضة ،

يهب الحياة للطائر ذو الريش ،

يهب الحياة لطيور "خنّور"،

وكذا للأشياء الزاحفة والحشرات ،

يوفر الطعام للفئران في ججورها ،

ويجعل الطيور تعيش على كل غصن.





١١- رقم ٤٧٥ جناح ٩. الرقم القديم ٨٢٦. أنظر *A Guide to the Egyptian Galleries*, p. 134.

١٢- لعل القراءة الصحيحة هممت وأنها متصلة بكلمة " يزأر " -  
خنم امن ذو الزئير. فقد خصص إمنحتب الرابع جعراناً لإله الزئير  
(المتحف البريطاني رقم ٥١٠٨٤).

١٣- توجد نسخة هيروغليفية للنص الهيراطيقى فى : *Moret, Le Rituel du Culte Divin Journalier en Égypte*, Paris, 1902, p. 69

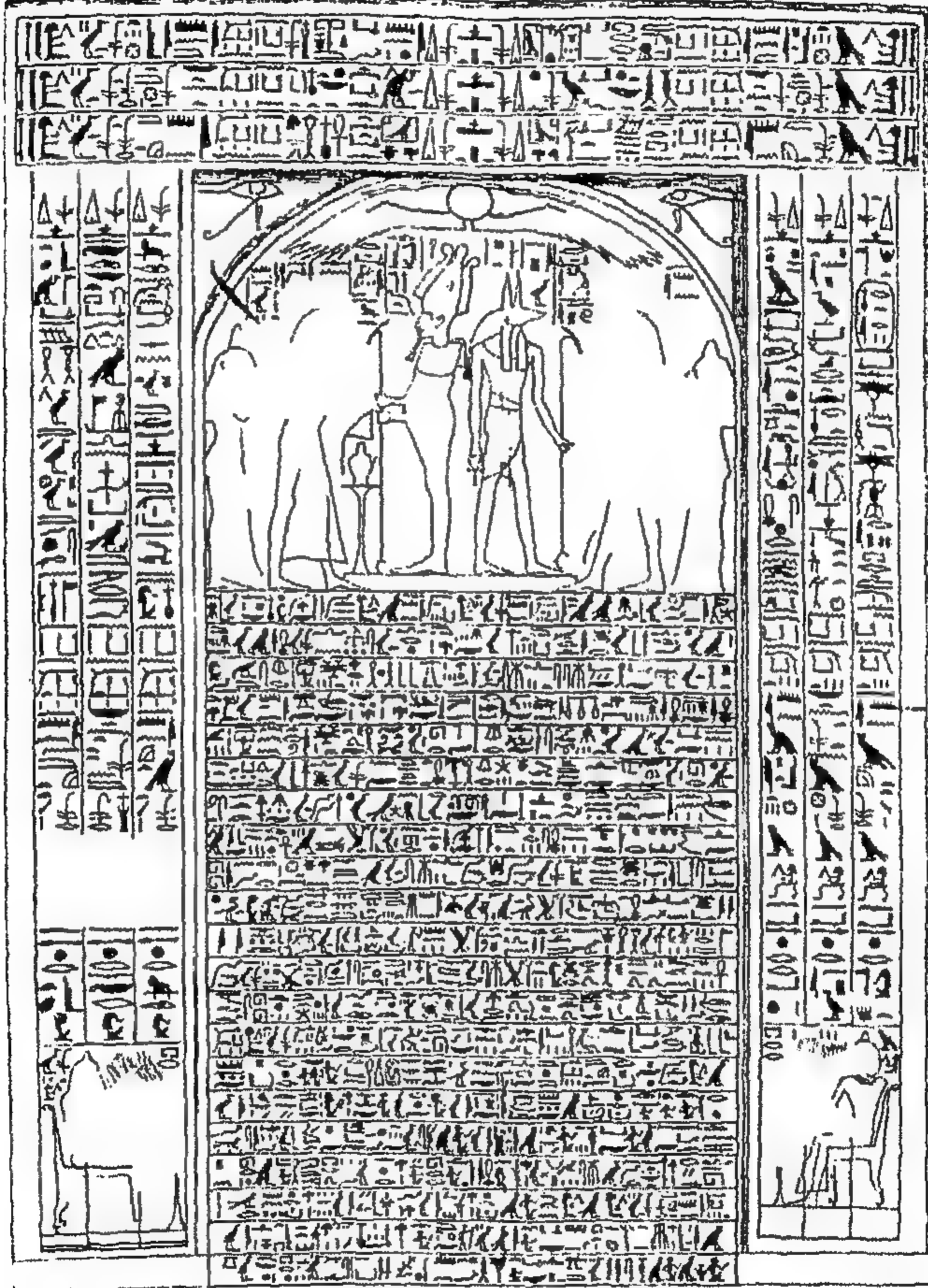
١٤- للإطلاع على نسخ من النصوص الهيراطيقية وترجمتها ،  
أنظر Gardiner in *Aegyptische Zeitschrift*, Bd. 42 (1905), p. 12 ff.

١٥- توجد نسخة هيروغليفية كاملة من النص الهيراطيقى ، مع  
ترجمة فرنسية ، نشرها Grébaut, *Hymne à Ammon-Ra*, Paris, 1875.

## " ترتيلة لآمون وآتون "

من جر وسوتى ، المشرفين على الأعمال فى طيبة فى عهد إمنحتب

الثالث (المتحف البريطانى ، لوح رقم ٤٧٥ ')



لوحة ٤: لوح جر وسوتى ؛ توأمان أشرفا على أعمال إمنحتب الثالث فى

طيبة. يحتوى النص على ترتيلة لآمون ، وترتيلة لآتون.

١- ترثيلة حمد لآمون عندما يشرق مثل حورس الأفقين ، من سوتى  
المشرف على أعمال آمون ، (ومن) حر (حورس) المشرف على  
أعمال آمون. يقولان: العظمة لك {يا} رع ، الجميل (أو المنعم) كل  
يوم ! أنت تتطلق عالياً

٢- عند الشروق (أو الفجر) بغير إخلاف (حرفياً: هو لا ينقطع) ،  
خيرى (أو الخالق)<sup>٢</sup> ، العظيم فى أفعاله. نورك فى وجهك ، (أنت)  
مجهول. المعدن البراق<sup>٣</sup> لا يماثل بهاءك.

٣- تشكّلت<sup>٤</sup>، أنت شكّلت أعضائك. يهب الميلاد ، لكنه لم يولد.  
واحد بنفسه ، بسبب قوته (أو قدراته) اجتاز الأبدية ، هو فوق (أو  
رئيس) طرق ملايين السنين ، يحتفظ بشكله الإلهي.



٤- جمالك مثل جمال المناطق السماوية. هيئتك أكثر تألقاً من السماء. أنت تُبحر عبر السماوات ، كل الوجوه (أى البشر) تنظر إليك عند ذهابك ، مع أنك نفسك خفى عن وجوههم.



٥- تُظهر نفسك فجر اليوم فى أشعة الضوء، قوى هو قارب " سقد " الخاص بجلالتك. أنت ترحل فى النهار القصير فى طريق الملايين ومئات الألوف



٦- من الدقائق (أو اللحظات). نهارك (؟) ينقضى معك وتغرب. وبالمثل ، ساعات الليل خلقتها لتتقضى بنفسها. لا يحدث انقطاع فى كدك {مسيرتك}. كل العيون (أى البشر ، أو كل الشعوب)

٧.

٧- تحقق فيك ، يتوقعون ليس لغير ذلك. عندما تغرب جلالتك ،  
تتسبب في عجلة (?) لتشرق مبكراً في الصباح ، أشعتك المتلائة  
تومض في العيون (أو تخترق العيون).

٨.

٨- تغرب في " مانو " ، حيث ينام (البشر) مثل الموتى.  
التحية لك ، يا آتون النهار ، أنت خالق أهل الفناء ، صانع  
حياتهم (أى ما يعيشون عليه) ! (التحية)

٩.

٩- أنت الصقر العظيم ذو الريش المتعدد الألوان ، أنت الإله خپر  
الذى أنشأ نفسه (من العدم) ! خلق نفسه ، لم يولد ، حورس الأكبر  
(أو الصقر المُسن) ، الساكن في نوت (السماء). (البشر) يصيحون  
فرحين عند

١٠.

١٠- شروقه (و) كذا عند غروبه. يُسَوَّى ما تخرجه الأرض ،  
 "خنوم آمون" من "الهن ممت" ، فاتح الأرضين ، من الكبير إلى  
 الصغير. (أنت) أم رائعة

١١.

١١- للآلهة والبشر ، صانعة ماهرة ، لطيفة ، بالغة العظمة ،  
 متقدمة (أو مزدهرة) فى عملها. الماشية (؟) لا يمكن عدها. قائد  
 القطيع القوى يقود بهائمته القوية ، أنت حظيرتها {مأواها}.

١٢.

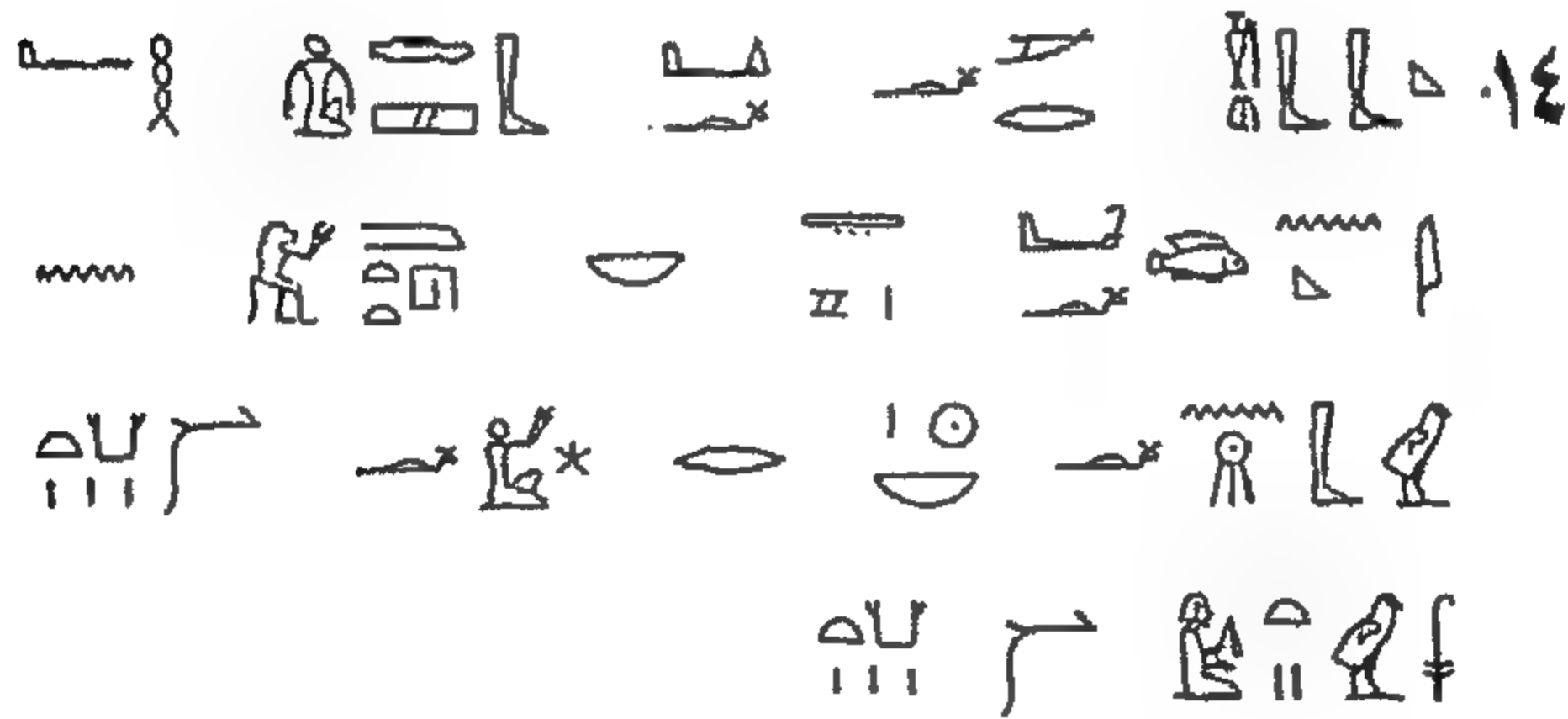
١٢- يزودها بالحياة (أى القوت) ، يشب ، يجتاز طريق (؟) خبرى ،  
 يخطط (؟) لميلاده ، يرفع (شكله) الجميل فى رحم نوت. يُتَبَر



الأرضيين (مصر) بآتونه (أو القرص) ، (هو) المادة البدائية (أو البلازما) للأرضيين. خلق نفسه.



١٣- ينظر إلى ما صنعه ، السيد الواحد ، يُخضع كل يوم ما لا يُعد من البلاد ، ملاحظاً أولئك الذين يسعون على سطح الأرض. يشرق (أو ينطلق لأعلى) في السماء ، (يتم) التحولات بالنهار (أو مثل رع). يصنع الفصول من الشهور. يحب حرارة الصيف.



١٤- يحب برودة الشتاء. يجعل كل عضو في الجسم يذوى. يضم كل أرض. القرد (يصيح) متعبداً له عندما يشرق كل يوم.

١٥- سوتى المشرف على الأعمال (و) جر المشرف على الأعمال ، يقول (كل منهما): كنت مديراً في ملكك (و) مشرفاً على الأعمال في

حرمك المقدس على الوجه الصحيح ، إينك المحبوب ، سيد الأرضين  
نب ماعت رع ، مانح الحياة ، المصنوع لأجلك. سيدى عيّننى موظفاً  
مسئولاً عن آثارك.

١٦- لقد وضعتها نصب عيني بجد واجتهاد ، وخدمت في وظيفة مدير آثارك بنشاط ، منفذاً لقوانين قلبك. عرفت كيف أجعلك تستريح في الحق ، جاعلاً إياك عظيماً في عمل ذلك على الأرض.

١٧- قمت بعمل ذلك (و) أنت جعلتني عظيماً. أنت وضعت أفضالي  
(أو ثنائى) على الأرض فى " ايت " (الكرنك). كنت أنا بين أتباعك  
عندما اعتليت العرش. أنا حق ، يمقت الكلمات والأفعال الزائفة.

١٨  


١٨- لم أبتهج أبداً من أى محادثة تحتوى على كلمات المبالغة  
والأكاذيب. أخى مثلى. تسرنى أعماله. نزل من الرحم {بطن أمه}  
معى فى هذا (أى فى نفس) اليوم.

١٩  





١٩- سوتى المشرف على أعمال آمون فى ايت الجنوبية (أى  
الأقصر) ، وحر (المشرف على الأعمال) ، يقول: كنت مديراً على  
الجانب الغربى ، وكان هو مديراً على الجانب الشرقى. كنا نحن  
الإثنين مديرين للآثار العظيمة

٢٠- فى ايت ، خاصة تلك التى فى طيبة ، مدينة آمون. أنعمت على  
بعمر طويل فى مدينتك ، ومن حسناتك اجعل لى مدفناً فى امنتت ،  
مكان راحة القلب.





## عبادة آتون ، إله وقرص الشمس أصلها ، وتطورها ، وأفولها

وسط الكم الكبير من الكتابات الدينية في مصر القديمة ، لا نجد وثيقة واحدة تحتوى على بيان مقنع ومترابط عن الأفكار والمعتقدات التي ربطها المصريون بالإله آتون. يمكن تخمين أسباب نهضته وتأيينه قرب نهاية الأسرة الثامنة عشرة ، ويمكن اكتشاف المبادئ الرئيسية التي أذاعها مؤسس عبادته وأتباعه في التراتيل التي تم العثور عليها على جدران المقابر المنحوتة في الصخر في تل العمارنة ؛ لكن التاريخ الحقيقي لنهضة وتطور وسقوط هذه العبادة لا يمكن معرفته بشكل كامل. كلمة إتن  أو إثن  ، كلمة قديمة تعنى " القرص " أو " وجه الشمس ". والأتونية بلا شك شكل قديم لعبادة الشمس ، إلا أن أشكالاً متعددة لعبادة الشمس وجدت قبل عبادة آتون ، كما عُبدت في مصر آلهة شمسية مختلفة قبل اعتبار آتون شكلاً خاصاً من الإله الشمسى العظيم على أية حال بعدة قرون. كان حر (جورس) واحداً من أقدم الأشكال التي عُبدت في مصر لإله الشمس ، ويبدو أنه كان يمثل في العصور المبكرة " إرتفاع " أو "وجه " السماء بالنهار. وقد رُمز له بالباشق  {الصقر}، الذى تمثل عينه اليمنى الشمس وتمثل اليسرى القمر. وفي العصور المتأخرة سُمى " حر ور " أو " حر سمس " الصقر الأقدم {أو المُسن}، وكان هو الذى قاتل كل يوم ضد ست - ظلام الليل وسماء الليل - وانتصر عليه.



كانت المدينة المشهورة إنو 𐎏𐎗𐎛 أقدم مقر لعبادة إله الشمس  
 هي أون فى التوراة ، وهليوبوليس عند كتاب الإغريق واللاتينيين.



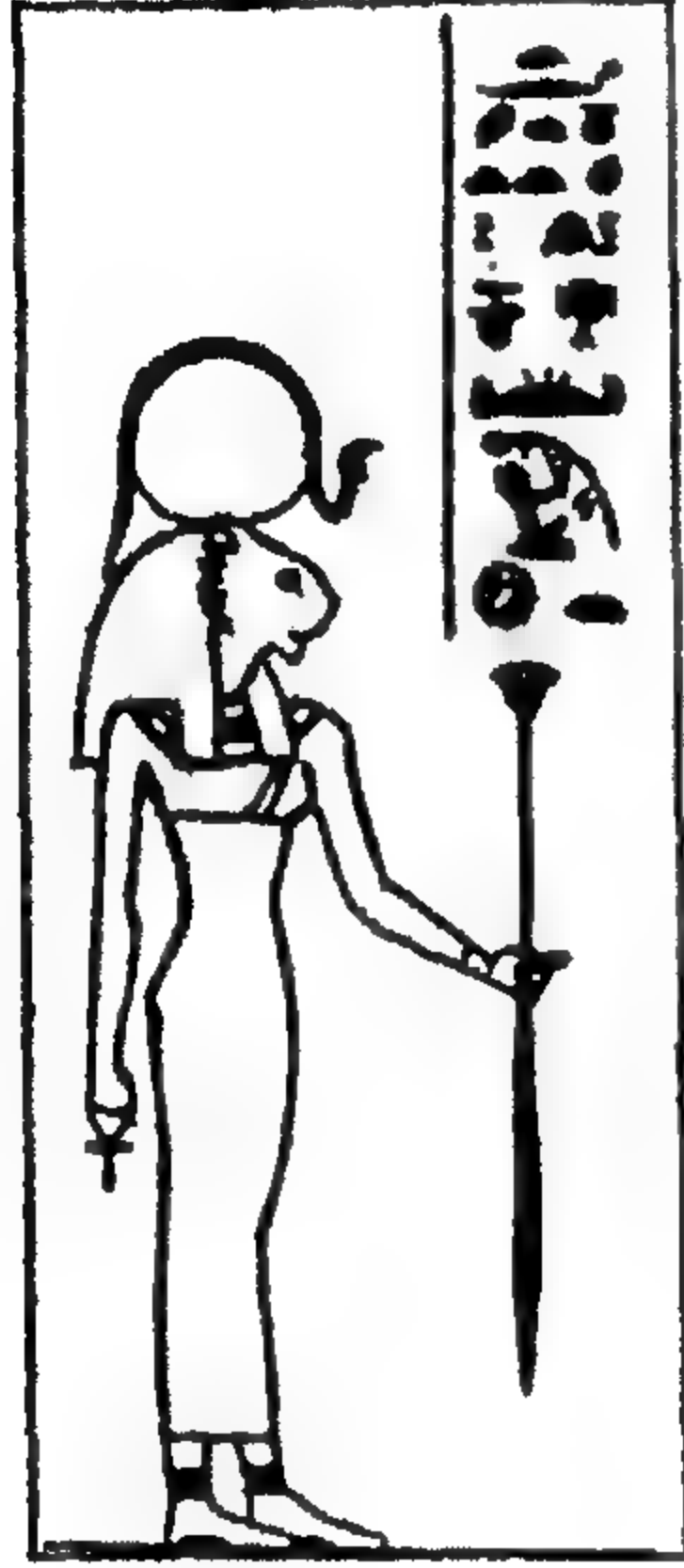
(ب)

(أ)

أ- حورس برأس صقر وست ، توأمه ؛ الأول كان إله النهار والأخير إله  
 الليل. ب- الإلهة نفثيس ، كانت طبقاً للاهوت هليوبوليس النظير الأنثوى  
 لست.

هنا - منذ وقت سحيق - وُجد معبد مخصص لإله الشمس ، وملحق  
 به كلية لكهنوته ، الذين اشتهروا منذ عهد بعيد بحكمتهم ومعرفتهم. لقد  
 دعوا إلههم تِم 𐎕𐎗𐎛 ، أو إتم 𐎕𐎗𐎛𐎕𐎗𐎛 ، وفى عصور

متأخرة - على الأقل - صُور على شكل رجل يضع تاجى الجنوب  
والشمال ، ويمسك بيمينه عنخ 𓇺 (" حياة ") وفى شماله صولجان.  
كان ملكاً للسماء ولمصر أيضاً. كان إلهاً شمسياً ، أخذ - مثل كل إله  
قديم آخر فى مصر - خصائص آلهة فطرية مختلفة لم تعد أسماؤها  
معروفة الآن.



(ب)



(أ)

أ- شو ، ابن رع ، مصدر الحرارة والنور. ب- تقنوت ، إبنة رع ،  
مصدر الرطوبة والماء. كانت النظير الأنثوى لشو.

تُظهر نصوص الأهرام أنه صاحب كل القوى فى السماء ، وأن  
كهنته نادوا به أعظم الآلهة. تأكدت سيادة تم فى مختلف نسخ كتاب  
الموتى ، واعتُبرت كل الآلهة الشمسية الأخرى أشكالاً له فى مختلف

النسخ الحديثة من هذا الكتاب. مثلاً يقول في الفصل السابع عشر: " أنا تِم في إشراقه. كنت الواحد الأحد (عندما) ظهرت للوجود في ننو (أو نو). أنا رع عندما أشرق للمرة الأولى. أنا الإله العظيم الذى خلق نفسه (من) ننو ، الذى جعل أسماءه تصبح آلهة جماعته. أنا هو الذى لا يُقاوم بين الآلهة. أنا تِم ، المقيم فى قُرصه 𐎠𐎼𐎟𐎡𐏁 ، أو رع فى مشرقه فى الأفق الشرقى للسماء. أنا الأمس ؛ أنا أعرف اليوم. أنا بنو (أى العنقاء {طائر خرافى}) الذى هو فى انو (هليوپوليس)، وأنا أحفظ سجل الأشياء التى خُلقت وتلك التى لم توجد بعد."\*

جماعة الآلهة التى ترأسها " الأب تِم " تألفت من شو وتفنوت ، جب ونوت ، أوزيريس وإيزيس ، وست ونفثيس. وطبقاً لإحدى التعاليم ، صنع تِم شو وتفنوت من جسده ، وشكّل هؤلاء الآلهة الثلاثة أول ثالوث مقدس ، فيقول تِم : " من إله واحد أصبحت ثلاثة ".

يجب أن نلاحظ فى المقتطف السابق من الفصل السابع عشر (أعلاه) أن : ١- وُجد تِم أصلاً فى ننو - أو نو - الكتلة العظيمة للمياه البدائية. ٢- كان هو الواحد الأحد فى الوجود عندما ظهر فيه. ٣- الإله العظيم خلق نفسه. ٤- كانت له أسماء مختلفة ، هى التى حولها إلى الآلهة التى شكلت الپست أو التاسوع تِم ، شو ، تفنوت ، ... إلخ.} ، بمجرد لفظ أسمائهم. ٥- كان لا يُقاوم بين الآلهة أى كان السيد الأعلى للآلهة. ٦- أدرك الزمن الماضى والزمن القادم. ٧- أقام فى القرص الشمسى (آتون). ٨- ارتفع فى السماء لأول مرة فى شكل رع ، وكان هو نفسه البنو ، أى روح رع. ٩- حفظ سجلات الأشياء المخلوقة والتى لم تُخلق. ومع أن البردية

التي حصلنا على هذه الحقائق منها ليست أقدم من عهد الأسرة الثامنة عشرة ، فإن كل التعبيرات التي تم تجميعها هنا موجودة في مختلف النصوص الدينية المدونة في عهد الإمبراطورية القديمة ، أى قبل ذلك بألفى سنة تقريباً.



(ب)


(أ)

أ- أوزيريس ، سيد الأبدية ، ثور امننت.

ب- إيزيس ، النظير الأنثوى لأوزيريس ، وأم حورس.

لا نعرف شيئاً عن أسلوب وطبيعة عبادة تم ، لكن حقيقة أنه تم تصويره في صورة بشرية تدعونا إلى افتراض - عادل على

ما يبدو - أنه كانت له شخصية أعلى من تلك التي كانت لعبادات الحيوانات المقدسة - ومنها الطيور والزواحف - التي كانت شائعة في مصر في عهد الأسرات الأولى. تم - الإله الإنسان - أخذ خصائص حرور - إله السماء القديم ، وخبرى - الإله الجعل (الجعران) - الذى مثل واحداً أو أكثر من أشكال إله شمس قديم بين الغروب والشروق ، وهوراختي ("حورس الأفقيين"). كان خبرى هو الشمس فى الساعة التى تسبق الفجر. وحر شمس النهار ، وتم الشمس الغاربة ؛ ولأسماء أولئك الآلهة أصل محلى. يمكن لنا أن نستنتج أن كهنة تم أدمجوا فى أشكال العبادة الكثير من الشعائر والطقوس التى اعتاد الناس عليها فى عبادتهم للآلهة القديمة. إذ لا يوجد شيء غريب فى احتواء إله لإله آخر وأخذه خصائصه بالنسبة للمصرى ، فهو ينظر للإله الذى تم احتواءه كطور أو خاصية للإله الذى احتواه. فالمصريون - مثل العديد من الشرقيين - متسامحون للغاية فى مثل هذه الموضوعات.

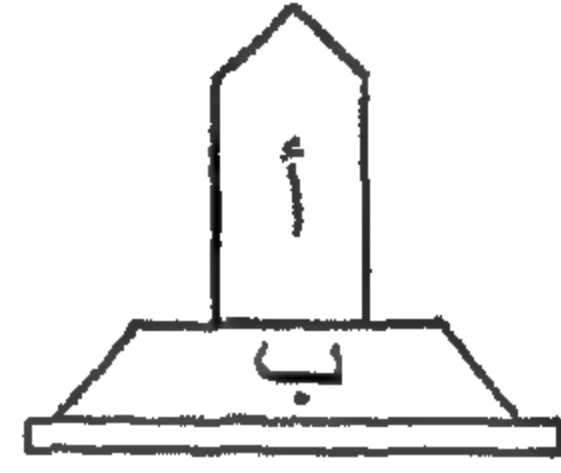
تثبت الآثار أنه - فى بواكير عهد الأسرات - كان هناك شكل آخر معروف ومعبود لإله الشمس فى مصر السفلى {دلتا وادى النيل} يُدعى رع . لا نعرف شيئاً عن أصله وتاريخه المبكر ، ولم يُفسر اسمه على نحو مرضٍ حتى الآن. لا يبدو أنه مصرى ، لكن يحتمل أنه يخص إلى حد ما إله شمس آسيوى ، أدخلت عبادته إلى مصر منذ عهد بعيد جداً. شخصيته وخصائصه تشبه إلى حد بعيد ما لدى الإله البابلى مردوك {مردوخ}، ويحتمل أن كلا من رع ومردوك مجرد اسمين مختلفين لسلف واحد. كان مركز

عبادة رع فى انو - أو هليوپوليس - ولابد أن هذه المدينة كانت مأهولة منذ زمن سحيق بسكان من مختلف أنحاء العالم (كانوا فى الأغلب ممن يعبدون الشمس). توقفت هناك كل القوافل القادمة من بلاد العرب وسوريا والمتجهة إليها ، ولابد أن البشر من أمم كثيرة ذات لغات مختلفة قد تبادلوا الأفكار هناك كما تبادلوا السلع. كان التحكم فى كميات المياه المسحوبة من بئر الشمس المشهورة - " عين الشمس " عند الكتاب العرب - يتم بلا شك بأيدي كهنة انو ، الذين أصبحوا أقوياء أثرياء من مكافآت وعطايا المسافرين الشاكرين على سقى بهائمهم. كانوا يعتقدون أن مياه البئر تتبع من مياه ننو - أو نو - السماوية ، ويخبرنا الملك النوبى پيعنخى أنه غسل وجهه - عندما ذهب إلى انو - فى الماء الذى اعتاد رع أن يغسل وجهه فيه.<sup>١</sup> ويذكرنا هذا بأن مريم العذراء رفعت الماء من هذا البئر عندما توقفت العائلة المقدسة فى انو.


فى عهد الأسرة الرابعة ، كان لكهنة انو نفوذ كبير ، ونجحوا فى إحراز مكانة سامية لإلههم رع بين الآلهة الأخرى لمصر السفلى. لا يمكن الزعم بأنهم اختاروا الملوك من عدمه ، لكن من المؤكد أنهم السبب فى أن يشكل اسم رع جزءاً من اسم نسو بيت الخاص بكل من الملكين اللذين قاما ببناء الهرمين الثانى والثالث من أهرام الجيزة. وبالتالى لدينا الاسمان خعفرع (خفرع) ومنكاو-رع (منقرع). ولم يقنعوا بهذا ، فرفضوا سلالة بناء الأهرام العظام ، ووضعوا على العرش عدداً من الملوك أعلنوا أنهم أبناء إلههم رع من زوج أحد كهنته. اتخذ أولهم اسماً خامساً - شخصياً - هو لقب



"سا رع"، أى ابن رع. هذا اللقب المؤكد أن أول من اتخذهم ملوك الأسرة الخامسة، وحمله كل ملك فى مصر بعدئذ، وأى من النوبيين أو الفرس أو المقدونيين أو الرومان الذين أصبحوا ملوكاً لمصر لم يجده شيئاً سخيلاً أن يُلقب نفسه "ابن رع". ويرجع الفضل لتتقيب بورخارت Borchardt وشايفر Schäfer - تحت إشراف ف. فون بيسنج F. von Bissing - فى الكشف عن بعض الحقائق الهامة التى تتصل بعبادة رع. كانت معابد الشمس التى بناها الملوك المتأخرين من الأسرة الخامسة عادة مبانى طولها حوالى ٣٢٥ قدماً {٩٧,٥٠ متراً} وعرضها ٢٤٥ قدماً {٧٣,٥٠ متراً}. تقف فى نهايتها الغربية مسلة حجرية (أ) فوق هرم مبتور (ب).



أمام الجانب الشرقى للهرم يوجد مذبح من المرمر، وعلى الجانب الشمالى للمذبح توجد قنوات تجرى فيها دماء الضحايا - الحيوانية والبشرية - لتصب فى تجاويف من المرمر. يوجد صف من غرف التخزين على الجانب الشمالى للساحة المستطيلة المسورة، وعلى الجانبين الشرقى والجنوبى توجد ممرات جدرانها مزينة بنقوش بارزة. فى مقابل المذبح، على الجانب الشرقى، يوجد مدخل يمر منه طريق مُعبَّد مائل يقود إلى بوابة أخرى، تشكّل مدخلاً إلى ساحة أخرى كبيرة مساحتها حوالى ١٠٠٠ قدم مربع {٩٠م<sup>٢</sup>}. عاش الكهنة فى هذه الساحة، وفى حجرات خاصة حُفظت الأشياء المقدسة التى كانوا يحملونها فى مواكب الأعياد.

الشيء الرئيسي في عبادة رع ورمزه الخاص هو المسلة ،  
لكن يُفترض أن عباد الشمس الأوائل اعتقدوا أن إلههم يسكن في  
حجر خاص هرمي الشكل. ففي مواسم محددة - أو لغايات خاصة -  
يحث الكهنة روح الشمس لتسكن الحجر ، ويُعتقد أنها تكون حاضرة  
عند تقديم الهدايا للإله ، وعند التضحية بضحايا بشرية ، كانت عادة  
من أسرى الحرب. ولا نعرف المعنى الدقيق لهذا الرمز الشمسي.  
يعتقد البعض أن المسلة تمثل محور الأرض والسماء ، إلا أن  
المصريين يصعب أن يستنبطوا مثل هذه الفكرة ؛ وآخرون نسبوا لها  
معنى أداة التناسل ، وغيرهم ربطها بشيء ينتج النار والحرارة. من  
المؤكد أنها رمزت لرع ، فكان هناك نموذج لمسلة داخل مقام موصد  
الأبواب في حرم كل معبد. من المحتمل أن عبادة الحجر القائم أو  
العمود كانت أقدم من عبادة رع ، وأن انو  - الاسم القديم  
لهليوپوليس - يعنى مدينة العمود. زارت روح الشمس معبدها من  
آن لآخر في صورة طائر بنو ، وحطت " على حجر بن<sup>٢</sup> ، في بيت  
بنو في انو"؛ وقد عُرف طائر بنو - الذى نظر إليه المصريون على  
أنه " روح رع " - فى عصور متأخرة كطائر خرافى أو العنقاء.<sup>٣</sup>  
فى عهد الأسرة السادسة ، نجح كهنة رع فى دفع إلههم إلى  
موضع السيادة فوق كل الآلهة ، وكما نرى من أسماء رع-خپرى ،  
ورع-اتم ، ورع-حوراختى وما يماثلها ، فإن كل الآلهة الشمسية  
القديمة لشمال مصر اعتُبرت أشكالاً لرع. كان ملك السماء وقاضى  
الآلهة والبشر ، وجرت محاولة ليتقبله الناس سيداً فوق أوزيريس  
وملكاً للدوات أو العالم الآخر. لكن الكهنة أخفقوا فى هذا الشأن ،

واحتفظ أوزيريس بمنصبه كإله وقاضٍ للموتى. وعزا الكهنة لرع فى المؤلفات الجنائزية - التى تُعرف الآن باسم " نصوص الأهرام " - سلطات عظيمة على الموتى ، وعلى كل الآلهة والشياطين وسكان العالم السفلى فى الحقيقة ، وقبل أن يمر قرن من الزمان ، أصبح أوزيريس صاحب السلطة المطلقة على مملكة امننت.



(ب)




(أ)

أ- أوزيريس خنتى امننت ، إله وقاضى الموتى وسيد العالم الآخر.  
 ب- پتاح- سكر-إسير. الإله الثالوثى للبعث الأوزيرى. أعضاء ثالوثه هم :  
 سكر إله الموت القديم فى منف وپتاح إله الخلق فى منف وأوزيريس محيى  
 الموتى.

من الواضح - مما سبق ذكره - أنه قبل انتهاء عهد الأسرة السادسة ، نسب الكهنة لكل من الآلهة الشمسية المختلفة لمصر السفلى كل القدرات والميزات الأساسية التي ادّعاها إمنحتب {إخناتون} لإلهه آتون. لكن علينا قبل أن ننظر ملياً في هذه القدرات أن نُجمل باختصار الحقائق التاريخية الرئيسية المتعلقة بنهضة عبادة آتون وتطورها. أينما عبُد إله شمسى فى مصر فإن موطن هذا الإله هو قرص الشمس (إتن  أو إتن ) كما يُعتقد. إلا أن أقدم إله شمسى ارتبط بالقرص هو تِم أو إتمو ، الذى يُشار إليه كثيراً فى النصوص الدينية بعبارة " تِم فى قُرْصه "؛ وعندما استولى رع على خصائص تِم أصبح " المقيم فى قُرْصه ". كان حوراختى " إله الأفقين " أى إله الشمس بالنهار - من الشروق إلى الغروب - وفى الهيروغليفية التى كُتِب بها اسمه  نرى القرص مستقراً فوق أفق الشرق وأفق الغرب. أدمج تحتمس الرابع - الذى يدين بعرشه لكهنة تِم ورع فى هليوبوليس - إسم تِم مع لقبه النبئى ، ولَقَّب نفسه " صنيعة رع " و " المختار من رع " و " الذى يحبه رع ". ويبدو أنه من المعقول ، نظراً لغياب اسم آمون من كل ألقابه ، أن نفترض أن تعاطفه الشخصى كان مع عبادة الآلهة الشمسية للشمال وليس مع عبادة آمون طيبة. لكنه احتفظ بعلاقات جيدة مع كهنة آمون ، وأهدى الهدايا لإلههم ، الذى أقر به فى السودان المصرى ومصر وسوريا - بواسطة انتصارات تحتمس الثالث - كإله للعالم كله.

خَلَفَ تحتمس الرابع ابنه إمنحتب - الملك الثالث الذى حمل هذا الاسم - وأكد كهنة طيبة أنه الابن الحقيقى لإلههم آمون ، الذى

تجرى دماؤه فى عروقه. ووفقاً لهذه الرواية ، انتحل الإله شكل  
تحتمس الرابع وأنجبت الملكة موت م ويا طفلاً منه. لا يمكن تقدير  
كمّ التعليم الدينى الذى تلقاه الطفل ، لكن من المحتمل أن أى تعليم  
تلقاه من أمه - أميرة ميثانى - جعل عقله يميل نحو ديانة وطنها  
الأم. من الواضح من الألقاب التى اتخذها إمنحتب عندما أصبح ملكاً  
أنه كان قانعاً بكونه " المختار من رع " و " المختار من تم " أو  
" المختار من آمون "، ويبدو أنه لم يشغله كثيراً سواء كان " الذى  
يحبه رع " و " انبعث رع " أو كان " الذى يحبه آمون " و " انبعث  
آمون ". اعتقد أسلافه على عرش مصر - بكل جدية - أن الدماء  
الإلهية تجرى فى عروقهم ، وفعلوا ما ظنوا أن الآلهة تفعله ؛  
فأحاطوا أنفسهم بإجراءات شعائرية محكمة ، تجعل الناس يعتقدون  
أن ملكهم إله. كل آلهة مصر كانوا سواء عند إمنحتب ، ونرى من  
النقوش البارزة فى معبد صولب - حوالى خمسين ميلاً بعد {جنوب}  
بداية الشلال الثانى - أنه كان مستعداً لعبادة نفسه وتقديم الأضحيات  
لها كما يفعل لآمون ، الذى أعاد بناء المعبد إجلالاً له. من المستحيل  
أن نفكر فى تأديته كل يوم الشعائر والطقوس - التى يُتوقع أن يؤديها  
ملك مصر فى محراب آمون رع فى الكرنك - من أجل أن يمنحه  
الإله القوة والمعرفة الضروريتين لحكم شعبه.

كان زواجه من السيدة تى (أو تاي)  - شخصية  
فريدة ، من الواضح أنه لم تكن لها منزلة عالية أو وضع اجتماعى ؛  
- واحداً من أهم الأحداث فى حياته ، وحدثاً مُفعماً بالعواقب بعيدة  
الأثر. وقد دوّن اسمها فى رسائل تل العمارنة تاي (Teî)

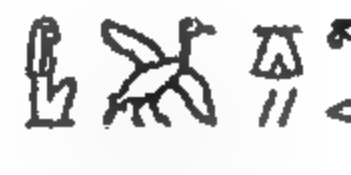
☞ ☞ ☞ ☞ ٢١ ٢٠ . كان أبوها يُدعى يويو 𐩧𐩢𐩣𐩠𐩣𐩠 وأُمها ثويو 𐩧𐩢𐩣𐩠𐩣𐩠 . اكتُشفت مقبرتهما سنة ١٩٠٥ ° ، ومن الواضح أنهما كانا متواضعين من عامة الشعب قبل زواج ابنتهما من إمنحتب الثالث. كانا من أبناء مصر - وفقاً لإجماع آراء علماء المصريات المعاصرين - وليساً من الأجانب كما افترض علماء المصريات القدامى. على كل حال ، لاشك أن تى كانت امرأة جديرة بالإنابة وأن تأثيرها على زوجها كان عظيماً. ظهر اسمها فى النقوش جنباً إلى جنب بجوار اسم زوجها ، حقيقة تثبت أنه اعترف بسلطتها كحاكم مساعد له ؛ وساعدت فى الاحتفالات العامة وفى شعائر العبادة بشكل غير مسبوق من ملكات مصر قبل عصرها. كان نفوذها عظيماً داخل القصر وفى البلد عموماً ، ويوجد دليل على أن أوامر الملك - الخاصة والعامة - كانت لا تصدر إلا بعد أن تقرّها. فى السودان ، عبد الملك كاله ، وابن وندّ ونظير لآمون رع ، وفى المعبد الذى بناه إمنحتب لها فى سادّنجا - حوالى عشرون أو ثلاثون ميلاً جنوب كوشاه - عُبدت تى كإلهة. عندما تزوجها إمنحتب - أو ربما عندما أصبح ملكاً - أمر بصنع عدد من الجعارين الكبيرة بشكل غير معتاد من الاستيائيت {حجر رخو صابونى الملمس}، نُحتت على قواعدها أسماؤه وألقابه جنباً إلى جنب بجوار أسمائها وألقابها <sup>٦</sup> . وعلى مجموعة أخرى من الجعارين الكبيرة ، أمر بنحت أسمائه وألقابه وأسماء تى وأبوها يويو وأُمها ثويو ، وأعقب ذلك البيان التالى : "(هى) زوجة الملك المنتصر الذى امتدت أرضه جنوباً حتى كارى (أى نباتا ، عند قاعدة الشلال الرابع) وشمالاً حتى نهارن (أى





لوحة ٥: الملكة تي ، زوج إمنحتب الثالث. من رسم في كتاب دافيز  
Davis عن مقبرتها (لوحة ٣٣).

الأرض التى ينبع منها نهر الفرات) " ٧ . ربما كانت هذه طريقة أخرى للقول بأن الملك العظيم القوى إمنحتب فخور بزواجه من ابنة لأبوين متواضعين فى المولد ، وبإعطائها مكانة مساوية لمكانته. ومن المحتمل - كما اقترح ماسبيرو Maspero منذ زمن بعيد - أنه يُشار هنا إلى فصل من قصة خيالية إلى حد ما ، مشابهة لما جاء فى القصة القديمة حيث تزوج الملك راعية غنم أحبها. ما هى الآراء الدينية لتى ؟ وما هى الآلهة التى عبدتها ؟ ليست لدينا وسيلة نعرف بها ذلك ، لكن النقش الذى وُجد مكرراً على جعارين كبيرة مختلفة من حجر الاستياتيت توحى بأنها فضلت عبادة آتون ، وأنها فى السنين الأخيرة من حياتها كانت تابعة متحمسة مخصصة لذلك الإله. وحتى يسرها ، أمر إمنحتب بصنع بحيرة عظيمة فى أملاكها فى طيبة الغربية سُميت تشعروخا {چعروخا}  . كانت أبعاد هذه البحيرة حوالى الميل وثُمن الميل طولاً ( ٣٧٠٠ ذراعاً ) وأكثر من ثُمْنى الميل عرضاً ( ٧٠٠ ذراعاً ) {حوالى ١٨٥٠ × ٣٥٠ متراً}، ويحتمل أن مقابلها الحالى هو بركة هابو. فى اليوم السادس عشر من الشهر الثالث من فصل أخت (أكتوبر)، فى السنة الحادية عشرة من حكمه ، أبحر جلالته على صفحة البحيرة فى القارب المسمى إثن-تحن  ، أى " أنوار آتون " {حرفياً: شَرَر آتون}. وفى السنوات التالية أصبح هذا اليوم عيد يُحتفل به. صنعت تلك البحيرة وذلك القارب لبيعثا السرور فى نفس الملكة ، أما حقيقة أن اسم آتون شكل جزءاً من اسم القارب - بدلاً من آمون - فتُظهر أن كلا الملك والملكة رغبا فى تمجيد هذا الإله الشمسى. والواقع أن

ماسبيرو Maspero قرر بالتحديد أن هذا الموكب المائى للملك سجل  
تدشين عبادة آتون فى طيبة ، ومن المحتمل أنه مصيب فى ذلك.  
ولدت تى لإمنحتب أربعة من البنات وولداً واحداً ؛ أما  
البنات فهن : أست وهنتانب وسات إمن وباكتن إتن ، وأما الولد فهو  
إمنحتب الرابع ، إخناتون الشهير {فى الأصل: ياخون إتن}. عاشت  
تى فى طيبة الغربية طوال حياة زوجها ، واستمرت فى ذلك بعد  
موته. زارت تل العمارنة من وقت لآخر ، وكانت هناك فى السنة  
الثانية عشرة من حكم ابنها. ويوجد لها رسم ممتاز تم نسخه فى  
اللوحة رقم ٣٣ من كتاب السيد دافيز Davis عن مقبرتها.  
لكن احترامه لتى وتشريفه إياها لم يمنعا إمنحتب من  
الزواج بأخريات ، ونعرف من رسائل تل العمارنة {هى فى الأصل  
والحقيقة: ألواح ..} أنه تزوج أخت وبنت توشراتا ملك ميتانى. وقد  
تم زواجه من چيلوخيا بنت شوتارنا وأخت توشراتا فى السنة  
العاشرة من حكمه. وقد احتفل بهذه المناسبة بعمل مجموعة من  
الجعارين الكبيرة حُفر على قواعدها بيان أنه فى السنة العاشرة من  
حكمه وصلت چيلوخيا  بنت شوتارنا ، أمير نهرنا ،  
إلى مصر مع نسائها و ٣١٧ شخصاً من مرافقيها {حرسها} <sup>٨</sup>. لا  
يُعرف بالضبط متى تزوج إمنحتب تاتومخيا بنت توشراتا ، لكن من  
المؤكد أنه تلقى معها هدايا كثيرة من أبيها ، إذ يحتوى لوح مكتوب  
(رقم ٢٩٦ فى متحف برلين) على قائمة طويلة لهدايا أبيها لها  
بمناسبة الزفاف. هذا إمنحتب حذو أبيه تحتمس الرابع فى الزواج من  
أميرات ميتانى ، إذ كانت زوجته - التى دعاها المصريون

موت م ويا - من أهل ذلك البلد. يتبع ذلك بالطبع أن تأثير هؤلاء الأميرات الأجنبية على الملك لا بد أنه كان تأثيراً جديراً بالإعتبار في بلاط طيبة ، وأنهن وكبار الموظفين والسيدات الذين حضروا معهن إلى مصر فضّلوا بغير شك عبادة آلهتهم القومية على عبادة آمون طيبة. تعلم ابن تى - إمنحتب الرابع - وأخواته وكونوا آراءهم الدينية مبكراً ، ويحتمل أن بُغض الأمير لآمون وكهنته المتطهرسين يرجع تاريخه للزمن الذى اتصل فيه بأميرات ميثانى ، وعرف ميثراس وإندرا وقارونا والآلهة الآرية الأخرى ، الذين تشبه عبادتهم - فى الكثير من النواحي - عبادة رع وتم والآلهة الشمسية المصرية الأخرى.

خلال سنى حكمه الأولى ، بدد إمنحتب قسطاً عظيماً من وقته فى الصيد ، وحتى يسجل مآثره فى الصحراء أمر بصنع مجموعتين من الجعارين الكبيرة. نُحت على قواعدهما تفاصيل الصيد وعدد الحيوانات التى قتلها. تخبرنا مجموعة منهما - " جعارين الصيد " - أن رسالة وصلته لتخبره أن قطعاً من الماشية البرية شوهد فى مصر السفلى. فخرج بغير توان لیسافر فى مركب ، وأبحر طوال الليل ليصل فى الصباح قرب مكانها. قام الناس بعمل سياج من الحبال والأوتاد ، وبعدئذ - وبشكل أفريقى حقيقى - قاموا بتطويق القطيع وأجبروا الحيوانات الخائفة بالصياح والصراخ على الدخول فيه. فى المناسبة التى تسجلها الجعارين ، أُجبر ١٧٠ من الماشية البرية على الدخول داخل السياج ، وأنداك قاد الملك مركبته

الحربية بينهم وقتل ٥٦ منها. وبعد أيام قليلة قتل عشرين آخرين.  
حدثت هذه المذبحة<sup>١</sup> في السنة الثانية من عهد إمنحتب<sup>١٠</sup>.



لوحة ٦: جعران كبير من حجر الاستياتيت يسجل ذبح إمنحتب الثالث  
لمائتين وستة وعشرين من الماشية. المتحف البريطاني (الحجرة الرابعة  
للمصريات ، منضدة العرض B ، رقم ٥٥٥٨٥).



صُنعت مجموعة " جعارين الصيد " الأخرى في السنة العاشرة من حكمه ، وبعد سرد أسماء وألقاب إمنحتب وزوجه تى ، يقرر النقش أنه من السنة الأولى وحتى السنة العاشرة من حكمه رمى بيده ١٠٢ أسداً متوحشاً<sup>١١</sup>. لم يستخدم ملك آخر لمصر الجعران كأداة نقل للإعلان عن مآثره الشخصية وشئونه الخاصة. يبدو بوضوح أن إمنحتب لديه مبرر ما ليفعل هذا ، أمّا إذا كان هذا ليُجعل الرمز الدينى لخبرى دنيوياً ، أو ليفرغ فى قالب السخرية الجيدة طوراً ما من عقيدة مصرية وطنية فكر فيها باستخفاف ، فإن هذا الاستخدام للجعران يتعذر تفسيره.

يبقى عهد إمنحتب الثالث وحده فريداً فى التاريخ المصرى. فعندما اعتلى العرش وجد نفسه السيد المطلق لسوريا وفينيقيا ومصر والسودان المصرى جنوباً حتى نباتا. قهر سلفه العظيم تحتمس الثالث العالم ، كما عرفه المصريون. وباستثناء " الحرب " التى شنها على النوبة فى السنة الخامسة من عهده لم يحتج إلى توجيه أية ضربة ليحافظ على ما ظفر به تحتمس الثالث. وهذه " الحرب " كانت مسألة غير مهمة نسبياً ، أثارتها ثورة بعض القبائل التى تقيم قرب نهاية الشلال الثانى. ووفقاً لما تم تسجيله على لوح الحجر الرملى الذى أقامه إمنحتب احتفالاً بمناسبة نصره ، فقد أسر ٧٤٠ أسيراً فقط وقتل ٣١٢ متمرداً<sup>١٢</sup>. ثم قام بعمل جولة ملكية فى أنحاء السودان ، ولم يكتف الأمراء والنبلاء بالترحيب بسيدهم الأعلى بل عبدوه كإله لهم. وأرسلوا إليه فى طيبة ، العام تلو الآخر - تحت إشراف نائب الملك المصرى على كاش {كوش}<sup>١٣</sup> ، كميات لا تُعد ولا تُحصى من الذهب



والأحجار الكريمة ، والأخشاب القيّمة ، وجلود الحيوانات ، والعبيد. وعندما زار فينيقيا وسوريا والبلاد المجاورة لهما رحب به الشيوخ وقبائلهم واعترفوا به ملكاً لهم ، ودفعوا الجزية بلا تردد. وتتنافس الزعماء المستقلون الكبار لبابل وآشور وميتاني مع بعضهم في التماس صداقته ، ويحتمل أن أسعد أوقات حياته المليئة بالملذات هي الفترات التي قضاها بين أصدقائه وحلفائه في بلاد ما بين النهرين. إذ يمكن بسهولة تخيل ابتهاجه بصيد الأسد في الصحراء جنوب سنجار وفي الأدغال بجانب نهر خابور ، وقد أكسبه حبه للمطاردة والصيد الكثير من الأصدقاء بين شيوخ بلاد ما بين النهرين. نشطت زياراته لغرب آسيا التجارة ، إذ استطاعت القوافل أن تسافر إلى مصر ومنها بغير منع أو إعاقة ، وتقاطرت - في هذه الأيام - حشود التجار والمتاجرين من جزر وسواحل البحر المتوسط إلى مصر ، حيث كان الذهب مثل التراب من كثرته.

خصّص إمنحتب جزءاً كبيراً من الثروة التي ورثها ، والريع الذي يتسلمه سنوياً من دافعي الجزية ، لتوسيع وتجميل معابد طيبة. كانت لديه أفكار كبيرة ، وأحب النتائج العظيمة والرائعة ، ولم يرضَ بالجهد أو المال في سبيلها. وظّف أعظم المعماريين والمهندسين وأفضل العمال ، وأطلق يدهم أكثر مما فعلت حتشبسوت مع معماريها سنموت. قام بإضافات عظيمة لمعبد الكرنك على الضفة الشرقية {للنيل}، وبنى طريقاً من النهر إلى المعبد ، وأقام مسلات وتمائيل لنفسه. أكمل معبد موت وصنع بحيرة مقدسة تجري عليها مواكب دينية في قوارب. وربط معبدى الكرنك والأقصر

بطريق كباش {لها رأس كبش على جسم أسد "أبو الهول"}، يمسك كل منها تمثالاً له بين كفيه ، وبنى فى {معبد} الأقصر صف الأعمدة المشهور ، الذى ما زال حتى يومنا هذا واحداً من أدق وأروع الأشياء من هذا النوع فى مصر. وبنى على الضفة الغربية معبداً جنازياً رائعاً ، وأقام أمام بوابته مسلتين وتمثالين هائلين لنفسه ، هما المعروفان الآن بإسم " تمثالى ممنون ". وشق طريقاً من النهر إلى المعبد ، على جانبيه اصطفت تماثيل حجرية لابن آوى. وبنى أيضاً - على جزيرة إلفنتين - معبداً تمجيداً لخنمو ، الإله العظيم للشلال الأول. وكما ذكرنا من قبل ، فقد جدّد وأضاف الكثير للمعبد الذى أسسه تحتمس الثالث فى صولب. كل هذه المعابد تم تزويدها بأبواب مكسوّة بصفائح معدنية ، يبدو أن بعض أجزائها كانت مزخرفة بتطعيم ثمين ، كما استُخدمت الألوان بسخاء فى عملية الزخرفة. مكّنت الموارد المالية التى دبرها الملك من توظيف عمالة غير محدودة ، ولابد أن معظم رعاياه كسبوا رزقهم بالعمل من أجل آمون والملك. فى عهد ولى نِعَم مثل هذا ، ازدهرت الفنون والحرف ، وأنتج الصُّناع المهرة من الحجر والخشب والنحاس والفاينس ما لم يره أحد قط قبل ذلك فى مصر. تراسل إمنحتب مع أصدقائه فى بابل وميتانى وسوريا طوال عهده ، وقد أعطى وصول ومغادرة المبعوثين الملكيين الفرصة لإظهار كرم الضيافة للجميع بسخاء ، واستعراض الثروة وكل ما تنتجه. لابد أن الاستقبالات فى قصره المزخرف زخرفة جميلة فى الضفة الغربية للنهر كانت حفلات رائعة مثلما يحب الشرقى. أنفق الملك ثروته بشكل ملكى ، وبعده طرق ،





٣- هامش للمترجم : لقراءة المزيد عن طائر بنو

أنظر E.A.Wallis Budge, *From Fetish to God in Ancient Egypt*, 1934 (Dover Edition, 1988), pp. 89-90.

وبالبحث عن نوع هذا الطائر المميز الشكل وجدنا جاردنر يذكر أنه

أحد نوعين من البلشون *Heron (Ardea cinerea or A.*

*purpurea)* وذلك في كتابه Alan Gardiner, *Egyptian*

*Grammar*. 1927, Oxford University Press, Third Edition 1957 (Reprinted 1973), p. 470.

وقد مكننتنا عدة مراجع في علم الطيور أهمها M.E.Tharwat,

*Birds known to occur in Egypt*, Nat.Bio.Unit 8, 1997,

p. 13 من تحديد النوع بشكل مقنع على أنه البلشون الرمادي :

Gray Heron, *Ardea cinerea cinerea* Linnaeus, 1758

٤- أنظر Davis, *The Tomb of Queen Tîyi*, London,

1910.

٥- أنظر Davis, *Tomb of Iouiya and Touiyou*, London,

1907.

٦- على سبيل المثال أنظر رقم ٤٠٩٤ في المتحف البريطاني

(الحجرة الرابعة للمصريات ، منضدة العرض B).

٧- أنظر رقمي ٤٠٩٦ و ١٦٩٨٨ في المتحف البريطاني.

٨- أنظر رقم ٤٩٧٠٧ في المتحف البريطاني.

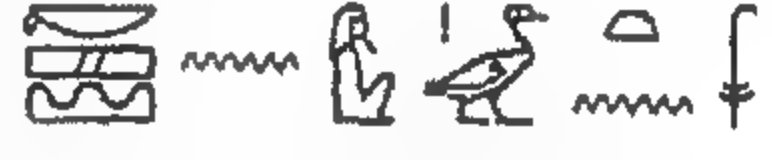



٩- هامش للمترجم : في الأصل *battue* لفظ فرنسي ، يستخدم

للدلالة على صيد ما يتم إطلاقه من محبسه أو ما يتم دفعه نحو

الصياد.

١٠- من أجل مثال رائع من هذه المجموعة من الجعارين ، أنظر رقم ٥٥٥٨٥ في المتحف البريطاني. (أنظر لوحة ٦ في هذا الكتاب)  
١١- توجد أمثلة رائعة في المتحف البريطاني ، تحت أرقام ٤٠٩٥ و ١٢٥٢٠ و ٢٤١٦٩ و ٢٩٤٣٨.

١٢- هذا اللوح صنعه مري مس ، نائب الملك لشمال السودان ، وأقامه في سمنة ، حوالي ٣٠ ميلاً جنوب وادي حلفا. وهو الآن في المتحف البريطاني. (القاعة الشمالية للآثار المصرية ، رقم ٤١١ ، جناح ٦) له رسم توضيحي في الدليل ، ص ١١٥.

١٣- هامش للمترجم : ورد اسم النوبة هنا على أنه كاش Kash ، على الرغم من وروده في فصل (عهد توت عنخ آمون) بهجاء آخر هو كيش Kesh . وبالرجوع إلى E.A.Wallis Budge, An Egyptian Hieroglyphic Dictionary, 1920 (Dover Edition, 1978), p. 392a نجد في مادة Nesu التعبير التالي  
prince of Kash, i.e., viceroy of   
Nubia أمير كاش ، أي نائب الملك على النوبة. ويتكون فيه اسم النوبة من حرفين فقط (ك  ، ش ) يليهما مخصص الأرض الأجنبية . ونظراً لاجتهاد العلماء في وضع حرف الحركة يحدث الاختلاف في النطق مثل كاش وكوش وكيش ، إلخ.

## تطور عبادة آتون فى عهد إمنحتب الرابع

خلف إمنحتب الثالث ولده من زوجه المحبوبة تى ، الذى اعتلى العرش بإسم إمنحتب الرابع ، ليحكم حوالى سبع عشرة سنة ، وتوفى - ربما - قبل أن يبلغ الثلاثين. ويعتمد هذا التقدير من حيث الدقة على دليل يتمثل فى مومياء شاب تم العثور عليها فى مقبرة الملكة تى ويُعتقد بشكل عام أنها تخص إمنحتب الرابع. يُظن أن هذه المومياء تم نقلها من مقبرة ملكية فى تل العمارنة إلى طيبة عن طريق الخطأ بدلاً من مومياء الملكة تى، ودفنها محلها. فحص د. إليوت سميث Dr. Elliot Smith هيكل المومياء وقرر أنها تخص رجلاً عمره ٢٥-٢٦ سنة " مع عدم استبعاد احتمال أنه ربما كان أكبر من ذلك ببضع سنوات ". وأضاف فى شهادته<sup>١</sup> البالغة الأهمية " تُظهر الجمجمة - مع ذلك - بطريقة لا لبس فيها التشوه المميز لحالة استسقاء الرأس ". وبالتالي إذا كان الهيكل العظمى يخص إمنحتب الرابع ، يكون الملك قد عانى من وجود ماء يضغط على المخ ؛ وإذا كان عمره ٢٦ سنة عند وفاته ، فلا بد أنه بدأ الحكم فى سن التاسعة أو العاشرة. إلا أنه يوجد احتمال أنه لم يبدأ الحكم حتى أصبح أكبر من هذا بعدة سنوات.

حتى لو عاش أبوه ، فلم يكن من النوع الذى يعلم ابنه كيف يبارى وينافس أفعال الفراعنة المحاربين مثل تحتمس الثالث ، ولم يكن لديه الموظف الكبير الذى يرشده إلى فنون الحرب ، إذ أن العهد السلمى الطويل لإمنحتب الثالث أنسى المصريين أن الدعة والترف



اللذين نعموا بهما كان ثمنهما الحملات الشاقة والحروب التي شنها أسلافهم. حكمت تى مصر - بالفعل - بضع سنوات بعد موت زوجها ، وفعل الملك الصبى - على الأقل بعض الوقت - ما أمرته به أمه. وزوجه نفرتيتى - التي كانت ابنة أبيه <sup>٢</sup> ، يُحتمل من امرأة من بلاد ما بين النهرين - اختارتها له أمه بلا شك ، ومن الواضح تماماً من الرسومات الجدارية فى تل العمارنة أنه كان واقعاً تحت تأثيرهما لدرجة كبيرة. كان آى - زوج مربيته - كاهناً لآتون ، وأثناء سنيه الباكرة استقى من هذه المجموعة من الأشخاص أساسيات ديانة آتون ومعرفة كبيرة بالعقائد الدينية للسيدات الميثانيات فى البلاط المصرى. التى رسخت فى نفسه وأثمرت ، فكانت النتيجة هى بغضه ليس فقط لآمون - إله طيبة العظيم - بل لكل الآلهة القديمة لمصر ، مع استثناء الآلهة الشمسية لهليوبوليس. أولئك الآلهة الذين شابهوا من عدة نواح الآلهة الآرية التى عبدها قوم جدته ، خاصة قارونا الذى - مثل رع - قُدمت له الأضحيات البشرية أحياناً ، والذين مال إلى التعاطف معهم. بالإضافة إلى هذا ، رأى - كما رأى الكثيرون غيره بلا شك - أن كهنة آمون قد استولوا على امتيازات ملكية ، وأصبحوا بثروتهم ودهائهم القوة المسيطرة فى البلاد. وحتى فى ذلك الوقت كان من الصعب معرفة ريع ودخل آمون {أو ثروته}، وتفشى نفوذ كهنته وعمّ المملكة من نباتا فى الجنوب إلى سوريا فى الشمال.



لوحة ٧: جزء من لوح حجرى ملون عليه نقش شخصى بارز مجوف  
لإمنحتب الرابع ، تشرق عليه أشعة آتون التى تنتهى بأياد بشرية.  
المتحف البريطانى ، رقم ٢٤٤٣١.

خلال السنوات الخمس أو الست الأولى من حكمه ، لم يَقم  
إِمنحتب الرابع بتغيير يُذكر في حكومة البلد ، ومن المحتمل أن هذا  
يرجع إلى توجيه أمه البارِع. إلا أن أفعاله في السنة السادسة من  
حكمه وما تلاها تثبت أنه على الرغم من أنه كان لا يزال مجرد  
صبي فقد كان يدرس المسائل الدينية متمعناً فيها بهمة وحماس ،  
وبقدر يزيد كثيراً على الفهم الصبباني. لابد أنه كان ذكياً وإدراكه  
يسبق سنّه ، له عقل يعمل بسرعة. كانت له إرادة قوية واعتقاد ديني  
راسخ محدد وطبيعة لا تهاب. من الواضح أيضاً أنه لم يحتمل  
المعارضة بسهولة ، واعتقد بصدق في حقيقة وصدق دوافعه  
وأعماله. لكنه مع كل هذه المواهب افتقر إلى الدراية العملية بالناس  
والأشياء. فلم يدرك أبداً الطبيعة الحقيقية للواجبات التي عليه أن يقوم  
بها تجاه بلده وشعبه ، ولم يفهم أبداً حقائق الحياة. لم يتعلم أبداً صنعة  
المُلك عند الفراعنة ، وأخفق في إدراك أن المقاتل وحده هو الذي  
يمكنه أن يحتفظ بما ناله وكسبه المقاتلون من أجله. بدلاً من أن  
يرتبط برجال العمل ممن لهم التأثير والفعالية ، جلس عند قدميّ  
الكاهن آي ، وشغل عقله بالتأملات الدينية ؛ ولذلك - وبمساعدة أمه  
الموقرة وقربياتها - أصبح بالتدريج ذلك المتعصب الجريء الذي  
أظهرته مقابر وآثار مصر على هذه الصورة. بنيانه البدني  
والظروف المحيطة به أوصلاه إلى ما كان عليه. في السنوات  
الأخيرة ، تم وصفه بأوصاف مثل ما يلي: " المثالي العظيم "  
و " المصلح العظيم " و " الناصر الأول في العالم " و " أول فرد متميز  
في تاريخ البشرية " إلخ. لكن - في ضوء الحقائق التاريخية

المعروفة ، وملاحظات د. اليوت سميث التي اقتبسنا بعضها فيما سبق عن تشوه جمجمة إمنحتب الرابع - فهناك ما يبرر تماماً تساؤلنا مع د. هول إذا ما كان الملك " ليس حقاً نصف مخبول "². فلا أحد سوى إنسان نصف مخبول يصيبه العمى على هذا النحو في مواجهة الحقائق ليحاول الإطاحة بآمون وعبادته ، وهو محور الحياة الاجتماعية بأسرها. لقد عانى - على الأقل - من الهوس الدينى ، وجعلته الغطرسة الروحية والاكتفاء الذاتى غافلاً عن كل شيء سوى مشاعره وانفعالاته.



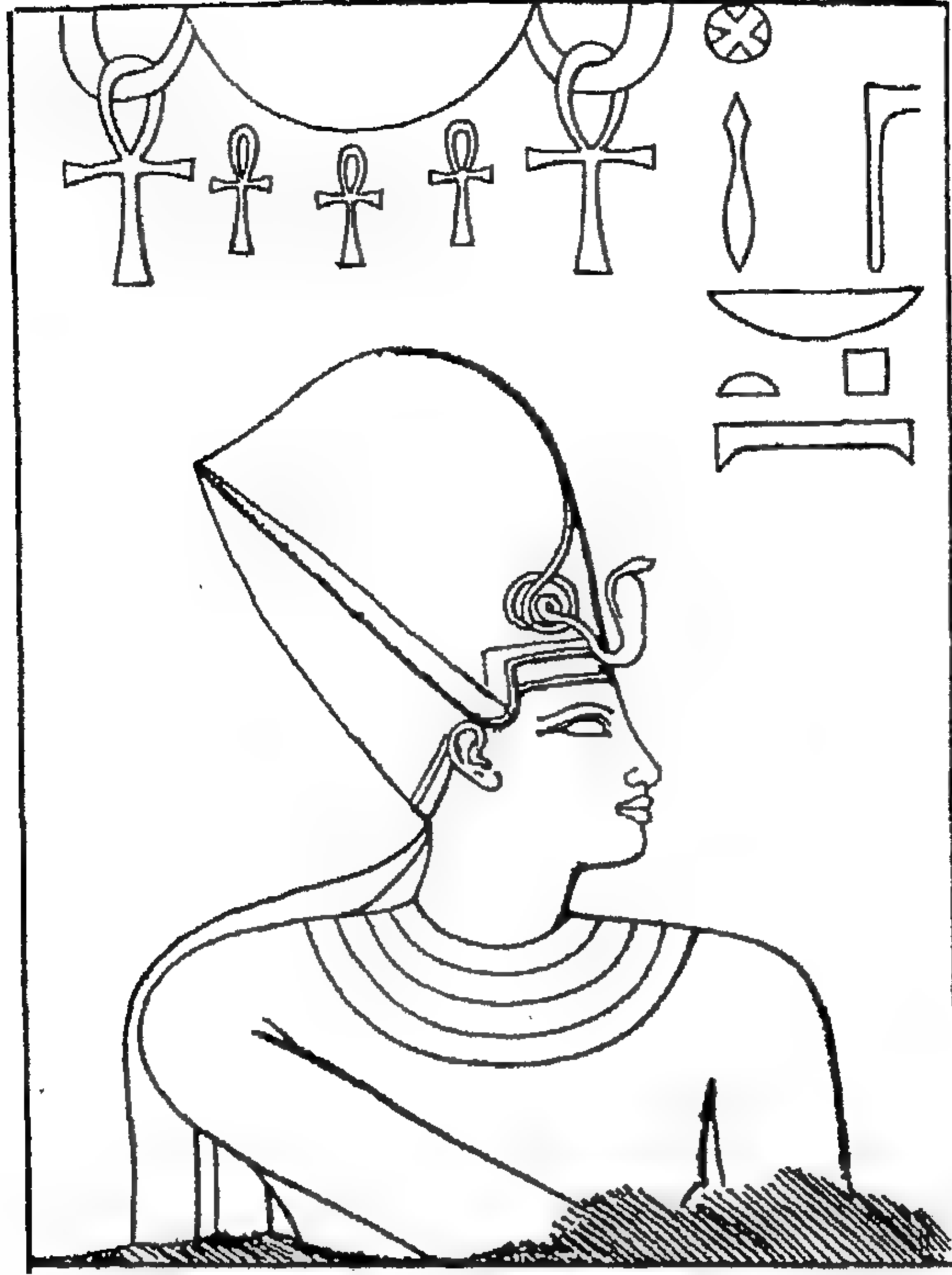
65

[13366]

لوحة ٨: جزء من رأس تمثال شخصى لإمنحتب الرابع.

المتحف البريطانى ، رقم ١٣٣٦٦.

عندما عزم وصمم على أنه لابد من محو وإزاحة آمون وكل " آلهة " مصر الأخرى ، قرر إمنحتب الرابع أن يشرع فى هذا العمل بدون تأخير. وتوصل بعد سنوات من التفكير إلى حكم نهائى ، أن الآلهة الشمسية فقط - تم ورع وحورس الأفقيين - هي الجديرة بالتعظيم والاحترام ، وأن شكلاً ما من أشكال عبادتهم ينبغي أن يحل محل عبادة آمون. وكان شكل إله الشمس الذى اختاره للعبادة هو آتون ، أى قرص الشمس ، الذى كان مقر إقامة تم ثم رع هليوبوليس فيما بعد. لكن القرص لم يكن بالنسبة له مقر إقامة إله الشمس فقط ، بل الإله نفسه ، الذى يهب الحياة لكل شئ على سطح الأرض ، بواسطة الحرارة والنور اللذين ينبعثان من جسده. نسب إمنحتب لآتون خصائص الآلهة القديمة تم ورع وحورس وبتاح وآمون نفسه وأعلن أن آتون " واحد " و " أحد ". وهذا ما صرح به أيضاً كل كهنة الآلهة القديمة ، تم وخپرى وخنم ورع ، وفيما بعد كهنة آمون. أعلن عباد كل إله عظيم فى مصر - منذ عهد سحيق - أن إلههم " واحد ". فكانت " الوجدانية " - على ما يبدو - من خصائص كل المعبودات فى مصر ، تماماً كما هي فى بعض مناطق الهند. لا يتصور أن إمنحتب الرابع عرف بوجود شمس أخرى بالإضافة إلى الشمس التى رآها ، ومن الواضح أن آتون - قرص الشمس - كان واحداً أحداً ، لا نظير له ولا ند. ويلقى اللقب الذى أطلقه عليه إمنحتب بعض الضوء على آرائه عن طبيعة إلهه. كتب هذا اللقب داخل خرطوشتين ويقرأ: " حورس الحى فى الأفقيين ، المجيد فى الأفق الشرقى ، فى اسمه شو-الذى-هو-فى-القرص ".



أتون ، الإله العظيم ، سيد السماء ، الذي تتبعث منه " الحياة " 𓆎 𓆎 𓆎 ؛  
وأسفله إمنحتب الرابع فى شكل الفرعون التقليدى.

وتأتى بعده هذه الكلمات: " الحى دائماً ، الأبدى ، القُرص  
الحى العظيم ، هو الذى فى احتفال سيد ، سيد الدائرة (أى كل شىء  
يُشرق عليه القُرص فى كل اتجاه) ، سيد القُرص ، سيد السماء ، سيد  
الأرض ". عبَدَ إمنحتب الرابع حورس الأفقيين بوصفه " شو الذى  
كان فى القُرص ". إذا كان علينا أن نعتبر " شو " اسماً عادياً وليس




اسم علم}، يجب أن نترجمه إلى " حرارة " أو " حرارة ونور "، لأن هذه الكلمة لها هذان المعنيان. في هذه الحالة عبد إمنحتب حرارة الشمس ، أو الحرارة والنور الملازمين للقرص. ونعرف الآن من نصوص الأهرام أن تِم أو تِم رع خلق إلهاً وإلهة من انبعاثات أو مادة جسده ، وأنهما سُميا " شو " و " تفنوت "، الأول كان الحرارة التي تشع من جسد الإله ، والأخير الرطوبة. خلق شو وتفنوت جب (الأرض) ونوت (السماء)، اللذين أنتجا بدورهما أوزيريس - إله نهر النيل - وست - إله الموت والفساد الطبيعي {العفن أو التحلل} - ونظيريهما أو ظليهما إيزيس ونفثيس. أمّا إذا اعتبرنا " شو " إسم علم في لقب إله إمنحتب ، فسنحصل على نفس النتيجة ، ويمكننا فقط أن نفترض أن الملك أله حرارة الشمس ، وعبدها على أنها القوة الوحيدة الأبدية ، الخلاقة ، المثمرة ، التي تساند وتدعم الحياة. لقد جعلت تقاليد هليوبوليس القديمة تِم أو تِم رع ، أو خپرى ، خالقاً لآتون القرص ، لكن إمنحتب الرابع رفض هذا الرأي ، وأكد أن القرص خلق نفسه ورزقها معاشها. كان الرمز العام للآلهة الشمسية قرصاً أحاط به ثعبان ، إلا أن إمنحتب ألغى الثعبان عندما اتخذ القرص رمزاً لإلهه ، وعامل القرص بطريقة جديدة مبتكرة. فأضاف إلى القرص الذي تعلقت بمحيطه الخارجي وحوله أحياناً علامات الحياة ♀ " ، سلسلة متتالية من الأشعة الهابطة ، وفي نهاية كل شعاع يد ، كما لو كان الشعاع نراعاً ، تمنح " الحياة " على الأرض. {يمكننا أن نرى هذا التصميم في أكثر من رسم في الفصل الحالي}




حقيقت ، إلهة لها رأس ضفدع ،  
- إحدى أعضاء مئمن توت  
{جماعة الثمانية}.

لم يصبح هذا الرمز شعبياً شائعاً في البلاد بأى حال ، وفضلت الأمة بأسرها أن تعتقد أن إله الشمس ينتقل عبر السماء في مركبتين ، سكنت وإنت. ولم يَرُق شكل عبادة هليوبوليس القديمة لإله الشمس التي طورها إمنحتب أبداً للمصريين ، لأنها كانت فلسفية أكثر مما ينبغي ومن المحتمل أنها كانت مؤسسة على مبادئ ذات أصل أجنبي مقصورة على فئة خاصة. كان حرّ وسوتي - المشرفان العظيمان على معابد آمون في طيبة - قانعين بالإقتداء بملكهما إمنحتب الثالث ، يركعان لآتون وينشدان له - مثل بقية الموظفين - ترتيلة تمجيد. لكنهما عرفا الطبيعة المتسامحة لآراء سيدهما الدينية ، وأنه كان في الظاهر - على الأقل - تابعاً مخلصاً لآمون ، الذي كانت دماؤه - وفقاً لعقيدة كهنته - تجري في عروق الملك. لم يكن هناك فرق بالنسبة لإمنحتب الثالث أن يكون إلهاً ، فلم يزد ذلك ولم

ينقص منه ، واعتبر أنه من الطبيعي تماماً أن يقوم كهنة كل إله بتمجيد وتعظيم قوة إلههم. كان راضياً بأن يكون نظيراً لآمون ، وأن يتلقى العبادة الرسمية مثله. لكن الأمر اختلف مع ابنه. منحته حرارة آتون الحياة وحفظتها له ، وبينما كانت فيه كان آتون بداخله. كانت حياة آتون حياته ، وكانت حياته حياة آتون ، ولذلك كان هو نفسه آتون ؛ جعلته غطرسته الروحية يعتقد أنه تجسيد لآتون ، أى أنه الإله - ليس مجرد " إله " أو أحد " آلهة " مصر - وأن أفعاله إلهية. لذلك شعر أنه لا داعى لأن يذهب إلى معبد آمون لتلقى المدد اليومي من " سائل الحياة " ، الذى لم يحافظ فقط على القوى البدنية للملوك ، بل منحهم الحكمة والذكاء ليحكموا بلادهم. وبهدوء أقل سمح للكاهن الأكبر لآمون أن يكون وكيله {الدينى}. وفى النهاية قرّر أن آمون والآلهة يجب أن يُبعدوا وأن تلغى كل عقائد وتعاليم كهنتهم ، ويجب أن يُنادى بآتون الإله الواحد ، خالق نفسه ، ورازقها معاشها ، الذى أوجد نفسه ، وأنه {أى إمنحبت الرابع} ابنه ونائبه.

من الواضح أنه بدأ بناء معبد جم-اتن فى پر-اتن  ، فى طيبة ، بدون الأخذ فى الاعتبار التأثير المحتمل لقراره عندما تمت ترجمته إلى فعل. وكان فى المعبد حجرة أو مقام ، وُضع فيها " بن " أو " بنبن " أى " حجر الشمس " ، وبفعله هذا سار على نهج كهنة هليوبوليس. اختار لهذا المعبد قطعة أرض فى منتصف الطريق تقريباً بين معبدى الكرنك والأقصر. وقرر أن هذا المعبد سيكون مركزاً لعبادة آتون ، التى يجب أن تكون من الآن فصاعداً الديانة الوحيدة لبلده. يمكن بسهولة تخيل تأثير ما

فعله الملك على كهنة آمون والناس في طيبة ، عندما نتذكر أنه مع سقوط آمون تنقطع أسباب معاشهم. لكن إمنحتب كان ملكاً ، تجرى دماء إله الشمس في عروقه ، وكان الفرعون حاكماً ومالكاً لمصر كلها ، ولكل شخص أو شيء فيها. لم يستطع الكهنة أو الناس سواء بسواء أن يلقوا أمام إرادته ، ومع أنهم لعنوا آتون والمتعصبين لعبادته ، لم يتمكنوا من منع مصادرة ممتلكات آمون وإبطال طقوسه الدينية. لم يقنع إمنحتب بهذا ، فأمر بإزالة اسم آمون من على الآثار ، وحتى من اسم أبيه في بعض الحالات ، وكثيراً ما حُذفت كلمة " آلهة "  أيضاً. ليس فقط حتى لا يكون هناك آمون ، بل حتى لا يكون هناك آلهة ؛ ليكون آتون هو الإله الوحيد الذي يجب أن يُعبد.










لوحة ٩: أبو الهول ، برأس إمنحتب الرابع ، يقدم ماعت قرباناً لآتون.

يمكن بسهولة تصور نتيجة إعلان هذا المرسوم. امتلأت  
طيبة بغممة المتذمرين من أتباع آمون من كل الطبقات ، وعندما  
اكتمل معبد آتون ، وافتُتِح لعبادة الإله الجديد ، تحولت الغمغات إلى  
تهديدات ولعنات ، وملاً الجدل بين الأمونييين والأتونيين المدينة. ما  
الذى حدث بالضبط ؟ لم ولن نعرفه مطلقاً ، لكن نتيجة الفوضى  
والاضطراب أن إمنحتب الرابع وجد الإقامة في طيبة مستحيلة ،  
وقرر أن يغادرها ، وأن ينقل البلاط الملكى إلى مكان آخر. لا  
نستطيع أن نحدد هل اضطر لأخذ هذه الخطوة خوفاً على سلامته  
وسلامة أسرته ، أو رغبة في إلحاق المزيد من الإهانة والإضرار  
بآمون وكهنته ، لكن السبب الذى حثه على هجر عاصمته وتدمير  
أهميتها كذلك ، يجب أن يكون سبباً قوياً جداً ومُلِحاً. لما قرر أن  
يغادر طيبة ، بحث عن موقع لعاصمته الجديدة ، التى نوى أن  
يجعلها مدينة الإله ، ووجده في الشمال ، في مكان يبعد حوالى ١٦٠  
ميلاً جنوب القاهرة و ٥٠ ميلاً شمال أسيوط. في هذه النقطة ، على  
الضفة الشرقية للنيل ، تحيط التلال بالأرض السهلة التى يكسوها  
الرمل الأصفر الناعم. كانت الأرض بكرأ ، لم تُدَنَس أبداً بمعابد آلهة  
مصر التى كرهها إمنحتب الرابع أو أى مبانٍ أخرى تتصل بها ،  
وكان السهل نفسه مناسباً للغاية كموقع لمدينة ، لأن مسطحه متصل  
لا تقطعه تلال أو عروق من الحجر الجيرى أو الحجر الرملى.  
قاربَ عرضه - فى أوسع أجزائه - الثلاثة أميال شرق مجرى النيل  
وحوالى خمسة أميال طولاً. وامتد السهل على الجانب الآخر من  
النهر ، من النيل إلى التلال الغربية ، باتساع يفوق كثيراً ما هو

موجود على الضفة الشرقية ، وضمه الملك أيضاً إلى مساحة عاصمته الجديدة. ونصب ألواحاً كبيرة على تخومها ليميز حدود إقليم آتون ، وعلى الألواح نقوش محفورة تقرر هذه الحقيقة.

علمنا مما سبق أن إمنحتب الرابع أمر بإزالة اسم آمون - كلما أمكن - من الألواح والتماثيل والآثار الأخرى ، وحتى من خرطوشات اسم أبيه ، بينما شكّل اسم آمون في نفس الوقت جزءاً من اسمه كابن لرع. كان من السهل أن يعالج هذا التناقض ، وقد فعل ، فغيّر اسمه من إمنحتب - الذى يعنى " آمون راضٍ أو قانع " -

إلى اسم إآخون إتن  ، الذى يجب أن يعنى - بالقياس على اسمه القديم - شيئاً مثل " آتون راضٍ أو قانع ". وقد اقترح هذا المعنى من قبل أكثر من واحد من علماء المصريات ، لكن مازال هناك ما يمكن قوله للاحتفاظ بالترجمة القديمة ، " روح آتون ". فأنا أدون الاسم الجديد لإمنحتب الرابع ، ليقرأ إآخون إتن ، بدون أى رغبة فى أن أضيف جديداً إلى القراءات الكثيرة التى اقترحت له من قبل ، فقط لأن هذه القراءة تمثل الرموز الهيروغليفية بدقة كبيرة. إذ تُرينا نصوص الأهرام أن قيمة  الصوتية هى

 أو  . تمثل العلامة الأولى حركة قصيرة هى الفتحة أو الكسرة أو ما بينهما (ā, ě, ĭ) ، والعلامة الثانية مثل حرف الألف ، والثالثة حرف الخاء ، والرابعة حرف الواو ، لذلك كانت قيمة  الصوتية فى عصر الأهرام هى إآخ أو إآخو ، لكن يُحتمل أن  قد حُذفت فى عصور متأخرة ، حينئذ أصبحت قيمة 



الصوتية أخ ، كما قرأها برتش Birch منذ ستين سنة {١٨٦٣ تقريباً}. إذا كان هذا صحيحاً ، تكون القراءة الصحيحة للاسم هي "أخن إتن". نحن لا نعرف ولن نعرف أبداً كيف نُطق الاسم ، لكن لا توجد أرضية قوية لفكرة أن "إخناتون" أو "إخ-ن-أتون" هو النطق الصحيح. وربما لاحظنا عرضاً أن إتن لا صلة له باللفظ السامي "أذن = سيد". {لأبد من تذكير القارئ بأننا نستخدم اسم إخناتون بهذا الهجاء المؤلف تيسيراً عليه.}

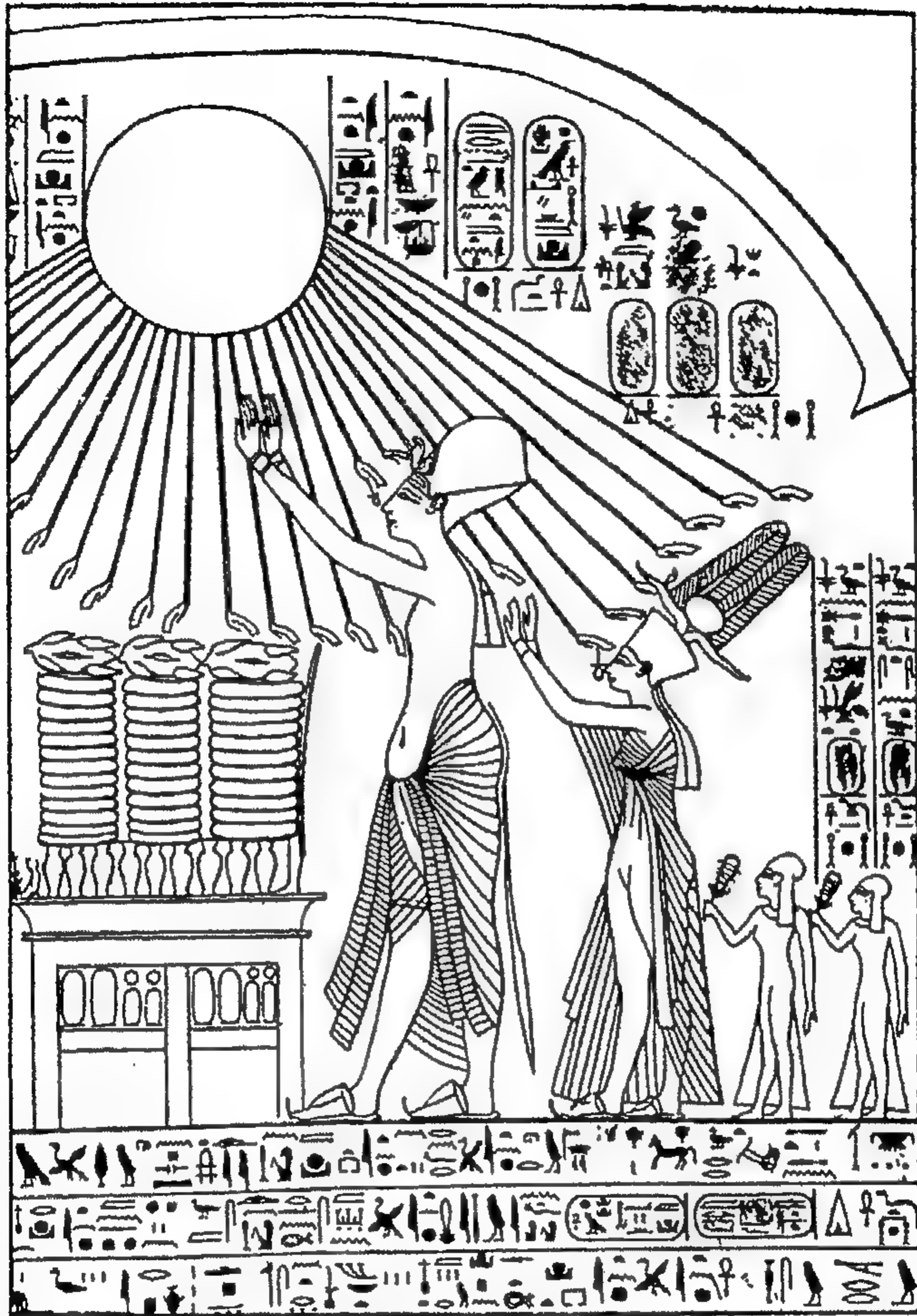


(ب)




(أ)



أ- ماعت ، إلهة الحق ، والواقع الحقيقي ، والقضاء {العدالة} - مادياً وروحياً ، والنظام ، والاستقامة ، والأمانة ، وسلامة الخلق ، إلخ.  
 ب- توت ، سيد كتابة الآلهة ، أى الهيروغليفية. هو عقل الإله البدائي ، الذي ترجم إرادته إلى كلام.



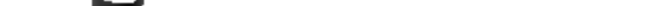
إمنحتب الرابع ، ترافقه ملكته والأسرة ، يقدمون القرابين لآتون.

اتخذ إمنحتب الرابع لنفسه في هذا الوقت لقبين متصلين  
باسمه الجديد ، هما " عنخ-م-ماعت " و " عا-م-عحع-ف " ، ومعنى

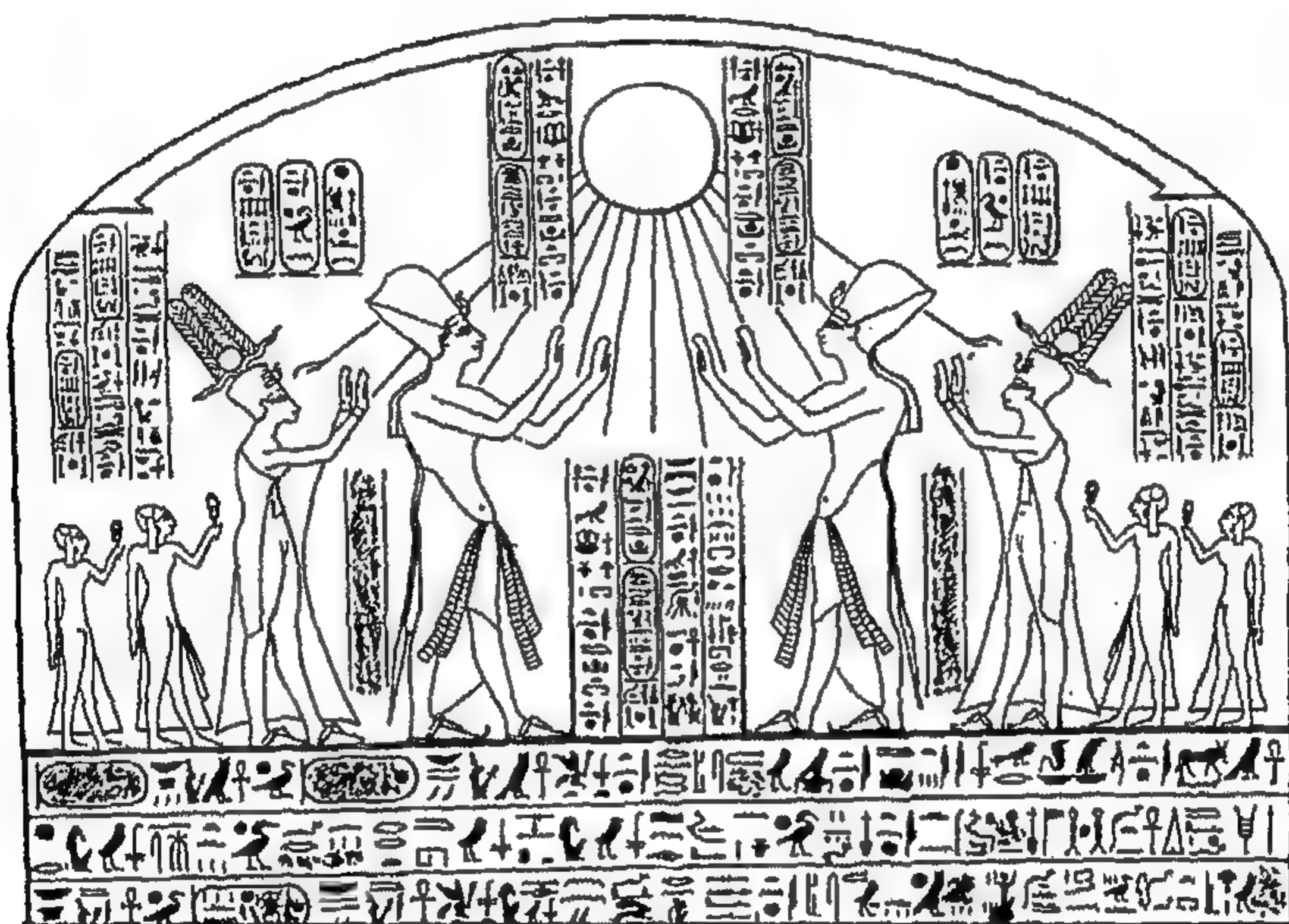
الأول " الحى فى الحق " والأخير " العظيم فى حياته ". والمقصود بلقب " الحى فى الحق " غير واضح بالضبط. ماعت تعنى ما هو مستقيم ، حقيقى ، واقعى ، شرعى {حرفياً: قانون}، مادياً وأخلاقياً ، الحق ، والواقع الحقيقى ، إلخ. فيمكن أن يعنى بالكاد " الذى يحيا فى القانون أو بجانبه "، لأنه كان قانون نفسه ، لكن يحتمل أنه قصد أنه وجد الحق أو الشئ الحقيقى فى الآتونية ، وأن كل ما عداها من دين وهم ورياء. عاش آتون فى ماعت ، أو فى الحق والحقيقة ، والملك - بما فى داخله من جوهر آتون - يصنع صنيعه. المعنى الدقيق الذى ألحقه إمنحتب الرابع باللقب الآخر " العظيم فى حياته " غير واضح أيضاً. فقد كان - مثل كل فرعون سبقه - ابناً لرع ، لكنه لم يزعم - كما فعلوا - أنه " يعيش للأبد مثل رع "، واكتفى بتأكيد أن عمره مديد. أطلق إمنحتب الرابع على عاصمته الجديدة اسم إخوت إتن  ، أى " أفق آتون "، واعتبرها هو وأتباعه المكان الوحيد الذى يوجد فيه آتون. كانت بالنسبة لهم الرمز المرئى لبهاء وإحسان وحب الإله. أبهج مرآها قلوب كل مشاهديها ، وجمالها - كما أعلنوا - لا نظير له. كانت بالنسبة لهم مثل بابل للبابليين ، وأورشليم للعبريين ، ومكة للعرب ؛ المعيشة هناك ومشاهدة الملك - ابن آتون - مغموراً بأشعة آتون واهبة الحياة ذات الأيادى العديدة ، شئ من نعيم الجنة ، ومع ذلك لم يتلطف أى من كتاب التراتيل المقدمة لآتون فيخبرنا عن شكل هذه الجنة التى أشاروا إليها بطريقة سطحية. ما أن اتخذ إمنحتب هذه المدينة مقراً له ، حتى بدأ العمل فى تنظيم عبادة آتون ، ونشر دستورهِ ، الذى أسماه - مثل

كل كُتَّاب الحكم الأخلاقية والدينية - " التعاليم " ، سبايت  
\*  . ثم عيَّن نفسه كاهناً أعلى ، واتخذ لنفسه - ويا  
للعجب - اللقب القديم للكهنة الأعلى لهليوبوليس ، ودعا نفسه  
" أور-مآ  " أي " العرَّاف العظيم " . لكنه في نفس  
الوقت لم يسنَّ الشعائر والطقوس نصف السحرية القديمة التي أداها  
حاملوا اللقب في هليوبوليس. لم يستمر في المنصب طويلاً ، بل  
حوّله إلى مري رع ، أخذ أتباعه المخلصين.

يبدو أنه عندما كان مجرد صبي - ربما قبل أن يعتلى  
العرش وينبذ اسم إمنحتب - حلم ببناء معابد لآتون ، وهكذا عندما  
اتخذ من مدينته الجديدة مقراً له بدأ يوماً العمل في بناء حرم لذلك  
الإله. كان بك أحد أتباعه المخلصين مهندساً معمارياً ورئيساً للبنائين  
ادّعى أنه تلميذ الملك ، وكان بلا شك رجلاً ماهراً ذوّاقة. أرسله  
الملك إلى سون Sun {أسوان} - سايين Syene عند كُتَّاب  
الإغريق°- ليحضر أحجاراً لمعبد آتون ، ومن المنطقي أن نعتقد أنه  
بعد انتهاء البناء تمت زخرفة الجدران بشكل بالغ الروعة بالنحت  
واللوحات الملونة بألوان زاهية. وتم بناء معبد ثانٍ لآتون من أجل  
الملكة الأم تي ، وثالث للأميرة باكتن آتون {باكتن إتّن} ، إحدى  
بناتها ؛ ويجب أن نتوقع أن معبداً أو أكثر تم بناؤه في النصف  
الغربي من المدينة على الجانب الآخر من النيل. بنى إخناتون -  
بثروة آمون التي استولى عليها - عدة معابد لآتون خلال مدة حكمه.  
وهكذا أسّس پر-جم-إتن في النوبة عند الشلال الثالث و جم-پا-إتن  
م پر-إتن في طيبة و إآخوت إتّن جنوب إنو (هرمونثيس {أرمنت

حالياً) وبيت آتون  في منف ورس-رع-

م-انو 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨𐎩𐎪𐎫𐎬𐎭𐎮𐎯𐎰𐎱𐎲𐎳𐎴𐎵𐎶𐎷𐎸𐎹𐎺𐎻𐎼𐎽𐎾𐎿𐏀𐏁𐏂𐏃𐏄𐏅𐏆𐏇𐏈𐏉𐏊𐏋𐏌𐏍𐏎𐏏𐏐𐏑𐏒𐏓𐏔𐏕𐏖𐏗𐏘𐏙𐏚𐏛𐏜𐏝𐏞𐏟𐏠𐏡𐏢𐏣𐏤𐏥𐏦𐏧𐏨𐏩𐏪𐏫𐏬𐏭𐏮𐏯𐏰𐏱𐏲𐏳𐏴𐏵𐏶𐏷𐏸𐏹𐏺𐏻𐏼𐏽𐏾𐏿𐐀𐐁𐐂𐐃𐐄𐐅𐐆𐐇𐐈𐐉𐐊𐐋𐐌𐐍𐐎𐐏𐐐𐐑𐐒𐐓𐐔𐐕𐐖𐐗𐐘𐐙𐐚𐐛𐐜𐐝𐐞𐐟𐐠𐐡𐐢𐐣𐐤𐐥𐐦𐐧𐐨𐐩𐐪𐐫𐐬𐐭𐐮𐐯𐐰𐐱𐐲𐐳𐐴𐐵𐐶𐐷𐐸𐐹𐐺𐐻𐐼𐐽𐐾𐐿𐑀𐑁𐑂𐑃𐑄𐑅𐑆𐑇𐑈𐑉𐑊𐑋𐑌𐑍𐑎𐑏𐑐𐑑𐑒𐑓𐑔𐑕𐑖𐑗𐑘𐑙𐑚𐑛𐑜𐑝𐑞𐑟𐑠𐑡𐑢𐑣𐑤𐑥𐑦𐑧𐑨𐑩𐑪𐑫𐑬𐑭𐑮𐑯𐑰𐑱𐑲𐑳𐑴𐑵𐑶𐑷𐑸𐑹𐑺𐑻𐑼𐑽𐑾𐑿𐒀𐒁𐒂𐒃𐒄𐒅𐒆𐒇𐒈𐒉𐒊𐒋𐒌𐒍𐒎𐒏𐒐𐒑𐒒𐒓𐒔𐒕𐒖𐒗𐒘𐒙𐒚𐒛𐒜𐒝𐒞𐒟𐒠𐒡𐒢𐒣𐒤𐒥𐒦𐒧𐒨𐒩𐒪𐒫𐒬𐒭𐒮𐒯𐒰𐒱𐒲𐒳𐒴𐒵𐒶𐒷𐒸𐒹𐒺𐒻𐒼𐒽𐒾𐒿𐓀𐓁𐓂𐓃𐓄𐓅𐓆𐓇𐓈𐓉𐓊𐓋𐓌𐓍𐓎𐓏𐓐𐓑𐓒𐓓𐓔𐓕𐓖𐓗𐓘𐓙𐓚𐓛𐓜𐓝𐓞𐓟𐓠𐓡𐓢𐓣𐓤𐓥𐓦𐓧𐓨𐓩𐓪𐓫𐓬𐓭𐓮𐓯𐓰𐓱𐓲𐓳𐓴𐓵𐓶𐓷𐓸𐓹𐓺𐓻𐓼𐓽𐓾𐓿𐔀𐔁𐔂𐔃𐔄𐔅𐔆𐔇𐔈𐔉𐔊𐔋𐔌𐔍𐔎𐔏𐔐𐔑𐔒𐔓𐔔𐔕𐔖𐔗𐔘𐔙𐔚𐔛𐔜𐔝𐔞𐔟𐔠𐔡𐔢𐔣𐔤𐔥𐔦𐔧𐔨𐔩𐔪𐔫𐔬𐔭𐔮𐔯𐔰𐔱𐔲𐔳𐔴𐔵𐔶𐔷𐔸𐔹𐔺𐔻𐔼𐔽𐔾𐔿𐕀𐕁𐕂𐕃𐕄𐕅𐕆𐕇𐕈𐕉𐕊𐕋𐕌𐕍𐕎𐕏𐕐𐕑𐕒𐕓𐕔𐕕𐕖𐕗𐕘𐕙𐕚𐕛𐕜𐕝𐕞𐕟𐕠𐕡𐕢𐕣𐕤𐕥𐕦𐕧𐕨𐕩𐕪𐕫𐕬𐕭𐕮𐕯𐕰𐕱𐕲𐕳𐕴𐕵𐕶𐕷𐕸𐕹𐕺𐕻𐕼𐕽𐕾𐕿𐖀𐖁𐖂𐖃𐖄𐖅𐖆𐖇𐖈𐖉𐖊𐖋𐖌𐖍𐖎𐖏𐖐𐖑𐖒𐖓𐖔𐖕𐖖𐖗𐖘𐖙𐖚𐖛𐖜𐖝𐖞𐖟𐖠𐖡𐖢𐖣𐖤𐖥𐖦𐖧𐖨𐖩𐖪𐖫𐖬𐖭𐖮𐖯𐖰𐖱𐖲𐖳𐖴𐖵𐖶𐖷𐖸𐖹𐖺𐖻𐖼𐖽𐖾𐖿𐗀𐗁𐗂𐗃𐗄𐗅𐗆𐗇𐗈𐗉𐗊𐗋𐗌𐗍𐗎𐗏𐗐𐗑𐗒𐗓𐗔𐗕𐗖𐗗𐗘𐗙𐗚𐗛𐗜𐗝𐗞𐗟𐗠𐗡𐗢𐗣𐗤𐗥𐗦𐗧𐗨𐗩𐗪𐗫𐗬𐗭𐗮𐗯𐗰𐗱𐗲𐗳𐗴𐗵𐗶𐗷𐗸𐗹𐗺𐗻𐗼𐗽𐗾𐗿𐘀𐘁𐘂𐘃𐘄𐘅𐘆𐘇𐘈𐘉𐘊𐘋𐘌𐘍𐘎𐘏𐘐𐘑𐘒𐘓𐘔𐘕𐘖𐘗𐘘𐘙𐘚𐘛𐘜𐘝𐘞𐘟𐘠𐘡𐘢𐘣𐘤𐘥𐘦𐘧𐘨𐘩𐘪𐘫𐘬𐘭𐘮𐘯𐘰𐘱𐘲𐘳𐘴𐘵𐘶𐘷𐘸𐘹𐘺𐘻𐘼𐘽𐘾𐘿𐙀𐙁𐙂𐙃𐙄𐙅𐙆𐙇𐙈𐙉𐙊𐙋𐙌𐙍𐙎𐙏𐙐𐙑𐙒𐙓𐙔𐙕𐙖𐙗𐙘𐙙𐙚𐙛𐙜𐙝𐙞𐙟𐙠𐙡𐙢𐙣𐙤𐙥𐙦𐙧𐙨𐙩𐙪𐙫𐙬𐙭𐙮𐙯𐙰𐙱𐙲𐙳𐙴𐙵𐙶𐙷𐙸𐙹𐙺𐙻𐙼𐙽𐙾𐙿𐚀𐚁𐚂𐚃𐚄𐚅𐚆𐚇𐚈𐚉𐚊𐚋𐚌𐚍𐚎𐚏𐚐𐚑𐚒𐚓𐚔𐚕𐚖𐚗𐚘𐚙𐚚𐚛𐚜𐚝𐚞𐚟𐚠𐚡𐚢𐚣𐚤𐚥𐚦𐚧𐚨𐚩𐚪𐚫𐚬𐚭𐚮𐚯𐚰𐚱𐚲𐚳𐚴𐚵𐚶𐚷𐚸𐚹𐚺𐚻𐚼𐚽𐚾𐚿𐛀𐛁𐛂𐛃𐛄𐛅𐛆𐛇𐛈𐛉𐛊𐛋𐛌𐛍𐛎𐛏𐛐𐛑𐛒𐛓𐛔𐛕𐛖𐛗𐛘𐛙𐛚𐛛𐛜𐛝𐛞𐛟𐛠𐛡𐛢𐛣𐛤𐛥𐛦𐛧𐛨𐛩𐛪𐛫𐛬𐛭𐛮𐛯𐛰𐛱𐛲𐛳𐛴𐛵𐛶𐛷𐛸𐛹𐛺𐛻𐛼𐛽𐛾𐛿𐜀𐜁𐜂𐜃𐜄𐜅𐜆𐜇𐜈𐜉𐜊𐜋𐜌𐜍𐜎𐜏𐜐𐜑𐜒𐜓𐜔𐜕𐜖𐜗𐜘𐜙𐜚𐜛𐜜𐜝𐜞𐜟𐜠𐜡𐜢𐜣𐜤𐜥𐜦𐜧𐜨𐜩𐜪𐜫𐜬𐜭𐜮𐜯𐜰𐜱𐜲𐜳𐜴𐜵𐜶𐜷𐜸𐜹𐜺𐜻𐜼𐜽𐜾𐜿𐝀𐝁𐝂𐝃𐝄𐝅𐝆𐝇𐝈𐝉𐝊𐝋𐝌𐝍𐝎𐝏𐝐𐝑𐝒𐝓𐝔𐝕𐝖𐝗𐝘𐝙𐝚𐝛𐝜𐝝𐝞𐝟𐝠𐝡𐝢𐝣𐝤𐝥𐝦𐝧𐝨𐝩𐝪𐝫𐝬𐝭𐝮𐝯𐝰𐝱𐝲𐝳𐝴𐝵𐝶𐝷𐝸𐝹𐝺𐝻𐝼𐝽𐝾𐝿𐞀𐞁𐞂𐞃𐞄𐞅𐞆𐞇𐞈𐞉𐞊𐞋𐞌𐞍𐞎𐞏𐞐𐞑𐞒𐞓𐞔𐞕𐞖𐞗𐞘𐞙𐞚𐞛𐞜𐞝

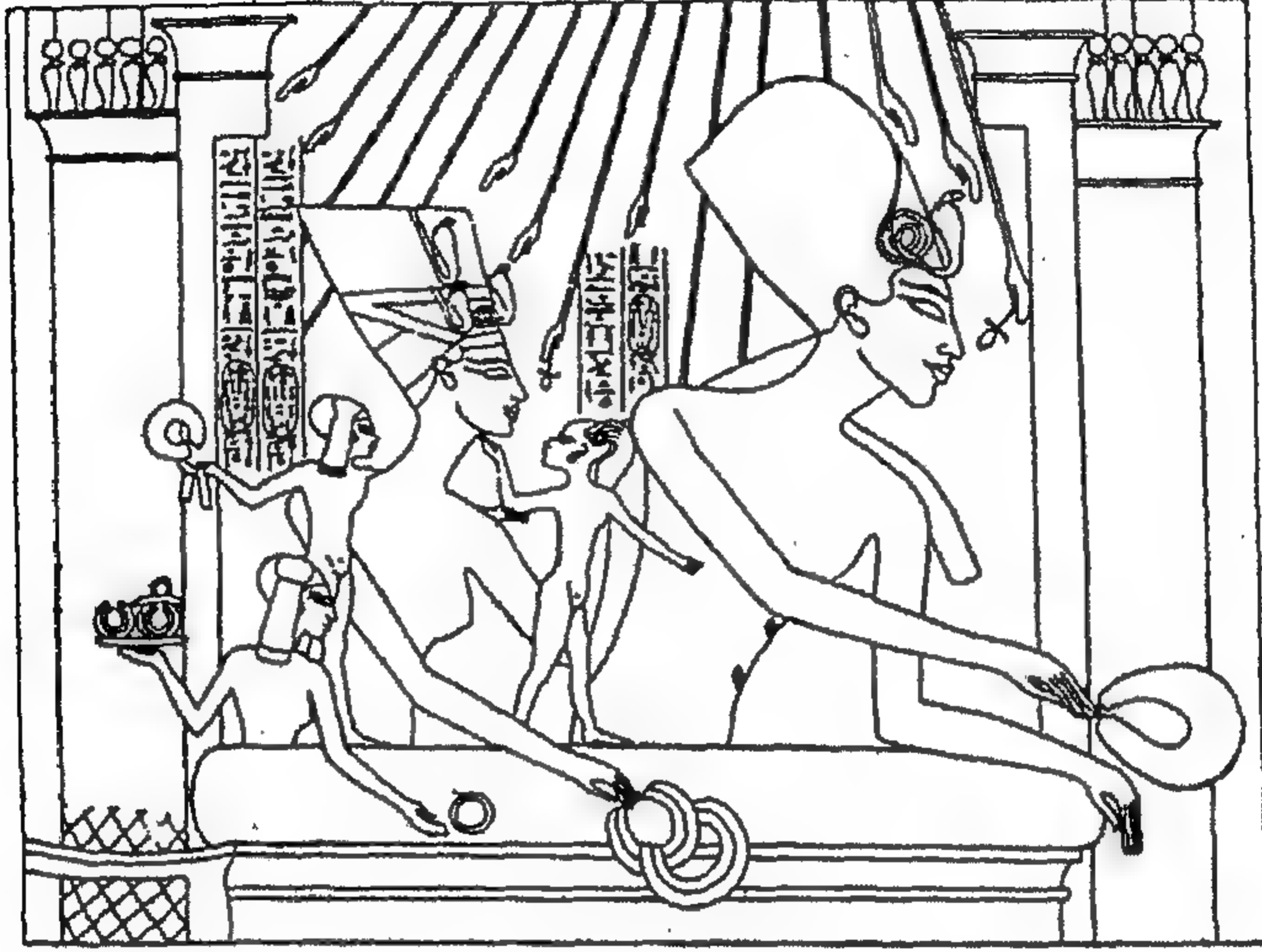


إمْنَحْتَب.الرابع وملكته والأسرة يتعبدون لآتون.

نما حب الملك لمدينته الجديدة وزاد مع تزايد المباني في  
أخوت إتن ونمو عبادة آتون ، وخصص كل وقته لعبادة إلهه. لم يعد  
الملك يرغب أو يفكر في تحسين أحوال مملكته ، التي تُركت لتدبر  
أمرها بنفسها ، وهو محاط بزوجته وأسرته وأصدقائه ، وموظفيه



المطيعين ، الذين يبدو أنهم كانوا يُكافأون بسخاء على إخلاصهم. ملأ دينه وسعادته العائلية كل حياته ، وكانت ميول ورغبات سيدات بلاطه أكثر أهمية عنده من مشورة ونصائح أقدر موظفيه.



إمحتب الرابع وملكته نفرتيتي يلقيان بأطواق من الذهب على أفراد البلاط الملكي ذوى الحظوة. ونرى الأميرة عنخ سن پا إتن - التى تزوجت توت عنخ آمون - بين الملك والملكة ، واثنان من بناتهما خلف الملكة.

لا نعرف شيئاً عن أساليب وشعائر عبادة آتون ، إلا أنه لابد أن التراتيل والأنشيد وأغاني الكورس ملأت المعبد كل يوم. ويثبت لوح توت عنخ آمون (أنظر فصل عهد توت عنخ آمون) أن الملك احتفظ بعدد كبير من الراقصين ولاعبى الأكروبات مرتبطين بخدمة وعبادة آتون. لم يكن الملك مقاتلاً ، بل لم يكن حتى محباً للمطاردة والصيد.



لابد أن موظفيه تساءلوا إلى متى تدوم الأحوال التي كانوا يعيشون فيها آنذاك ، لأنه لم يكن لديه ابن يدربه على رياضات الرجال ويعلمه فنون الحكم والحرب ، إذ أن ذريته تألفت من سبع بنات <sup>٧</sup>. كانت الحياة في مدينة آتون بلا شك سارة ممتعة لرجال البلاط والطبقات الإجتماعية الرسمية ، لأن الملك كان كريماً مع موظفي حكومته في المدينة ، ومنحهم - مثل الفراعنة القدامى - مقابر في التلال ليُدفنوا فيها بعد موتهم. وأسماء الكثير من هؤلاء الموظفين معروفة جيداً ، مثل مري رع الأول ومري رع الثاني وپا نحسى (الزنجى) وحوى وإعهمس وپنثو ومعحو وإپى ورعمس وسوتى ونفر-خپرو-حر-سخپر وپارننفر وتوتو وإى ومعى وآنى ، إلخ <sup>٨</sup>.



إمنحتب الرابع وملكته نفرتيتى وبعض من بناته جالسون ، تسقط عليهم أشعة آتون. الملكة تضع على رأسها القرص وقرنى هاتور وریشتا إيزيس. يبدو أن التكوين الشاذ للجزء السفلى من الجسم من مميزات كل فرد من أفراد العائلة الملكية.

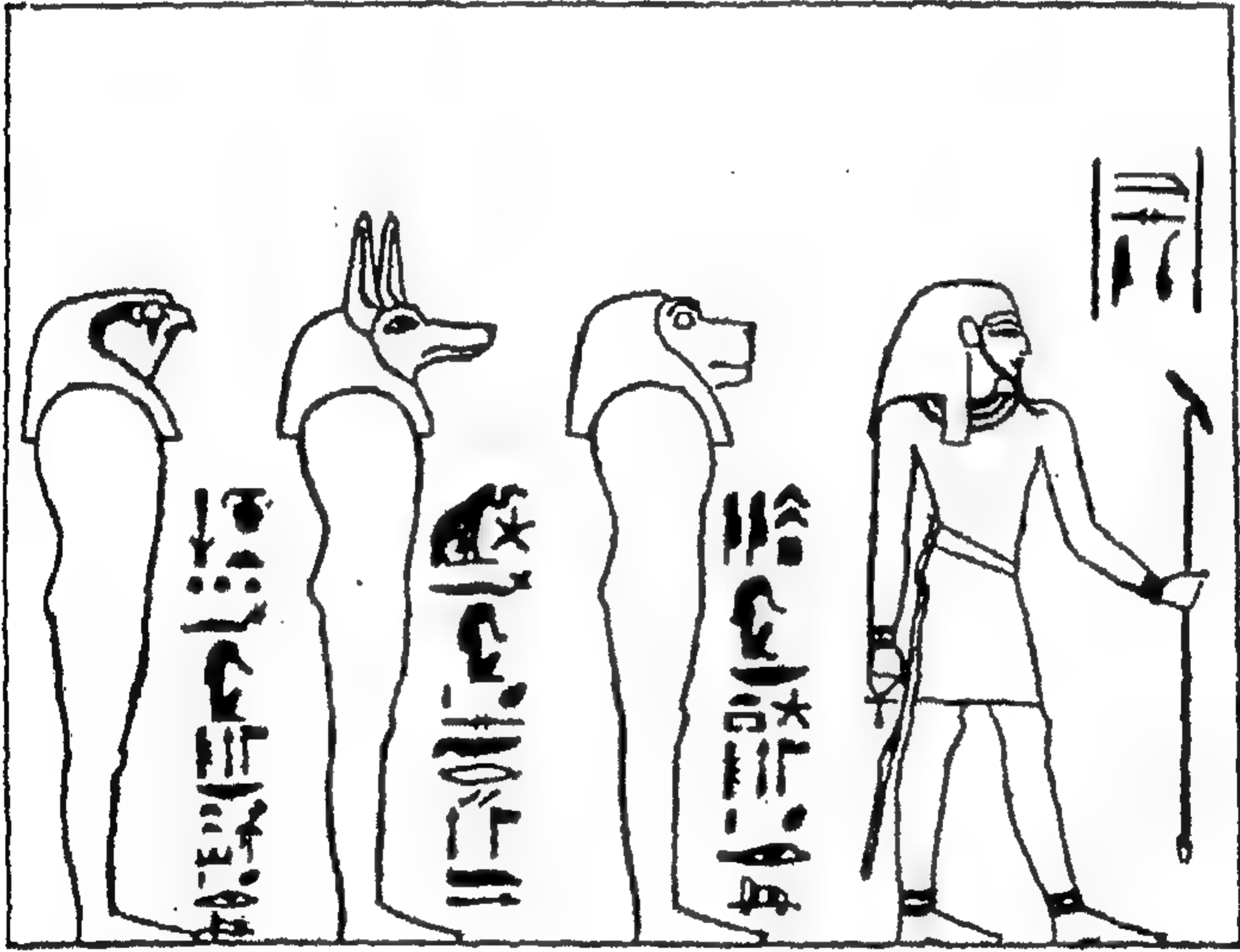


لوحة ١٠: إثنان من بنات إمنحتب الرابع. نقش بارز محفوظ في متحف  
أشمول ، أكسفورد. تم نسخه بإذن من جمعية استكشاف مصر Egypt  
Exploration Society.

تختلف مقابر هؤلاء الرجال عن كل مقابر الآخرين من نفس الطبقة  
الإجتماعية في مصر. فالجدران مزخرفة بصور تمثل (١) عبادة  
الملك وأمه لآتون (٢) منح الملك الهدايا للموظفين (٣) بيوت وحدائق  
وأماكن النبلاء (٤) الحياة المنزلية ، إلخ. تحتوى النصوص  
الهيروغليفية على جدران المقابر على أسماء أولئك المدفونين بها ،  
والوظائف التي تولوها لدى الملك ، وتملق مقرز للملك ، وصلاحه  
وكرمه وعلمه. ثم أدعية للصلوات الجنائزية ، وكذا تراويل لآتون.  
وليست الترتيلة الطويلة في مقبرة أى من نظم الملك ، كما يُفترض

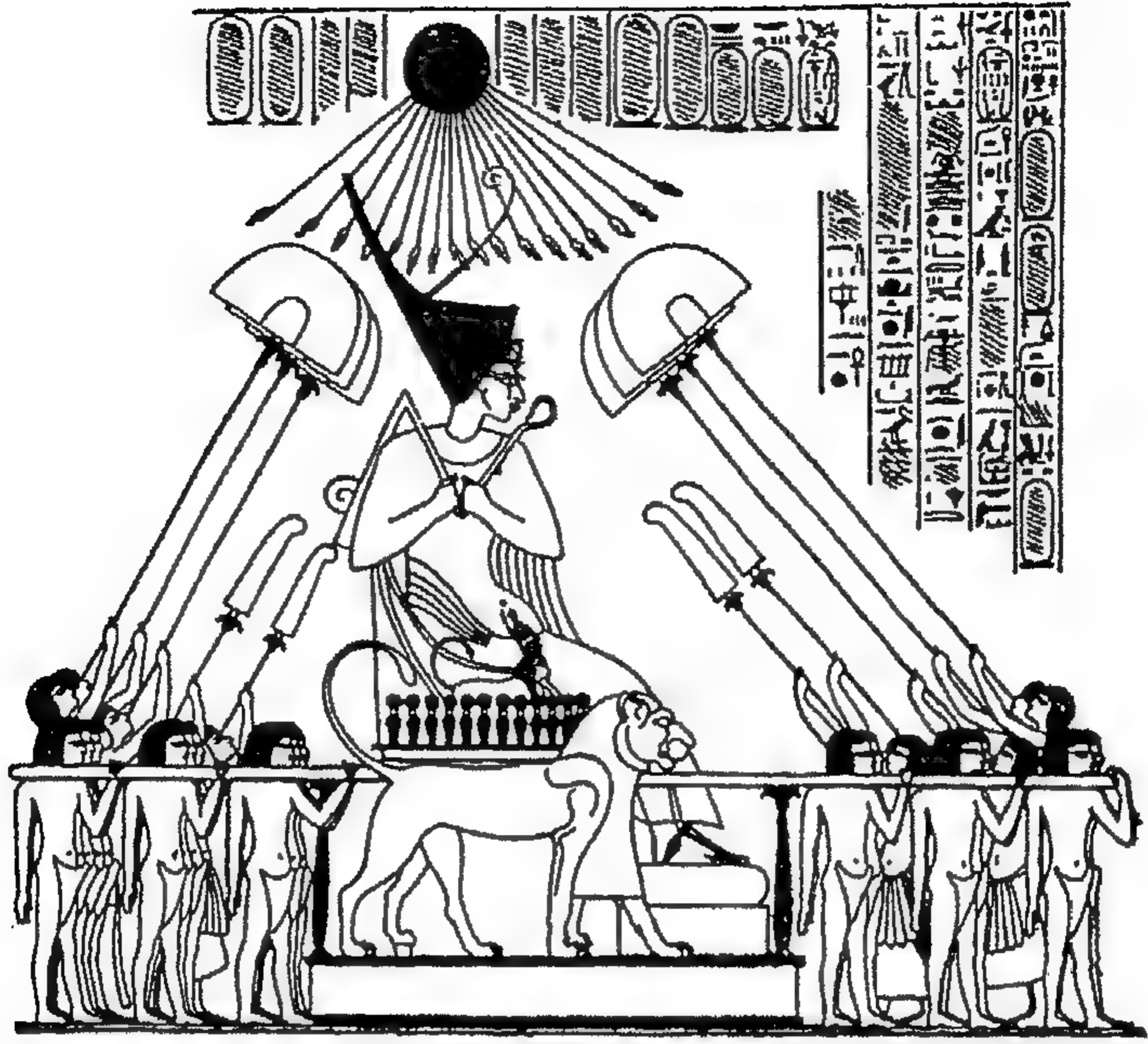
عادة ؛ هي أفضل نص بين كل النصوص المشابهة لها في تلك المقابر ، وقد تم العثور على مقتطفات عديدة منها في مقابر الموظفين المرافقين للملك. وتظهر ترتيلة أقصر في بعض المقابر ، يُحتمل أن مؤلفها هو إخناتون. ونبحث عبثاً عن صور آلهة مصر القديمة ، رع وحورس وبتاح وأوزيريس وإيزيس وأنوبيس ، ودورات آلهة الموتى والدوات (العالم الآخر)، ولا نجد نصاً قديماً واحداً ، سواء ترتيلة أو صلاة أو تعويذة سحرية أو ابتهاج من كتاب الموتى في أى صيغة حديثة له. كانت المقبرة بالنسبة للأتونيين مجرد مكان لإخفاء الجسد الميت ، وليست نموذجاً للدوات ، كما اعتقد أسلافهم. نبذ قائدهم الملكى كل الطقوس الدينية الجنائزية القديمة مثل " كتاب فتح الفم " ، و " طقوس القرابين الجنائزية " ، وتعامل باحتقار وتجاهل مع أعمال مثل " كتاب الطريقين " و " كتاب المقيم في الدوات " و " كتاب البوابات ". هكذا يظهر أنه نبذ *en bloc* كل الشعائر والمراسم الجنائزية ، واستنكر كل الطقوس الدينية لإحياء ذكرى الميت ، التى كانت عزيزة جداً على قلوب كل المصريين. فغياب صور أوزيريس من مقابر موظفيه وعدم ورود أى ذكر لهذا الإله فى النقوش الموجودة فيها توحى بأنه لم يؤمن بيوم الحساب ، ولا بعقيدة الثواب للصالحين والعقاب للمخطئين. إذا كان الأمر هكذا فإن حقل الغاب وحقل الجراد وساحة القرابين فى حقول الفردوس ، ونَطْع السيّاف شسمو قاطع الرؤوس ، وحَقَر دوات الخمس وحرق الأشرار ، تصبح كلها تَخيلات سخيفة بالنسبة له. ربما هى كذلك ، لكنها كانت راسخة فى عقول رعاياه بحيث لا يمكن اقتلاعها من

جنورها ، ولم يقدم لهم شيئاً بديلاً لهذه التخيلات. وكما يرينا التاريخ - صواباً أو خطأ - فإن المصريين لم تُرضهم عبادة آتون ، فلكونهم من أصل أفريقي ، لم يفهموا أبداً أو يهتموا بالأفكار الفلسفية المجردة<sup>٩</sup>. وهناك تساؤل آخر: هل حنط الأتونيون موتاهم ؟ من الواضح من وجود المقابر فى التلال على مقربة من الأخوت إتن أن الموظفين ذوى الحيثية قد دُفِنوا ؛ لكن ماذا حدث بالنسبة لأجساد الطبقة الشعبية العاملة والفقراء ؟ هل تم رميها لأبناء آوى " فى الأدغال " ؟



الأحفاد الأربعة لحورس المُسن. كانوا آلهة الجهات الأربع الأصلية ، وقاموا فى زمن لاحق - كأبناء لأوزيريس - بحماية أحشاء الموتى. أ- مستى ب- خپ ، ابن أوزيريس ج- دواموتف ، ابن سكر د- قبح سنوف ، ابن أوزيريس.





إمحتب الرابع جالساً على عرشه-الأسدى المحمول تحت أشعة آتون ،  
يمسك في يديه الرموز الفرعونية القديمة للسيادة ؟ والسيطرة .

كل هذا يشير إلى أن الأتونيين هاموا حباً ونعموا بالحرارة والنور  
التي أغدقها إلههم عليهم ، وأنهم غنّوا ورقصوا وحمدوه على نعمه ،  
وعاشوا منغمسين في اللحظة الحاضرة. وعبدوا ثالث الحياة  
والجمال والألوان. وأبطلوا التمسك بالتقاليد والجمود في فنون  
التصوير والنحت المصرية ، وأدخلوا ألواناً جديدة في تصميماتهم  
الفنية ومصنوعاتهم اليدوية ، ومع تحرر الفنانين والصناع من  
سيطرة الكهنة ، أبدعوا أعمالاً فائقة الجمال. ومضى حب الفن مع

دينهم يداً بيد ، وكان مكماً له. يمكننا تتبع تأثيره فى الأشياء الجنائزية ، حتى عند أولئك الذين آمنوا بأوزيريس ودُفِنوا طبقاً للطقوس والشعائر القديمة ، خاصة فى التماثيل والصور الشخصية والأوانى الفخارية ، إلخ. وربما كانت النقوش الصغيرة الزاهية الألوان الموجودة فى اللقاقات الكبيرة لكتاب الموتى - التى تم عملها فى تلك الفترة - قد رسمها فنانون قلدوا أعمال صنّاع أتونيين كبار.

والآن ، بينما كان إخناتون ينظم وينمى عبادة آتون ، وبينما كان هو ورجال بلاطه وأتباعه يقضون أيامهم وسنواتهم فى عبادة إلههم وتجميل بيوتهم ، ما الذى حدث فى باقى مصر ؟ أخبرنا توت عنخ آمون أن ريع ودخل الآلهة تحولوا إلى خدمة آتون ، وأن تماثيل الآلهة اختفت من عروشها ، وأن المعابد قد هُجرت ، وأن المصريين عامة عاشوا فى حالة من الفوضى الاجتماعية. طوال الاثنى عشرة سنة الأولى وزيادة من حكم إخناتون ، دفع النوبيون الجزية لأن نائب الملك على النوبة كانت بيده الوسائل التى تُجبر القبائل على إحضار الذهب والخشب والعبيد ، إلخ. وفى شمال مصر ، حافظ الجنرال حورمحب - القائد المسئول - على سلطة سيده ، لكن لاشك - كما أظهرت الأحداث ، عندما أصبح ملكاً لمصر - أنه لم يكن متعبداً مخلصاً لآتون ، وأن تعاطفه كان مع كهنة پتاح فى منف ورع فى هليوپوليس. لابد أن أهل منف وهليوپوليس استاءوا وشعروا بالمرارة من بناء معابد لآتون فى مدينتيهم ، وليس هناك أدنى شك فى أن ذلك الجندى الداهية سرعان ما تفاهم معهم. علاوة على ذلك ، فقد عَلم - بصورة أفضل من ملكه - ما الذى يحدث فى سوريا ، وكيف كان



الخابيرو يهددون فينيقيا من الجنوب ، وكيف كان الحثيون يعززون موقفهم فى شمال سوريا ، ويزيدون قوتهم فى كل الاتجاهات. لابد أنه - وكل من شاهد مجريات الأحداث فى مصر - قد اقتنع أنه لا توجد قوة يمكن للملك أن يستخدمها لوقف انتشار الثورة فى غرب آسيا ، وأن حكم المصريين هناك أوشك من الناحية العملية على الانتهاء.

عندما ارتقى الملك العرش باسم إمنحتب الرابع ، بادر كل أصدقاء أبيه فى بابل وآشور وميتانى وأرض خيتا وقبرص بتهنئته ، وكان الكل مثلهفاً على صداقة ملك مصر الجديد واستمرارها. أمل بورابورياش ملك كاردونياش فى استمرار تبادل الهدايا بينه وبين الملك الجديد ، وفى الاحتفاظ بصداقة بلده القديمة مع مصر. أما آشوروباليت فأرسل إليه الهدايا وطلب منه ٢٠ تالنتاً من الذهب مقابلها. وخاطبه توشراتا ملك ميتانى قائلاً " زوج ابنتى "، وأرسل تحياته للملكة تى ، وتحدث بفخر عن الصداقة القديمة بين ميتانى ومصر. كما كتب للملكة تى ، مذكراً من جديد بالصداقة القديمة. لكن إخناتون لم يجب بالطريقة التى توقعوها ، وتظهر الخطابات التى أرسلوها إليه فيما بعد أن الهدايا التى أرسلها إليهم كانت حقيرة زهيدة القيمة. من الواضح أنه كان يفتقر إلى كرم أبيه إمنحتب الثالث وسخائه. وبمضى السنين ، كتب حكام المدن والبلدان التابعة لمصر مؤكدين على وفائهم وإخلاصهم وولائهم ، وأشار الكثيرون منهم إلى الهدايا التى تسلموها وطلبوا المزيد. بعدها بقليل ، اقترن هذا التأكيد على الولاء بطلب إرسال جنود مصريين لحماية ممتلكات الملك.

مثال هذا ما كتبه شوارداتا : " إلى الملك ، سيدى ، آلهتى وشمسى.  
هكذا يتكلم شوارداتا العبد : سبع مرات وسبع مرات هويت عند قدمى  
سيدى الملك ، على بطنى وعلى ظهرى {؟؟}. ليعلم سيدى الملك أننى  
وحيد ، ليرسل سيدى الملك حشوداً عظيمة من الجنود ، ليعرف  
سيدى الملك هذا " ١٠.



أشعة آتون تهب " الحياة " ☥ لإمنحتب الرابع ، بينما يمنح هو الهدايا  
لأفراد حاشيته المفضلين.

كتب أهالى تونيب - الذين كانوا خدماً تابعين لتحتمس  
الثالث. وعبيداً له - وأخبروا الملك أن أزيرو نهب قافلة مصرية ،  
وأنه إذا لم يرسل العون لهم فسوف تسقط تونيب مثلما فعلت " نى "

قبلها. وكتب ريب-آدا من بيلوس {حالياً جبيل ، شمال بيروت}: ليس لدينا طعام نأكله ، ولم تنتج حقولى محصولاً لأننى لم أتمكن من بذر الحَب. كل قُرأى تحت يد الخابيرو. أنا محبوس مثل الطائر فى القفص ، ولا يوجد من يحررنى. لقد كتبت للملك وما من مجيب. لماذا لا تهتم بشؤون دولتك ؟ ذلك " الكلب " عبد-أشراثوم والخابيرى استولوا على شيجاتا وأمبى وسيميرا. أرسل الجند و{معهم} قائد بارع. أتوسل إلى الملك ألا يهمل هذا الموضوع. لماذا لا ألقى رداً على رسائلى ؟ أرسل العربات الحربية وسوف أحاول أن أستمر فى المقاومة ، وإلا سيصبح عبد-أشراثوم سيداً للبلاد كلها خلال شهرين من الزمان. جبيل (بيلوس) سوف تسقط ، وكل البلد حتى حدود مصر سوف تكون بين يدى الخابيرى. ليس لدينا حَب ؛ أرسل الحبوب. لقد أرسلت ممتلكاتى إلى صور ، وكذا بنات أختى من أجل أمانهم. وأرسلت ابنى إليك ، أصغ إليه. افعل ما شئت معى ، لكن لا تتخل عن جبيل مدينتك. فيما سبق ، عندما أهملت مصر مدينتنا ، لم ندفع الجزية ، فلا تهملها أنت. لقد بعث أولادى وبناتى من أجل الطعام ولم يعد لدى شىء. أنت تقول " دافع عن نفسك " ، لكن كيف أقوم بذلك ؟ عندما أرسلت ابنى إليك ، ظل ثلاثة أشهر ينتظر الاستماع له. ومع أن المقربين إلى ألحوا على فى الانضمام إلى المتمردين ، قلن أفعل.

كتب أبى-مىلكى من صور {فى لبنان}: إلى الملك ، سيدى  
آلهتى ، شمسى. هكذا يتكلم عبدك أبى-مىلكى. سبع مرات وسبع  
مرات أهوى عند قدمى سيدى الملك. أنا تراب تحت قدمى {حرفياً:

خَفَى} سيدى الملك. سيدى هو الشمس التى تشرق على الأرض يوماً بعد يوم ، وفقاً لأمر الشمس ، أبوه الكريم. هو الذى أحيا فى نفسه الرطب {بأنفاسه}، وأثن عند غروبه {وأحزن لغيابه}. كل البلاد تعيش فى سلام بقوة يده. إنه يُرعد فى السماوات إلهاً للعاصفة ، فترتعد الأرض كلها لرعده. ... أنظر الآن ، قلت للشمس ، أبى سيدى الملك متى أرى وجه سيدى الملك ؟ وأنظر الآن ثانية ، أنا أحرس صور - المدينة العظيمة - لسيدى الملك ، حتى تتقدم يد الملك القوية لتعطيني الماء لأشرب والخشب لأدفعه نفسى أيضاً. وبعدُ ، فإن زيمريدا ملك صيدا يرسل الأنباء يوماً بيوم إلى الخائن أزيرو ابن عبد-أشراتوم ، فيها كل ما بلغه من مصر. أنظر الآن ، لقد كتبت إلى سيدى ، لأنه من الخير أن يعلم بهذا.

فى خطاب من لايايا يقول الكاتب : إذا كتب لى الملك من أجل امرأتى فلن أرفض أن أرسلها له ، ولو أمرنى أن أطعن نفسى بخنجر من البرونز فسوف أفعل حتماً. ومن بين كُتّاب الخطابات سيدة وصفت غارات الخابيري على عجلون وسرحا {فى فلسطين}. تروى الخطابات كلها نفس القصة عن ثورة ناجحة من قبل بعض رعايا مصر وعن سلب ونهب وحرق مدن وقرى بيد الخابيري ، وعن سرقة القوافل على كل طرق التجارة. وبينما حدث كل هذا ، ظل ملك مصر ساكناً لا يتحرك وانشغل بعبادة إلهه ! تثبت الشهادة العامة لخطابات تل العمارنة أنه لم يجد مشقة فى الحفاظ على علاقة الصداقة القائمة بين ملوك بابل وميتانى وأبيه. يبدو أنه كان مسروراً مبتهجاً باستقبال السفراء والهدايا من بلاد ما بين النهرين ، ويرحب



بخطابات التملق المليئة بعبارات الولاء والإخلاص له ، إلا أن الهدايا التي كان يرد بها لم تُقنع مراسليه. لم يرسل الذهب أو أرسل القليل منه ليستخدم في زخرفة المعابد في بلاد ما بين النهرين ولصنع تماثيل الآلهة ، وتعطينا بعض الرسائل أمثلة - إذ يتسع معناها لذلك - من المُخادعة والغش من جانب ملك مصر. على كل الأحوال ، فهو لم يشن حرباً في بلاد ما بين النهرين ، وعندما أخفقت المدينة تلو الأخرى في إرسال الجزية ، لم يقم بأى محاولة لإجبارها على تأديتها. لا يوجد ما نتحقق به من مدى معرفته بما كان يحدث في غربى آسيا ، لكن لا بد أنه أدرك أن قوة مصر قد ضعفت بشدة في ذلك البلد ، عندما أرسل إليه توشراتا وآخرون رسائل تطلب تعويضات عن هجمات شنت على قوافلهم بينما كانت تمر في أرض تابعة له. وبمضى السنين لا بد أنه عرف أن المصريين يكرهون إلهه ويمقتون حكمه ، ولا بد أن تؤثر مثل هذه المعرفة إلى حد ما في صحة رجل له مثل بنيته وشخصيته.

طوال السنوات الأولى من حكمه أضفى عليه الرسامون والنحاتون الشكل التقليدى للملك المصرى ، وفيما بعد تم تصويره بطريقة مختلفة تماماً ، على نحو طبيعى ، إذ كان له أنف طويل وذقن مستطيل وشفتان غليظتان بارزتان ، وكان إلى حد ما مستدير الكتفين ، وله جسم طويل نحيل ، ولا بد أنه كان به شئ من التشوه فى الركبتين والفخذين. وقد تم تضخيم كل هذه الميزات الجسدية فى النقوش والصور المرسومة ، وكانت تماثيل الملك وصوره كاريكاتورية غير وقورة.<sup>١١</sup> لكن لا بد أن هذا تم عمله بعلم الملك

وموافقته ، ولابد أنه كان تصويراً صادقاً له كما ظهر لمن قاموا بعمله. وبعبارة أخرى ، كانت هذه أمثلة للواقعية في الفن (التي غرسها بقوة في ذهن النحاتين والفنانين الذين ادعوا أنهم تلاميذه) مطبقة عليه. وصمت التاريخ عن السنوات الأخيرة من عهده ، لكن الحقائق المعروفة الآن تشير إلى أنه بسبب غرقه في المشاكل داخل بلده وخارجه ، ومعرفة أنه لم يكن لديه ولد يخلفه ، وأنه أخفق في جعل عبادة أتون الديانة القومية ، انهارت روحه المتغترسة المتقدمة ومعها صحته ، وصار حزيناً. ولما شعر بدنو الأجل ، عيّن سع كارع تشسر-خيرو<sup>١٢</sup> وصياً مساعداً على العرش ، وهو الذي تزوج كبرى بناته مريت إتن ، ومات في الغالب بعد ذلك بقليل ، ودُفن في مقبرة محفورة في الصخر ، أعدها في التلال على بعد خمسة أميال من الضفة الشرقية للنيل بدلاً عن التلال الغربية ، حيث دُفن كل ملوك الأسرة الثامنة عشرة. حتى في مسألة موضع مقبرته ، لم يتبع عادات بلده. تم العثور على هذه المقبرة في ١٨٨٧-١٨٨٨ بواسطة حفارين محليين ، قاموا بنزع خرطوشات الملك من موضعها وبيعها للرحالة.

في القسم الخاص بإمئحتب الثالث تمت الإشارة إلى مجموعة من الجعارين الكبيرة المصنوعة من حجر الاستياتيت التي سجل عليها الملك كتابةً أحداثاً جديرة بالملاحظة في حياته محتفلاً بذكراها. حتى الآن لم يتم العثور - سواء في تل الغمارنة أو في مصر كلها - على أي شيء يقودنا إلى افتراض أن ابنه إمئحتب الرابع صنع صنعه ، إلا أن جعراناً طريفاً للغاية تم العثور عليه في



سادنجا فى السودان المصرى<sup>١٣</sup> يثبت أنه فعل ذلك فى مناسبة واحدة على الأقل. وهذا الجعران موجود الآن فى المتحف البريطانى (رقم ٥١٠٨٤). يوجد على أحد جانبيه جسم الجعران الاسم الأول للملك  وعلى الجانب الآخر اسمه . وعلى القاعدة - المبتورة الجوانب - توجد سبعة أسطر من الكتابة تُقرأ :



يُظهر هذا النقش أن الجعران تم صنعه لإمنحتب الرابع قبل أن يتخذ لنفسه اسمه الجديد إخناتون. إذ تحتوى الأسطر الثلاثة الأخيرة على أسماء وألقاب الملك وملكته ، وتحتوى الأسطر الأربعة الأولى على خطبة أو صلاة إلى إله ما. لا تسمح الكسور الموجودة فى بداية ونهاية الأسطر بالقيام بترجمة مترابطة للنص ، وفيما يلى ما يمكن معرفته بوجه عام من النقش : " ملك الجنوب والشمال ، نفر-خبرو-رع-وع-ن-رع ، مانح الحياة ، ابن رع ، يحبه ،

إمحتب ، إله ، حاكم طيبة ، عظيم طوال حياته ، (و) الزوجة الملكية العظيمة نفرتيتي ، حياة وشباب ، يقول: يحيا الإله الجميل ، العظيم في زئيره (رعوده ؟) ... في الاسم العظيم والمقدس ... القاطن في مهرجان سيد مثل تاتونن ، سيد ... آتون (قُرس) في السماء ، أسس بوجهه ، لطيف (أو سار) في انو (أون) ". يبدو أن هذه الخطبة أو الصلاة كانت لإله للرعد ، له اسم عظيم ومقدس ؛ فالإله المؤلف للرعد في مصر {وقتها} هو عايپ ، الذي سُمي بهذه الخاصية " مهم-تي ". ومن الطريف ورود ذكر تاتونن ، لأنه كان بالطبع أحد الآلهة التي رغب إمحتب الرابع فيما بعد في إلغائها. هل يمكن أن يمثل هذا النقش محاولة لتشبيه إله الرعد السوداني الفطري بآتون ؟ تحدث كاتب إحدى رسائل تل العمارنة التي سبق ذكرها {أبي-مليكى} عن رعود إمحتب الرابع ، وقال أنه عندما يُرعد يرتجف كل الناس من الخوف. يبدو من هذا أن إحدى حالات آتون ارتبطت في أذهان الأجانب بإله الرعد ، إلا أنه لا يوجد دليل يُظهر لنا من كان ذلك الإله.

يبدو لي أن الحقائق المعروفة عن حياة وعهد إخناتون تُثبت أنه من البداية للنهاية كان متعصباً دينياً ، غير متسامح ، متعطرس ، وعنيد ، لكنه جاد ومخلص في بحثه عن الإله وفي محاولاته جعل آتون الإله القومي لمصر. يصفه الكتاب المعاصرون بأنه " مُصلح " ، لكنه لم يُصلح شيئاً. لقد حاول أن يفرض عبادة " حورس الأفقيين في اسمه شو (أى حرارة) الذي هو في آتون " على شعبه وفشل في ذلك. عندما وجد أن رعاياه رفضوا قبول آرائه الشخصية عن إله

شمسى قديم - ربما كان الأقدم - انتهت عبادته منذ قرون ، هجر  
عاصمة أسلافه العظام الذين أحبوا الحرب مشمئزاً ، وانسحب مثل  
الطفل المدلل - وقد كان كذلك بلا شك - إلى مدينة جديدة من  
صنعه. ومثل أمثاله من المصابين بجنون العظمة ، كان قانعاً راضياً  
طالما استطاع أن يُرضى طموحاته الخاصة ويشبع رغباته ، ولا  
أهمية للتكاليف والنفقات. عادة ما يكون الضرر الذى يحدثه مثل  
هؤلاء الناس محدوداً فى نوعه ومداه ، لكنه كملك كان قادراً على أن  
يُنزل ببلده البؤس والشقاء بلا حدود طوال السبع عشرة سنة التى  
حكمها. فقد بدد ثروة بلده فى عبادة إلهه ، وفى إشباع رغبته فى  
جمال الشكل والهيئة ، ومن أجل الانفعال الدينى والنشوة الروحية.  
ورغم سخائه فى مكافأة كل من كانوا فى خدمة هذه الرغبة بالذهب  
والفضة ، كان بخيلاً شحيحاً عندما اتصل الأمر بإنفاق المال فى  
سبيل منفعة بلده. توضح رسائل تل العمارنة هذه الحقيقة تماماً. ولعل  
شعوب غرب آسيا ظنّوا وقالوا أن ملك مصر " صار درويشاً " ، إلا  
أن حياته كانت تفتقر إلى الزهد. أمّا تفاخره بأنه " يعيش فى الحقيقة "  
أو " يعيش فى الحق " - الذى يوحى بأنه عاش حياة طبيعية وبسيطة  
تماماً - يرى الأشياء كما كانت فى الواقع ، فيبدو مضحكاً سخيفاً.  
اشترك إخناتون فى الكثير من السمات مع الحاكم {يقصد الحاكم بأمر  
الله}، الخليفة الفاطمى لمصر (٩٩٦-١٠٢١م). فكلاهما كان ابناً لأب  
ثرى متترف محب للمتّع ، وكلاهما اعتلى العرش صبيّاً. كان لكل  
منهما مظهر غريب ، وكلاهما تحرر من التقاليد وأدخل أفكاراً جديدة  
لكن شخصية كل منهما فى تغييره كانت شخصية مُصلح مجنون.

كان المسيحيون واليهود بالنسبة للحاكم مثل الأمونيين بالنسبة لإخناتون. فكل من الملك والخليفة كان تقياً بشكل متعصب متغطرس وبني كلاهما دوراً للعبادة. واعتقد كل منهما أنه تجسيد للإله ، ونسب لنفسه صفات الألوهية ، وأفتى بأحكام تخص العبادة. وكان كلاهما راعياً للفنون ، إلا أنه لا يوجد دليل على أن الفرعون شجع الرجال المتعلمين على التجمع في بلاطه كما فعل الخليفة. كثيراً ما قتل الحاكم أعداءه ، وفي نوبات غضبه الشديد قتل الناس بالجملة. ورغم أننا لا نعرف هل ارتكبت أعمال شريرة في إخوت إتن ، فلا يزال ضرباً من التسرع أن نفترض أن الأشخاص الذين جلبوا على أنفسهم استياء الملك إلى درجة خطيرة لم يتم إبعادهم وإزالتهم بالطرق التي كانت معروفة جيداً في البلاط الشرقي منذ عهد سحيق.

خلف إخناتون وصيه المساعد على العرش سع كارع ، الذي يُحتمل أن عهده كان قصيراً جداً وغير هام. كان زوجاً لابنة الملك وعابداً مخلصاً لآتون ، تمنى أن يجعل عبادته دائمة مستمرة. لا نعرف شيئاً عن أفعاله وعما إذا كان قد خلع عن العرش أم كان موته أسبق. خلفه توت عنخ آمون ، الذي سبق أن وصفنا عهده. ثم تبعه العهد القصير لآي ، الذي تزوج مربية إمنحتب الرابع ، وكان معلماً للجواد {الملكي} ، ثم خلفه حر-م-حب {حورمحب} ، ضابط الجيش الذي خدّم في شمال مصر أثناء عهد إخناتون. بدأت استعادة عبادة آمون على يد توت عنخ آمون وثبتت بشكل نهائي على يد حورمحب ، فاكتمل نصر آمون. وكانت النتيجة المباشرة له هي انحطاط وسقوط عبادة آتون ، وفقدت مدينة " أفق آتون " كل أهميتها

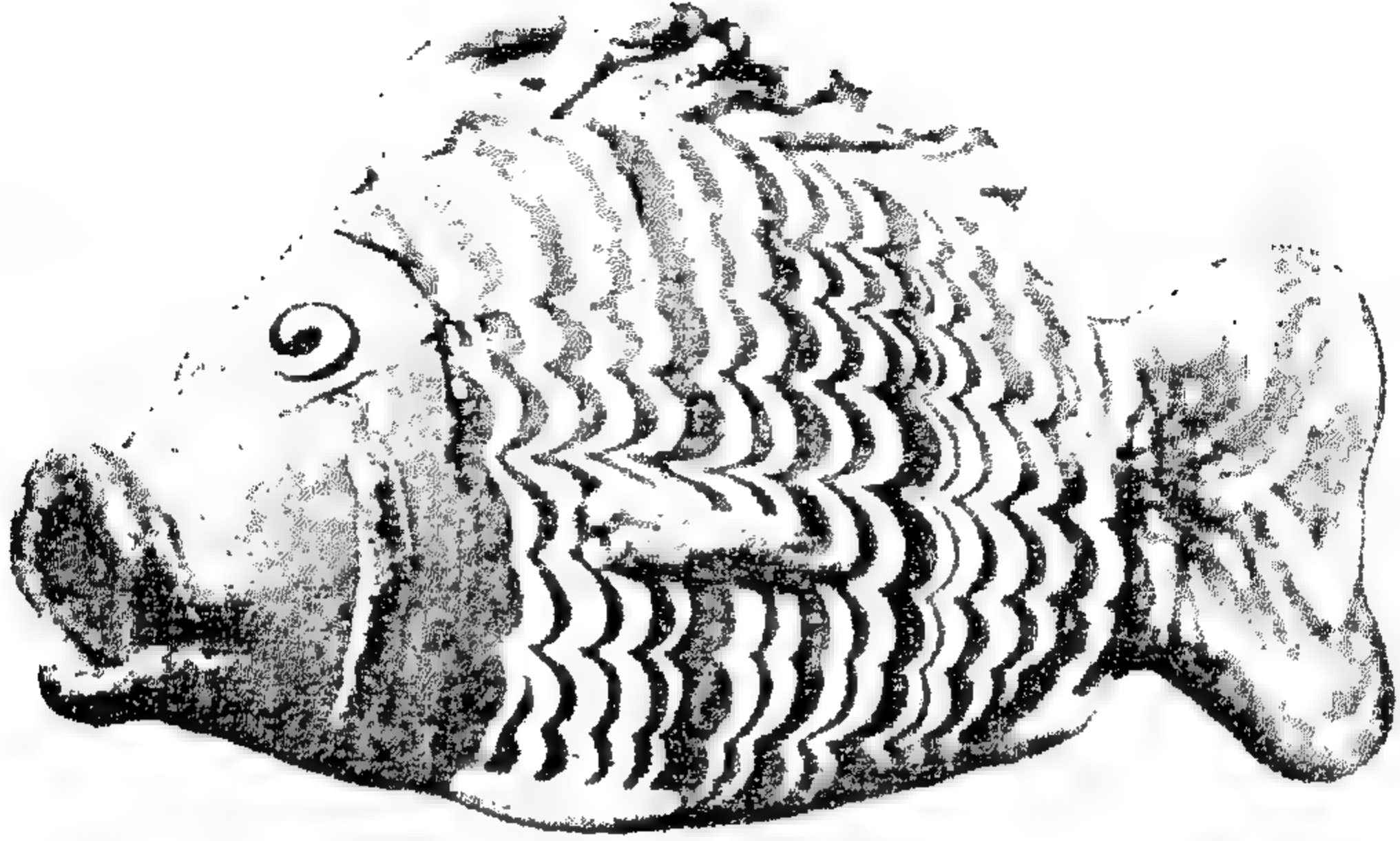
واندثرت. وهاجر الفنانون - بعد أن أصبحوا بلا عمل - إلى طيبة وغيرها من الأماكن حيث استطاعوا مزاولة حرفهم في خدمة آمون وهجر الكثير من الأتوبيين إليهم وتحولوا إلى عبادة آمون. من المحتمل أن الرعاع نهبوا المعابد وبيوت الموظفين ، وعاملوهم بالطريقة التي تُعامل بها أملاك العصابة الدينية المهزومة دائماً في الشرق. وتحولت المدينة المهجورة سريعاً إلى خرائب ولم تُجدد أبداً أو تُسكن مرة ثانية. ويصل التقدير المتسامح لفترة حياة هذه المدينة إلى ٥٠ سنة.

ما تبقى من إخوت إتن اليوم تُحدّد مكانه الخرائب والمقابر المنحوتة في الصخر التي تقع قرب قرى العرب (يقصد الفلاحين المصريين): الحاج قنديل والنلّ ، وتُعرف عادة باسم " تل العمارنة ". وهو الاسم الشائع الاستخدام بين المصريين في صعيد مصر سنة ١٨٨٧ ، وقد طلبت من مصطفى أغا ، نائب قنصل صاحب الجلالة البريطاني في الأقصر ، أن يفسره لي. فقال لي أن عرب بني عمران استقروا في النلّ (تتطّق عادة النلّ)، ولهذا عُرفت القرية لسنوات عديدة باسم " تل بني عمران ". وعندما غادر معظم بني عمران المكان وعادوا للصحراء ، سُمّيت القرية " تل العمارنة ". يحتاج المكان - نظراً لاتساعه الكبير - إلى التنقيب الدقيق من طرفه إلى الطرف الآخر ، لأن هذا هو المكان الوحيد الذي يحتمل أن نجد فيه المادة الأثرية للتاريخ الحقيقي لإمحتب الرابع وعهده. فالاكتشافات التي تمت فيه بالفعل تثبت ذلك ، وقد عثرت امرأة سنة ١٨٨٧ في الموقع على ما يزيد عن ثلاثمائة رسالة وخطاب محررة

بالخط المسمارى من ملوك وحكام غرب آسيا ، وباعتها لأحد الجيران مقابل ١٠ قروش (٢ شلن).<sup>١٤</sup> وكانت نتيجة اكتشاف هذه المرأة أن قام پترى Petrie بالتنقيب فى تل العمارنة ونجح فى العثور على العديد من الشظايا والرقائق الصغيرة عليها قوائم بها علامات وكلمات ، إلخ ، وبعض أرصفة الطرق الملونة تلويحاً جميلاً.<sup>١٥</sup> ثم بدأت جمعية الشرق الألمانية Deutsche Orient-Gesellschaft التنقيب هناك سنة ١٩١٣ ، واكتشفت فى العام التالى عدداً من الأشياء البالغة الأهمية ، نخص بالذكر منها لوحاً عليه كتابة مسمارية وتمثالاً رائعاً لرأس الملكة نفرتيتى ، موجود الآن فى متحف برلين. وهذا التمثال هو أدق وأجمل مثال معروف عن النحت الملون من تل العمارنة ، وكان من الواجب أن يُحفظ فى مصر وأن يوضع فى المتحف المصرى بالقاهرة. وهذا السهو والغفلة من جانب موظفى متحف القاهرة يحتاجان إلى تفسير. بين القطع والشظايا ذات الكتابة المسمارية التى اكتشفها المنقبون الألمان فى تل العمارنة سنة ١٩١٣ ، توجد واحدة عليها نقش أسطورة تصف حملة سرجون من أكاد إلى آسيا الصغرى. وقد نشر شرودر Schroeder النص الأصلي لأسطورة " ملك المعركة " فى *Vorderasiatische* 2-4 pp. xii, *Schriftdenkmäler* ، وقد ترجمها فايدنر Weidner للألمانية بعنوان *Der Zug Sargons von Akkad nach Kleinasien*.

فى شتاء ١٩٢٠-١٩٢١ ، أرسلت جمعية استكشاف مصر Egypt Exploration Society بعثة إلى تل العمارنة تحت





لوحة ١١: إناء زجاجى ملون على شكل سمكة. من تل العمارنة. المتحف  
البريطانى ، رقم ٥٥١٩٣. (إهداء جمعية استكشاف مصر Egypt  
Exploration Society ، ١٩٢١)

إشراف الأستاذ بيت Prof. T. E. Peet ، لمواصلة أعمال التنقيب  
من حيث توقف الألمان فى سنة ١٩١٤. وخلال سير العمل ، تم  
العثور على عدد كبير من الأشياء المشوقة للغاية ، من بينها شظية  
من لوح مسمارى ، محفور عليها قائمة من العلامات ، وبعض  
النماذج الرائعة متنوعة الألوان من الأوعية الزجاجية والآنية  
الفخارية. وقد أجابت المعلومات التى جمعها<sup>١٦</sup> على عدد من الأسئلة  
وسوّت بعض المشكلات ، وقررت الجمعية أن تواصل تنقيبها فى  
الموقع. وفى سنة ١٩٢٢ خلف السيد وولى Mr. Woolley الأستاذ

بيت كمدير للبعثة ، واستمر في العمل بالقدر الذي سمحت به الاعتمادات المالية. وقد أثار الاكتشاف الذي قام به لورد كارنارفون Lord Carnarvon والسيد هوارد كارتر Howard Carter في ديسمبر ١٩٢٢ الاهتمام العام بكل ما يتصل بعهد توت عنخ آمون وعهد سلفه إمنحتب الرابع ، " الملك المهرطق " سيء السمعة. إنه من الضروري الآن أكثر مما سبق أن تستمر أعمال التنقيب حتى يتم تنظيف وفحص أطلال تل العمارنة بالكامل. ومن أجل هذا يجب أن يتم دعم جمعية استكشاف مصر بسخاء ، ويجب أن يشارك في هذا العمل كل مهتم بتاريخ وديانة المصريين القدماء. مثل أى شيء آخر زادت تكلفة تنقيب المواقع في السنوات الأخيرة ، ولم تحدث زيادة في التبرعات الواردة للجمعية بالنسبة للنفقات. ورئيس الجمعية الجنرال ج. جرنفل ماكسويل Right Hon. General J. Grenfell Maxwell هو نفسه مُجمّع متحمس للآثار المصرية ، والسكرتير الشرفي هو د. هول Dr. H. R. Hall نائب أمين قسم الآثار المصرية والآشورية في المتحف البريطاني. تتم أعمال التنقيب والعمليات الأخرى للجمعية بنظام اقتصادى صارم فعّال ، وكل الأشياء التى يتم العثور عليها خلال التنقيب يتم تقسيمها بلا مقابل *gratis* بين المتاحف.

---

١- أنظر Davis, *The Tomb of Queen Tīyi*, London, 1910

٢- هامش للمترجم : اعتبر المؤلف نفرتيتى أختاً للملك كما اعتاد الكثير من علماء المصريات في دراستهم لتاريخنا القديم من زواج

الملك لأخته ، وهذا موضع شك. والمرجح فى وقتنا الحالى أن نفرتيتى كانت بنت آى. ويمكن لمن يحب معرفة الآراء المختلفة فى هذا الموضوع الإطلاع على كتاب: سيريل ألدريد ، اخناتون. المنشورة ترجمته فى القاهرة ١٩٩٢ ، فى سلسلة الألف كتاب الثانية. (مع تحذير القارئ من الكثير من المغالطات ووجهات النظر العجيبة التى نبه عليها مراجع الترجمة فى التمهيد.)








٣- *Ancient History of the Near East*, p. 298

٤- يبدو أن الهدف من هذا الاحتفال هو إطالة عمر الملك ، الذى لبس ملابس أوزيريس ، واتخذ هيئته ، فتقمصه الإله بإقامة الشعائر والطقوس الدينية. وبهذه الطريقة جدد الملك حياته وألوهيته.

٥- هامش للمترجم : هى " سوينى " فى كتاب " هرودوت يتحدث عن مصر " ص ١٠٣ ، ترجمة د. محمد صقر خفاجة ، تقديم وشرح د. أحمد بدوى ، دار القلم ١٩٦٦.

٦- الغرفة البابلية ، منضدة العرض F. رقم ٧٢ (٢٩٨٥٥). {فى المتحف البريطانى}

٧- أسماء بنات أخون إتن {إخناتون} السبعة هى:

١. إتن مريت  {مریت إتن}، ٢. معكت إتن  ،
٣. عنخ سن پا إتن  ،
٤. نفر نفرو إتن الصغيرة  ،
٥. نفر نفرو رع  ، ٦. ستپ ن رع  ،
٧. باكت إتن  . تزوجت البنت الأولى من سع

كارع ، مساعد أبيها فى الحكم. ماتت الثانية صغيرة ودُفنت فى مقبرة بالتلال الشرقية. وتزوجت الثالثة من توت عنخ إتن (توت عنخ آمون).

٨- نشر دافيز أوصاف مقابر كل هؤلاء على نحو رائع فى:  
Davies, *The Rock Tombs of El-Amarna*. Six vols.  
London, 1903-08.

٩- هامش للمترجم : كانت مصر وجزء كبير من أفريقيا فى ذلك الوقت (١٩٢٢) خاضعة للإحتلال البريطانى ، والمؤلف - مع تقديرى له - وفى لبلده وللحضارة الأوربية ، يدين لهما بأسلوبه فى التفكير.

١٠- كل هذه الخطابات والتقارير مكتوبة بالخط المسمارى على ألواح طينية ، عثرت امرأة قروية على أكثر من ثلاثمائة منها فى تل العمارنة سنة ١٨٨٧-١٨٨٨. نُشرت ملخصات لمحتويات الألواح المحفوظة فى المتحف البريطانى فى كتابين Bezold & Budge, *Tell el-Amarna Tablets*, London, 1892 و Bezold, *Oriental Diplomacy*, London, 1893 ونشر فثكلر Winckler نصوص كل الخطابات المحفوظة فى لندن وبرلين والقاهرة مع ترجمة ألمانية لها ؛ كما نشر كنودتسون Knudtson ترجمة ألمانية أخرى لها. ونشر تيرو دانجان Thureau-Dangin نصوص الخطابات الستة التى اقتناها اللوفر Louvre سنة ١٩١٨ مع ترجمة فرنسية لها ، فى مجلة *Revue d'Assyriologie*, Vol. XIX, Paris, 1921. أرسل ثلاثة من هذه الخطابات حكام

فلسطينيون ، واثنان منها أرسلها زعماء سوريون ، أما الخطاب الأخير فهو موجه من ملك مصر إلى إنتارودا ، حاكم أكساف.

- ١١- بعض الملاحظات الممتعة التي كتبها د. أسلبرجس Dr. H. Asselbergs عن الأسلوبين القديم والحديث في النحت البارز في عهد إمنحتب الرابع ، مع نسخة فوتوغرافية لقالب نشره باريس في عمله: Prisse, *Monuments*, plate 10, No. 1 نجدها في: *Aegyptische Zeitschrift*, Band 58 (1923), p. 36ff.
- ١٢- ألقابه الكاملة هي:



- ١٣- نشرها هول لأول مرة في:

Hall, *Catalogue of Scarabs*, p. 302.

- ١٤- نسب السيد جارفين Garvin هذا الاكتشاف إلى پترى Petrie في جريدة *Observer* بتاريخ ٢٥ فبراير ١٩٢٣. وقد رَويت القصة الحقيقية لهذه " اللقيّة " في كتابي النيل ودجلة *Nile and Tigris*, Vol. 1, p. 140 ff.

- ١٥- قام بالحفر هناك من نوفمبر ١٨٩١ حتى نهاية مارس ١٨٩٢. أنظر كتابه *Tell el Amarna*, London, 1894, 4to.

- ١٦- أنظر تقريره التمهيدي في *Journal of Egyptian Archaeology*, Vol. VII (1921), p. 169 ff.

## ترتيلتان لآتون

وُضعت الترتيلة الأولى (أ) على لسان إخناتون ، وتُعرف بإسم " الترتيلة القصيرة {أو الصلاة الصغرى} لآتون ". تم العثور على العديد من نسخها في مقابر تل العمارنة ونُشرت نصوصها بواسطة بوريان Bouriant ودارسى Daressy وبييل Piehl وآخرون غيرهم ، إلا أن أصح رواية لها هي التي نُسخت من مقبرة أبي ونشرها السيد ن.ده ج.دافيز N.de G.Davies. أما الترتيلة الثانية (ب) فقد وُجدت في مقبرة آي وتُعرف بإسم " الترتيلة الطويلة {أو الصلاة الكبرى} لآتون ". نشر بوريان Bouriant نصها لأول مرة في 2, p. I, tom. I, *Mission Archéologique* بشكل سيئ ، ثم قام بمراجعتها وتقيحها في عمله *Monuments du Culte d'Atonou*, I., pl. xvi. وقد نشر برستيد Breasted نصاً جيداً لها مع ترجمة لاتينية في عمله *De Hymnis in Solem sub rege Amenophide IV conceptis*, Berlin, 1894. كما نشر تراجم إنكليزية لمعظمها في عمله *History of Egypt*, p. 315 وفي مطبوعات أخرى. وقد نشر روايات وتراجم أخرى لها ومقتطفات منها كل من جريفيث Griffith, *World's Literature*, p. 5225 وفيدمان Wiedemann, *Religion*, pp. 40-42 وهول Hall, *Ancient History*, p. 305 وارمان Erman, *Religion*, p. 64 وآخرون غيرهم. وأفضل نص لها حتى الآن هو ما نشره دافيز Davies<sup>٢</sup> ، وهذا هو ما اعتمدنا عليه - مع بعض التعديلات الهينة



- فى الصفحات التالية. فى السنوات الأخيرة ، تم تمجيد هذه الترتيلة كمؤلف دينى جميل رائع ، وتمت مقارنة أجزاء منها ببعض المزامير العبرية ، ونتيجة لذلك اعتُبرت تعبيراً عن الهمسات البشرية السامية، وحصيلة إيمان راسخ بإله اعتُبر نظيراً ليهواه عند العبريين ومماثلاً لله القدير. لكن إذا فحصنا الترتيلة - سطرأ بعد سطر - وقارناها بتراتيل رع وآمون والآلهة الأخرى ، لا نكاد نجد بها فكرة لم تتم استعارتها من الكتب الدينية المصرية الأقدم منها {التي سبقتها}. لقد دُعى آتون بـ: الأبدى والقدير وخالق نفسه والحي أو المُقَيّت نفسه وخالق السماء والأرض وكل ما فيهما و" الإله الواحد الأحد ". حرارته ونوره هما مصدر الحياة كلها ، ولأجلهما ولأجل المنافع المادية التى يمنحانها للبشر والحيوانات يتم تمجيد آتون فى هاتين الترتيلتين. لا يوجد فيهما شئ روحى ، ولا شئ يناشد الطبيعة العليا للإنسان. اللغة التى كتبنا بها بسيطة. واضحة ، لكن لا يوجد بها شيئاً جديراً بالملاحظة فى الأسلوب ، باستثناء أن عباراته مجرد تصريحات عقائدية مثل مواد قانون. وأكثر ميزة مشوقة فى الترتيلتين هى إصرار الكاتب على جمال وقوة النور ، وربما يتيح لنا هذا أن نتساءل عما إذا كان هذا تأثير ميثانى ، وعن تغلغل الأفكار الآرية التى تتعلق بميترا Mitra وقارونا Varuna وسوريا Sûrya أو سافيتري Savitri إله الشمس. يماثل آتون أو حورس الأفقيين إلى حد بعيد سوريا Sûrya الشمس المشرقة الغاربة ، ويمائل رع سافيتري Savitri الشمس المتألقة بكامل قوتها " ذات العيون الذهبية، والأيدى الذهبية ، واللسان الذهبى ". " لأنه المحيى المعجل ، يرفع

ذراعيه الذهبيتين الطويلتين في الصباح ، يوقظ كل الكائنات من  
سُبَاتِهَا ، ينفخ فيها الروح ، ثم يعيدها إلى الرقاد في المساء "٣.  
سوريا Sûrya الشمس المشرقة الغاربة هو المصدر العظيم للنور  
والحرارة مثل آتون ، وهو لهذا سيد الحياة نفسها. هو الدياوس پيتار  
Dyaus Pitar " سماء-أب { أبو السماء } ". وآتون مثل سوريا ، هو  
" نبع النور الحي "٤، بالعين التي ترى ، أشعته تفصح عن وجوده ،  
و" تومض مثل اللهب اللامع "٥ تذهب إلى أمة بعد أمة. آتون ليس  
فقط ضوء الشمس ، الذي يبدو أنه يهب البشر وكل الخلق حياة جديدة  
بل مانح النور وكل الحياة بوجه عام. الذي يُحضر النور والحياة  
اليوم ، هو نفسه الذي أحضر النور والحياة في أول الأيام ، لهذا  
آتون أبدى. يبدأ اليوم بالنور ، هكذا كانت بداية الخلق ، لهذا آتون  
هو الخالق ، لم يصنع بيديه ولم يلد ، وهو حاكم العالم. الأرض  
يخصبها آتون ، لهذا هو أب-أم كل المخلوقات. رأت عينه كل شيء  
وعرفت كل شيء. توحى الترتيلتان المقدمتان لآتون بأن إمنحئب  
الرابع وأتباعه كونوا صورته في مخيلتهم وعبدوه بعقولهم. لكن  
خلاصة المفهوم الفكري لم يتصورها المصري العادي تماماً ، وهو  
الذي كان يفهم الأشياء الملموسة فقط. من المحتمل أن بعض المفاهيم  
من هذا النوع هي التي تسببت في عدم شعبية عبادة آتون بين  
المصريين ، وتسببت في سقوطها. آتون مثل فارونا Varuna له  
وجود غامض وقوة غامضة ومعرفة غامضة. يجعل الشمس تتألق ،  
والرياح أنفاسه ، صنع البحر ، وتسبب في فيضان الأنهار. عالم بكل  
شيء ، ومع أنه يعيش بعيداً في السماوات فهو موجود في كل مكان

على الأرض. والفقرة التالية من الريح فيدا Rig-Veda تشكل وصفاً رائعاً له: " قارونا يا مانح النور! لمحتك الثاقبة تفحص بدقة فى تعاقب سريع كل هذا العالم النشط الفعال. وتخترق أيضاً الفراغ الأثيرى العريض ، لتنظم أيماننا وليالينا وتراقب كل المخلوقات! "٦.

لكن هناك خاصية واحدة لقارونا ليست موجودة عند آتون على قدر ما نعرف ، أنه يتحسس الخطيئة ويحاكم المخطئ. فقد صلى له الآرى القديم قائلاً: " ألطف بى أيها الإله القوى ، ألطف بى. أخطأت لنقص قوتى فارحمنى. أى خطيئة كبيرة هى يا قارونا التى تبحث عنها عند عبدك وصديقك ؟ أخبرنى يا من لا يمكن مهاجمته ، أيها الإله المعتمد على نفسه. ومحرراً من الخطيئة ، سوف أهرع إليك عابداً."٧ كان قارونا شاهداً مخلصاً على صدق وكذب البشر. وصلى الآرى البدائى أيضاً لسوريا وخاطبه فى الجاياترى Gâyatrî وهى الصيغة الأم للفيدا Veda والبراهما Brahma ، فقال له " هل لنا أن نبلغ المجد الممتاز للمحيى الإلهى ، فينيرنا أو ينبه فهمنا ". تضمنت الكلمات خلاص الإنسان<sup>٨</sup>. لم يتم التعبير عن الوعي بالخطيئة فى أى نص لآتون نعرفه حتى الآن ، ولا تحتوى الترتيلتان المقدمتان لآتون على أى طلب لتتوير أو فهم أو حكمة روحية. إذن من أجل ماذا يصلى أتباع آتون ؟ نجد الإجابة على هذا فى تعاليم امن م اپت - اين كا نخت - الذى يقول:

" أدّ الصلاة الواجبة عليك لآتون عندما يشرق. قل: أتضرع إليك ، امنحنى القوة (و)الصحة. سوف يمنحك زاداً للحياة. وسوف تكون آمناً من ذلك الذى يُرهب(ك) "٩.



---

١- إذا أردت أسماء المراجع المنشورة أنظر عمله *Rock Tombs*, Vol. IV, p. 28.

٢- أنظر المرجع السابق Vol. VI, pl. xxvii

٣- أنظر Wilkins, *Hindu Mythology*, p. 33

٤- أنظر Martin, *Gods of India*, p. 35

٥- أنظر Monier-Williams, *Indian Wisdom*, p. 19

٦- من ترجمة Monier-Williams

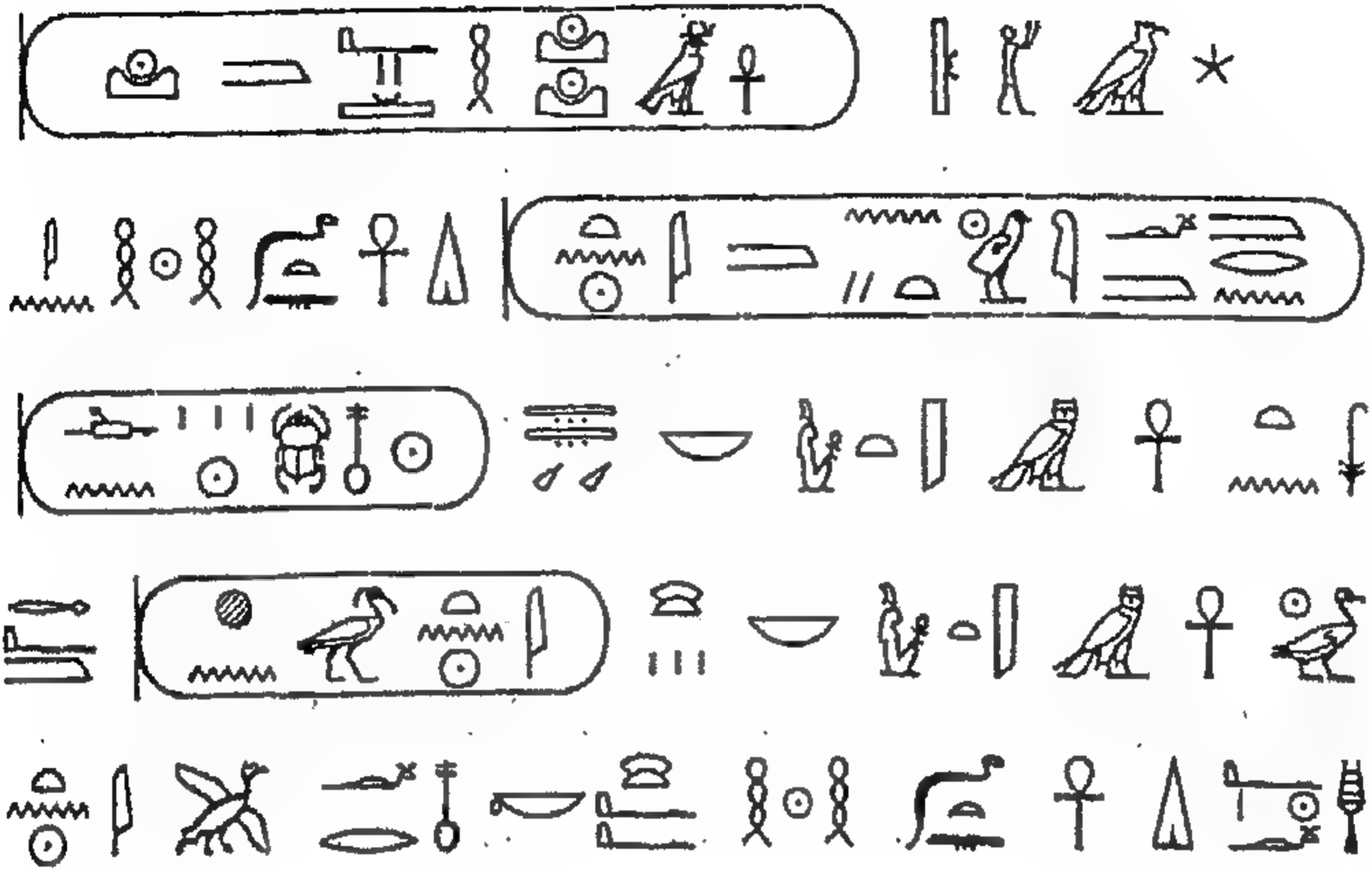
٧- أنظر Rig-Veda, VII, 86, 3-6

٨- أنظر Martin, *The Gods of India*, p. 39

٩- أنظر *Hieratic Papyri in the British Museum*, ed. Budge, 2<sup>nd</sup> Series, London, 1923, pl. 5.



أ- " ترتيلة لآتون " من الملك 'أ



ترتيلة حمد لحورس الحى فى الأفقين ، الذى يفرح فى الأفق ، فى اسمه " شو الذى هو فى آتون " (أى قرص الشمس) ، مانح الحياة دائماً وأبداً ، من الملك الذى يعيش فى الحق ، سيد الأرضين ، نفر خيرو رع وع ن رع ، ابن رع ، الذى يعيش فى الحق ، صاحب التيجان ، إخناتون العظيم طوال حياته ، مانح الحياة دائماً وأبداً.

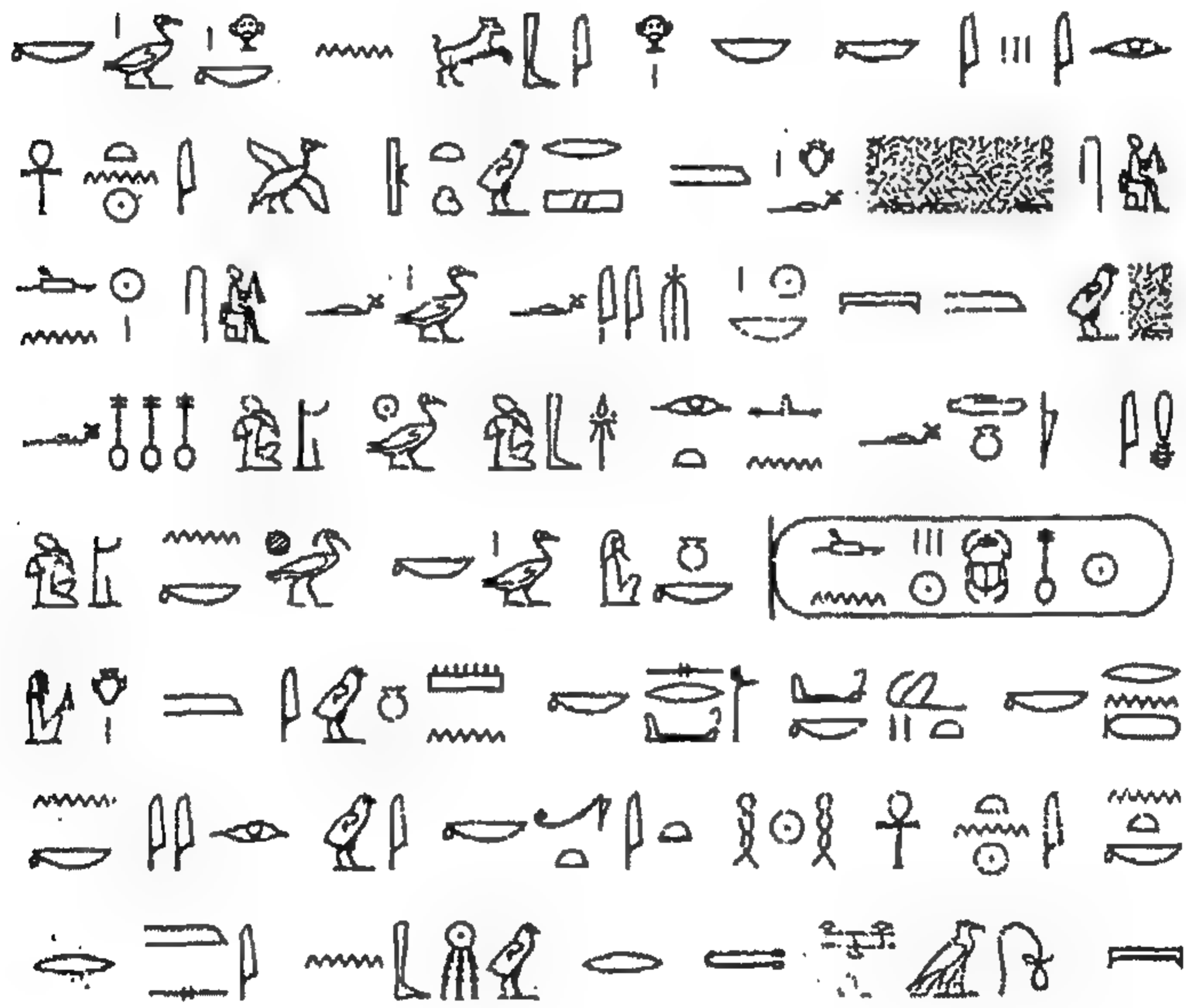








أنت تبعث الروح فى القلوب بجمالك وأفعالك الكريمة ،  
 التى هى حياة. أنت ترسل أشعتك أمامك ، وكل الأرض فى عيد.  
 المغنون والمغنيات وجوقة الرجال يصدرون أصواتاً فرحة فى قاعة  
 بيت مسلة البنين فى كل معبد فى الأخوت إتن ، مقعد الحق ، الشئ  
 الذى يرضى قلبك ، حيث القرابين المقدمة من أجود الأطعمة (؟).  
 إينك مقدس (أو مُطَهَّر) ليؤدى الأشياء التى تريدها ، أيا  
 آتون ، عندما يُظهِر نفسه فى مواكبه المعينة.



كل مخلوق صنعته يقفز نحوك ، إينك المكرّم (يفرح) ، قلبه  
 مسرور ، أيا آتون الحى ، الذى (يظهر) فى السماء كل نهار. يقدّم

ابنه المكرّم - وع ن رع - الذى هو على صورته ، ولا يتوقف عن ذلك أبداً. يدجّم ابن رع جماله (أو أفعاله الكريمة {خيراته}).

نفر خپرو رع وع ن رع (يقول:) أنا ابنك الذى يرضيك ويبجل اسمك. قوتك وقدرتك راسختان فى قلبى. أنت آتون الحى ، الأبدية صفتك (أو خاصتك). أنت خلقت السماوات بعيدة حتى تتألق فيها وتحقق فى كل شئ خلقته.



أنت نفسك وحيد ، لكن ملايين الحيوانات فيك تجعلها (أى مخلوقاتك) تعيش. تمر أنفاس الحياة فى أنوفها لترى أشعتك. تنشق الأكمام عن الزهر (؟) ، وترفع النباتات التى تنمو فى الأرض البور

أفرعها عند شروقك ، تشرب حتى ترتوى أمام وجهك. كل البهائم  
تقفز على أقدامها ، وكل ذوات الريش تخرج من عشاشها وترفرف  
بأجنحتها فرحاً ، وتدور حمداً لآتون الحى. ...

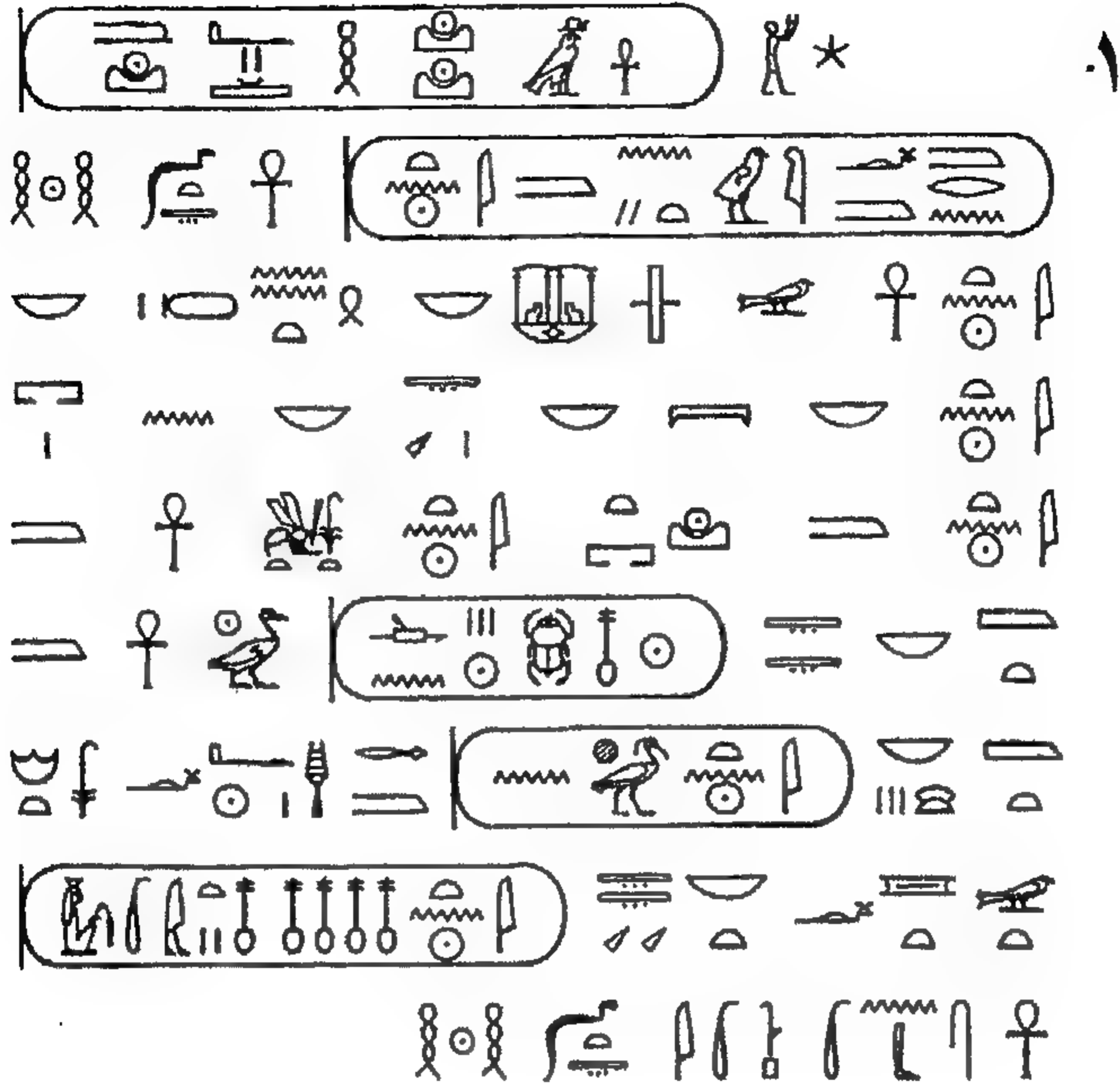
---

١- أنظر N. de G. Davies, *The Rock Tombs of El*

*Amarna*, Vol. IV, pl. xxxii, xxxiii. النص من مقبرة إيبى

فى تل العمارنة ، مع إضافة من مقبرة توتو. (بين الأقواس []).

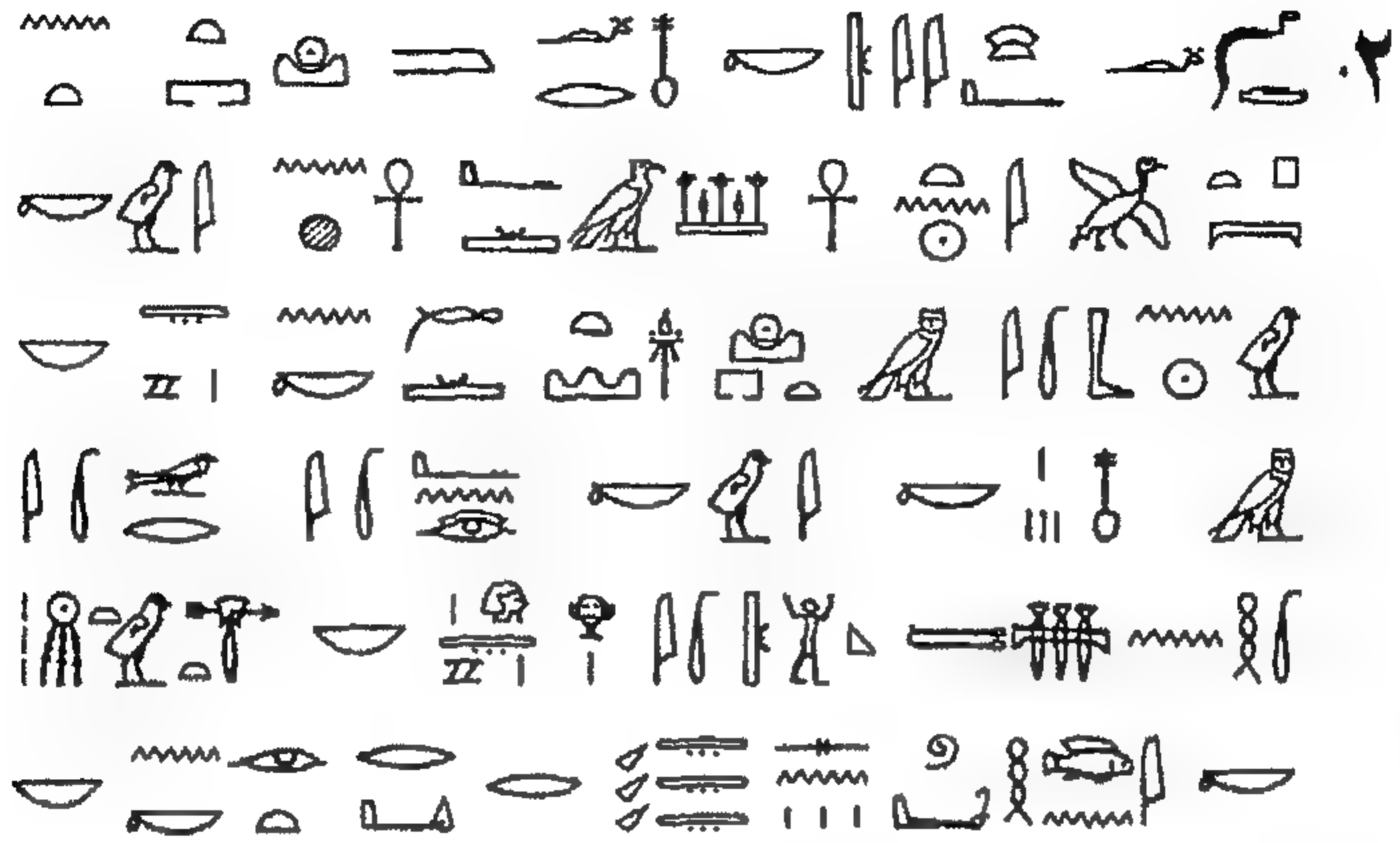
ب- " ترتيلة لآتون " من آى المشرف على حصان إخناتون <sup>١</sup>



١- ترتيلة حمد لخوراختى ، الواحد الحى ، المبجل فى الأفق الشرقى ، فى إسمه " شو الذى هو فى آتون " ، الذى يعيش دائماً وأبداً ، آتون الحى العظيم ، الذى هو فى عيد " سد " ، سيد الحلقة ، سيد آتون ، سيد السماء ، سيد الأرض ، سيد بيت آتون فى إآخوت إتن ، ملك الجنوب والشمال ، الذى يعيش فى الحق ، سيد الأرضين (أى مصر) ، نفر خيرو رع وع ن رع ، إبن رع ، الذى يعيش فى الحق ، سيد التيجان ، إخناتون العظيم طوال حياته ، (ولأجل) امرأته



الملكية العظيمة التي يحبها ، سيدة الأرضيين ، نفر نفرو آتون ،  
نفرتيتي ، التي تعيش في صحة وشباب دائماً وأبداً.

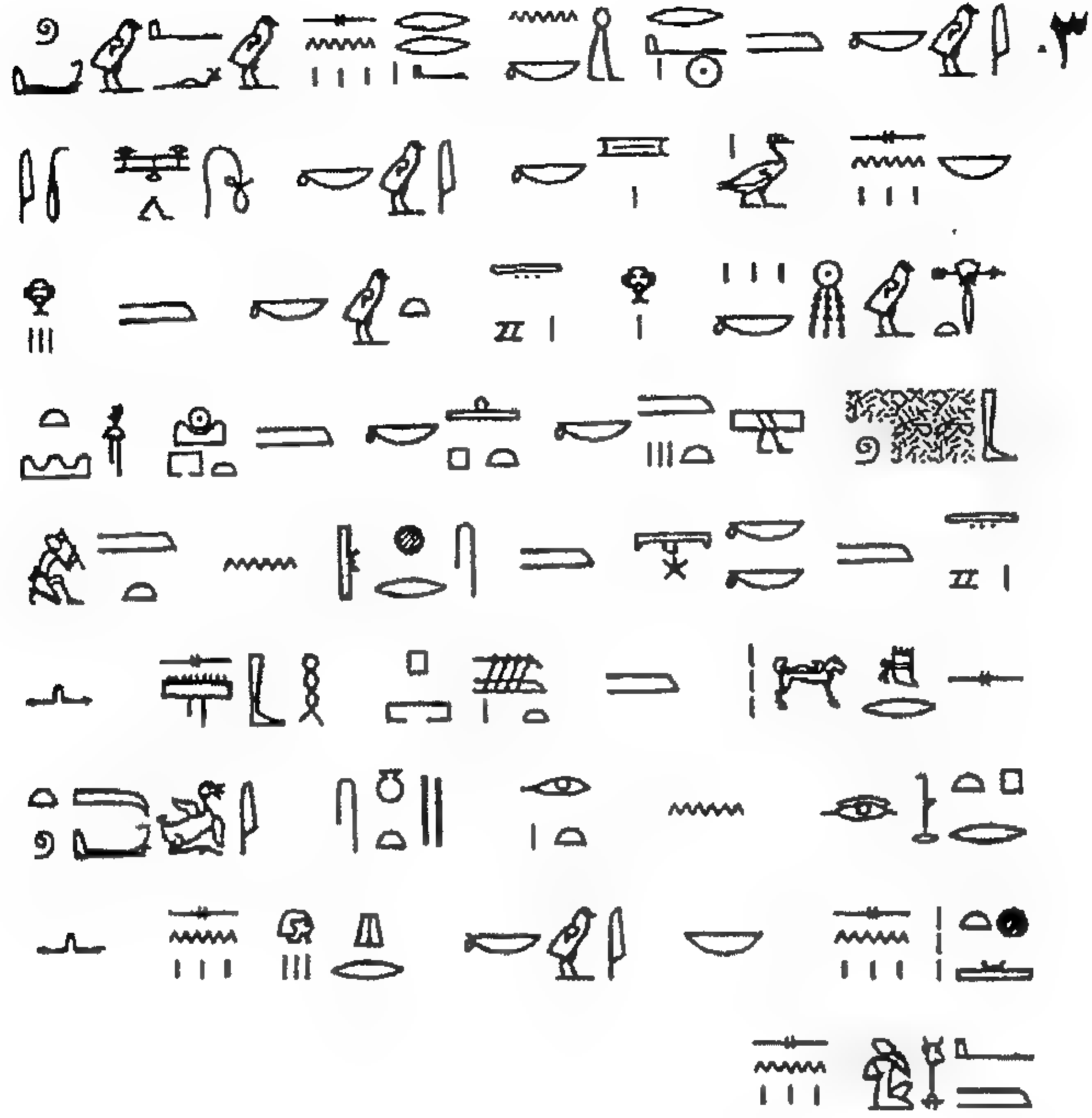


٢- يقول (آي ، حامل المروحة ومعلم حصان الملك): مشرقك جميل  
في أفق السماء ، أيا آتون ، يا مُقدّر الحياة. يا من تندفع عالياً في  
الأفق الشرقي ، لتملأ كل الأرض بنعمك. أنت جميل وعظيم ومتألق  
تسمو فوق كل الأرض. أشعتك تحيط (أي تتغلغل في) كل مكان في  
الأراضي التي خلقتها.

٣- أنت مثل رع. تُحضر(هم) حسب عددهم ، وتُخضعهم لإبنك  
المحبوب. أنت بعيد بذاتك ، لكن نورك يغمر الأرض. أنت في  
وجوههم ، وهم (يُعجبون) بمسيرتك.



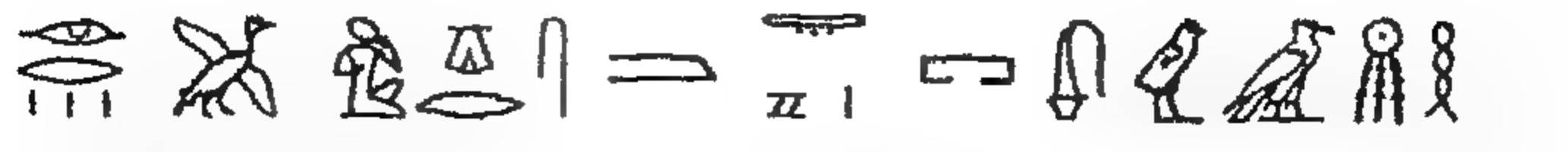





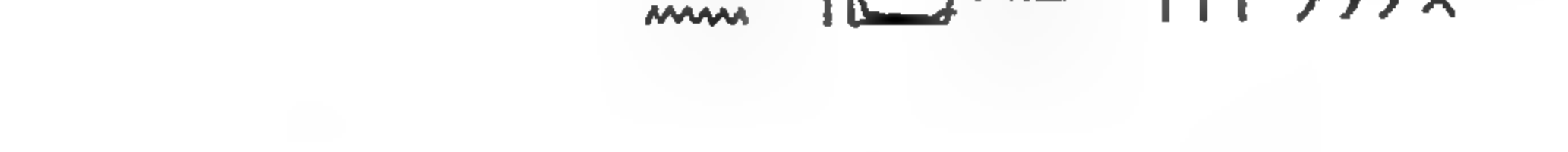
عندما تغيب في الأفق الغربي ، يعم الأرض الظلام ، كأنه  
الموت. يرقد الناس في الأكواخ ملفوفين بالقماش ، فلا ترى العين

مثيلتها. حتى أن الناس لا يشعرون إذا سُرقَت ممتلكاتهم التي يحفظونها تحت رؤوسهم.



٤- يخرج كل أسد من عرينه ، و{تبدأ} الزواحف في العض ، فالظلام مخبأ دافئ ؟ {مناسب}. يلف الأرض السكون ، فخالقها غائب في أفقه.

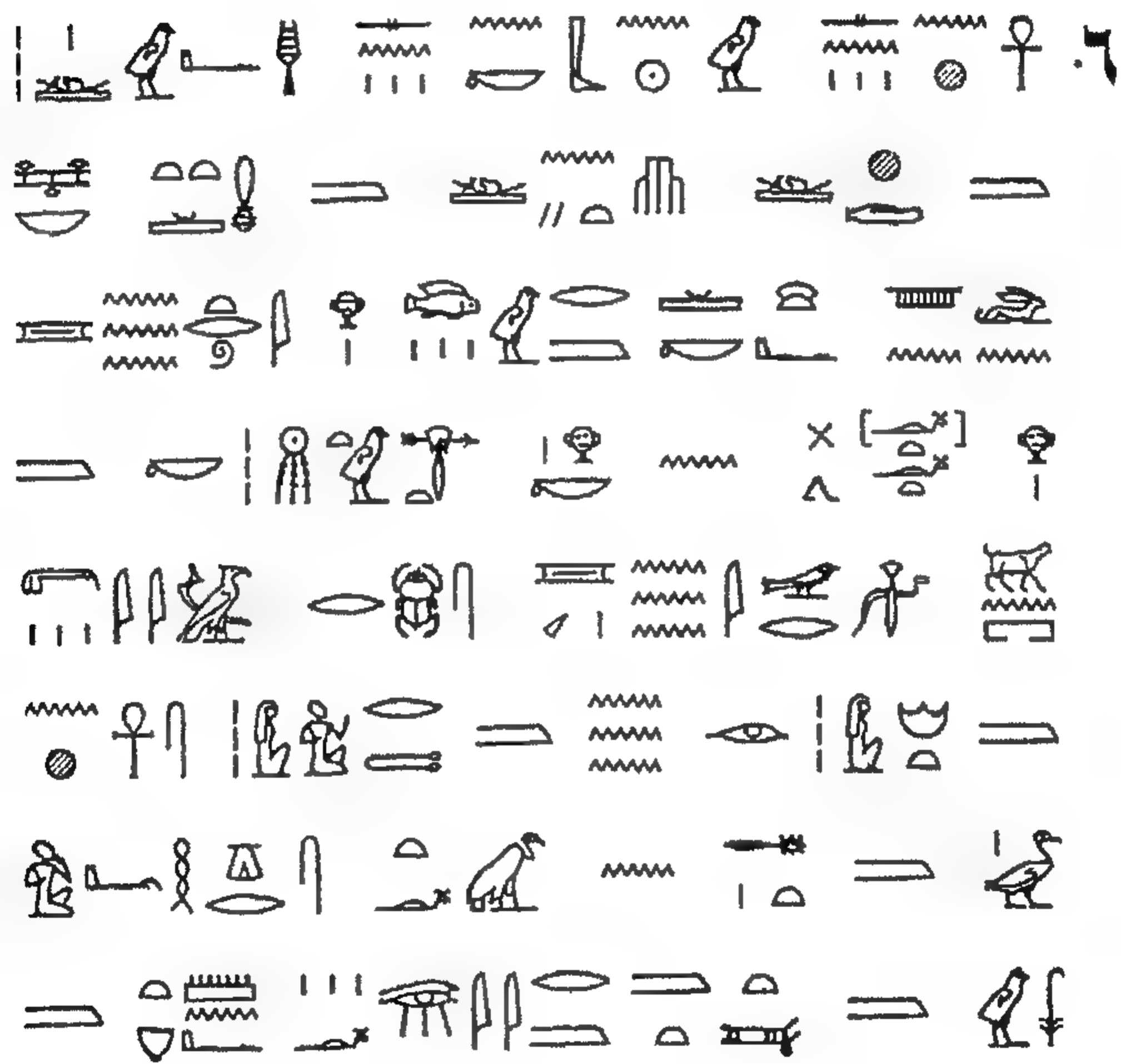
تنير الأرض عند انطلاقك عالياً في الأفق ، متألقاً في آتون بالنهار ، فتشتت الظلام. ترسل أشعتك فتصبح الأرضين في عيد ، يستيقظ (الناس) ويقفون على أقدامهم ، أنت الذي أقمتهم. يغسلون أطرافهم ويضعون (ثيابهم) ،


٥- ويتزينون ، (ويرفعون) أياديهم مسبحين وقت شروقك ،  
ويقومون بعملهم في طول البلاد وعرضها.

تتكبُّ البهائم والماشية من كل نوع على المراعى ، وتزدهر  
الشجيرات والخضروات. تطير الطيور ذات الريش فوق مستنقعاتها،  
يُسبَّح ريشها بحمدك {حرفياً: الكا الخاصة بك}. تنتصب الماشية واقفة  
على أرجلها ، والمخلوقات التي تطير والحشرات من كل نوع

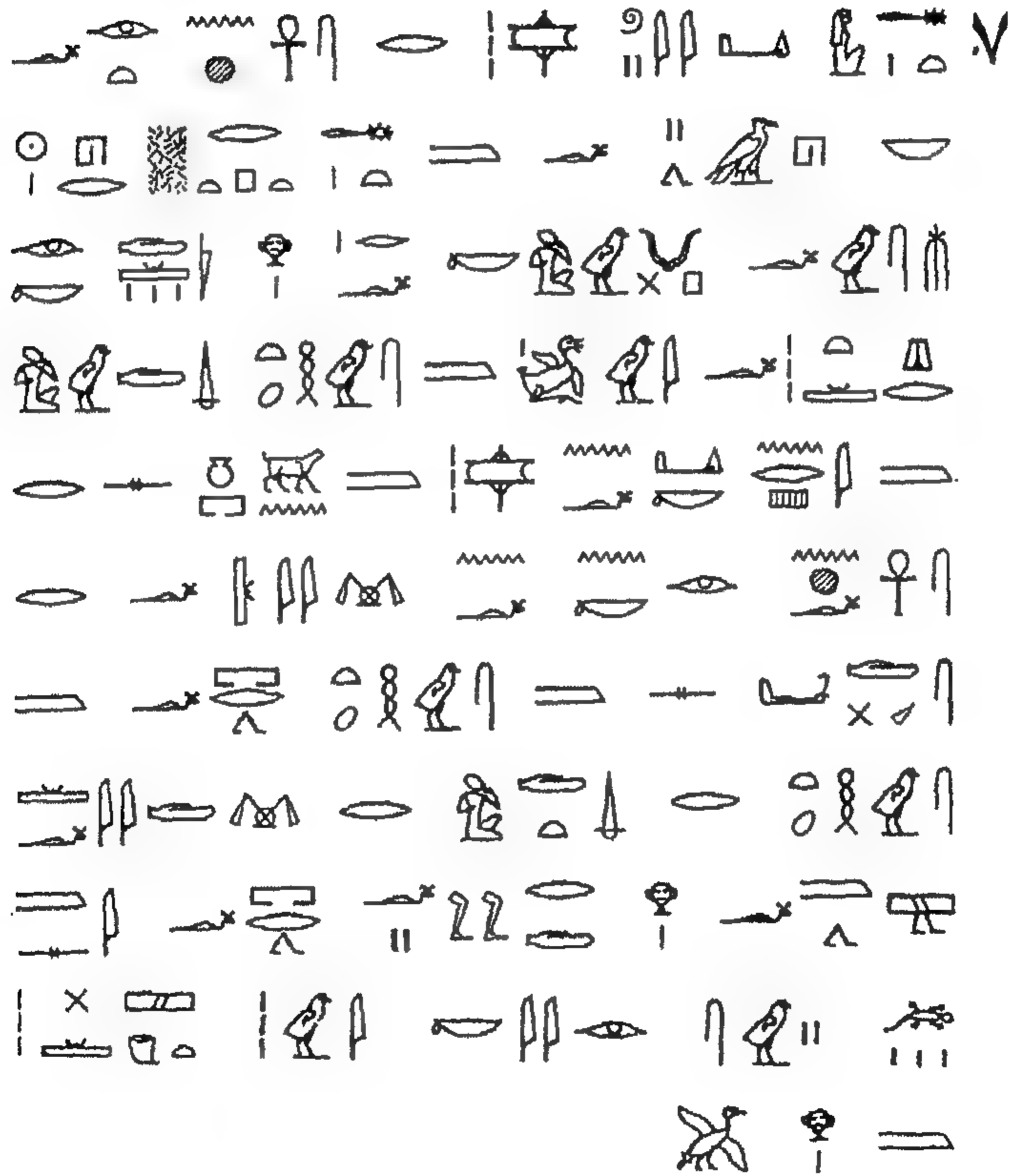


٦- تثب إلى الحياة ، عندما تشرق عليها.

القوارب تنزل في النهر وتبحر صاعدة فيه ، مثل كل  
طريق تفتحه (أو تظهره) عند شروقك. السمك في النهر يسبح نحو

وجهك ، أشعتك في أعماق الأخضر العظيم (أى البحرين المتوسط والأحمر).

أنت تُشكل الأجنة داخل النساء ، وتخلق البزور فى الرجال.  
أنت تُحيى الإبن فى رحم أمه ، هادئاً لا يبكى ، أنت ترعاه

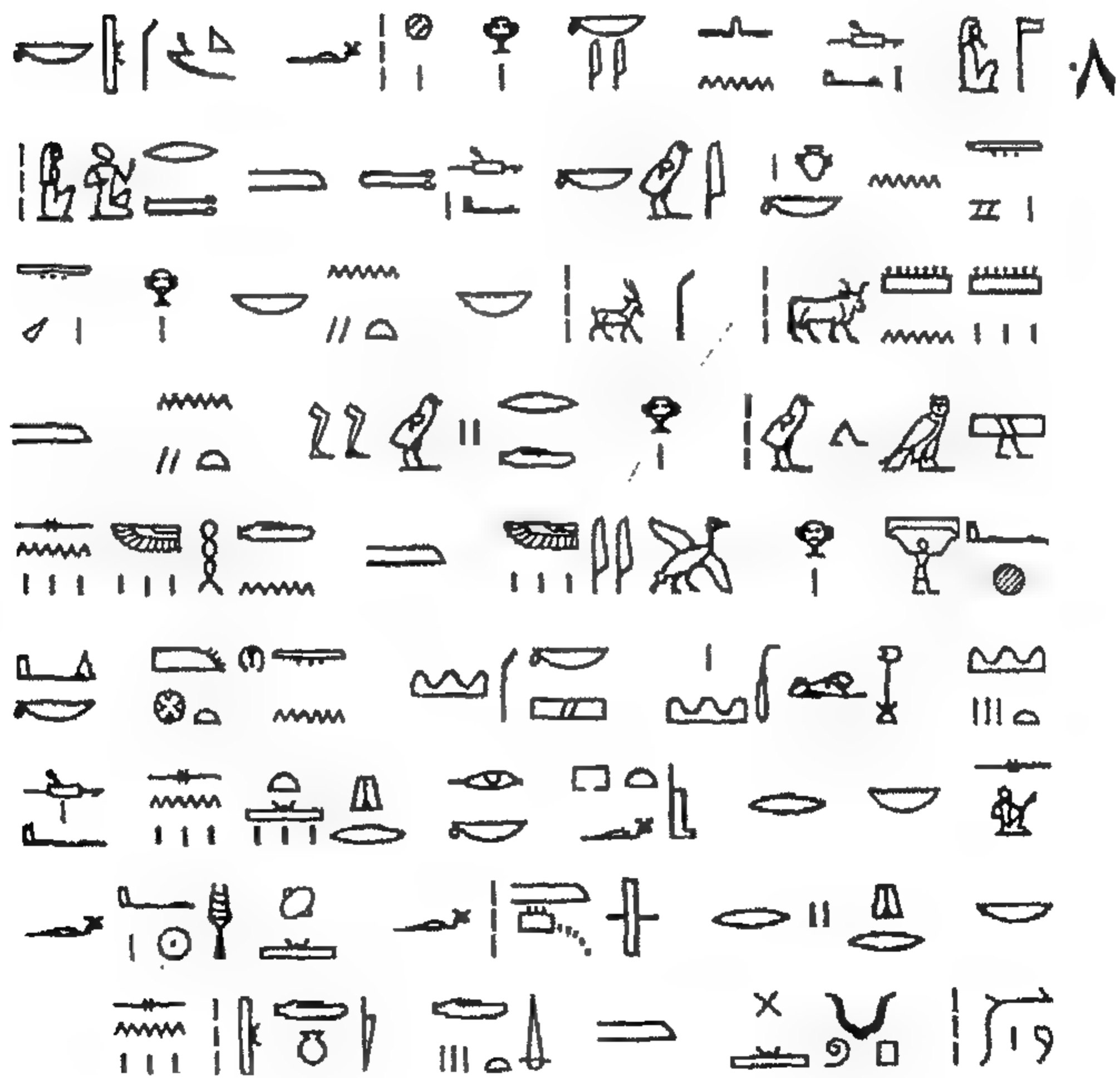


٧- فى الرحم ، تمنحه الأنفاس ليحيا ، ذلك الذى خلقتة . (وعندما ينزل من الرحم ... يوم ميلاده ، يفتح فمه بطريقة (عادية) ، فتمده بقوة.

الطائر الصغير فى البيضة يتكلم داخل القشرة ، تمنحه الأنفاس داخلها ليحيا. تجعله يكبر ليستطيع نَقْف قشرة البيضة. يخرج من البيضة ، يزقزق بكل عزمه ، عندما يخرج منها ويمشى على قدميه.

ما أكثر الأشياء التى خلقتها !

لقد اختفوا من الوجه ، أنت





٨- الإله الواحد ، الذى لا يوجد له مثيل. أنت خلقت الأرض بقلبك  
 (أو بإرادتك) أنت الموجود وحدك ، رجال ونساء ، وماشية ، وبهائم  
 من كل نوع على سطح الأرض ، وتلك التى تمشى على أقدام (أو  
 أرجل) ، وكل المخلوقات التى فى السماء والتى تطير بجناحيها ،  
 وصحراء سوريا وكيش (النوبة) ، وأرض مصر.  
 أنت تضع كل إنسان فى مكانه ، وتمدهم بطعامهم اليومى ،  
 كل إنسان له حصته ، وأنت تحصي كم يعيش. لغاتهم مختلفة ،  
 مميزاتهم (أشكالهم) و



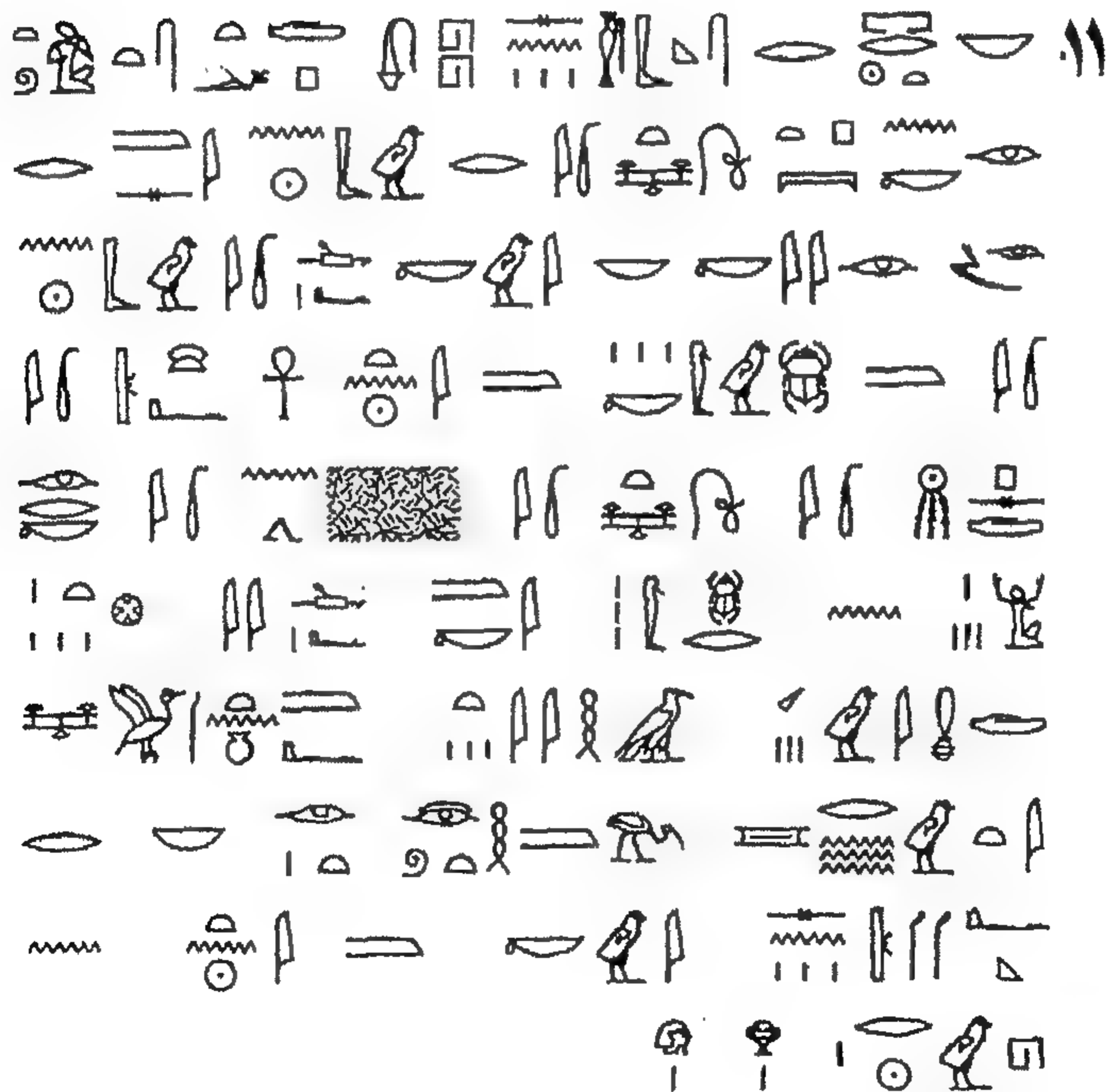
٩- جلودهم بالمثل (فى اللون) ، وتميز سكان البلاد الأجنبية بسمات مميزة.

أنت خلقت حعبى (النيل) فى دوات (العالم السفلى) ، وجلبتة  
عندما أردت أن يحيا أهل الفناء ، مثلما خلقتهم لنفسك ، أنت سيدهم  
الذى يدعمهم إلى أقصى حد ، أيا سيد كل البلاد ، أنت تشرق عليهم،  
أيا آتون النهار ، أنت العظيم الجلال.  
أنت أوجدت الحياة فى كل البلاد البعيدة. ووضعت نيلاً فى  
السماء ليهبط عليهم. {أى المطر}

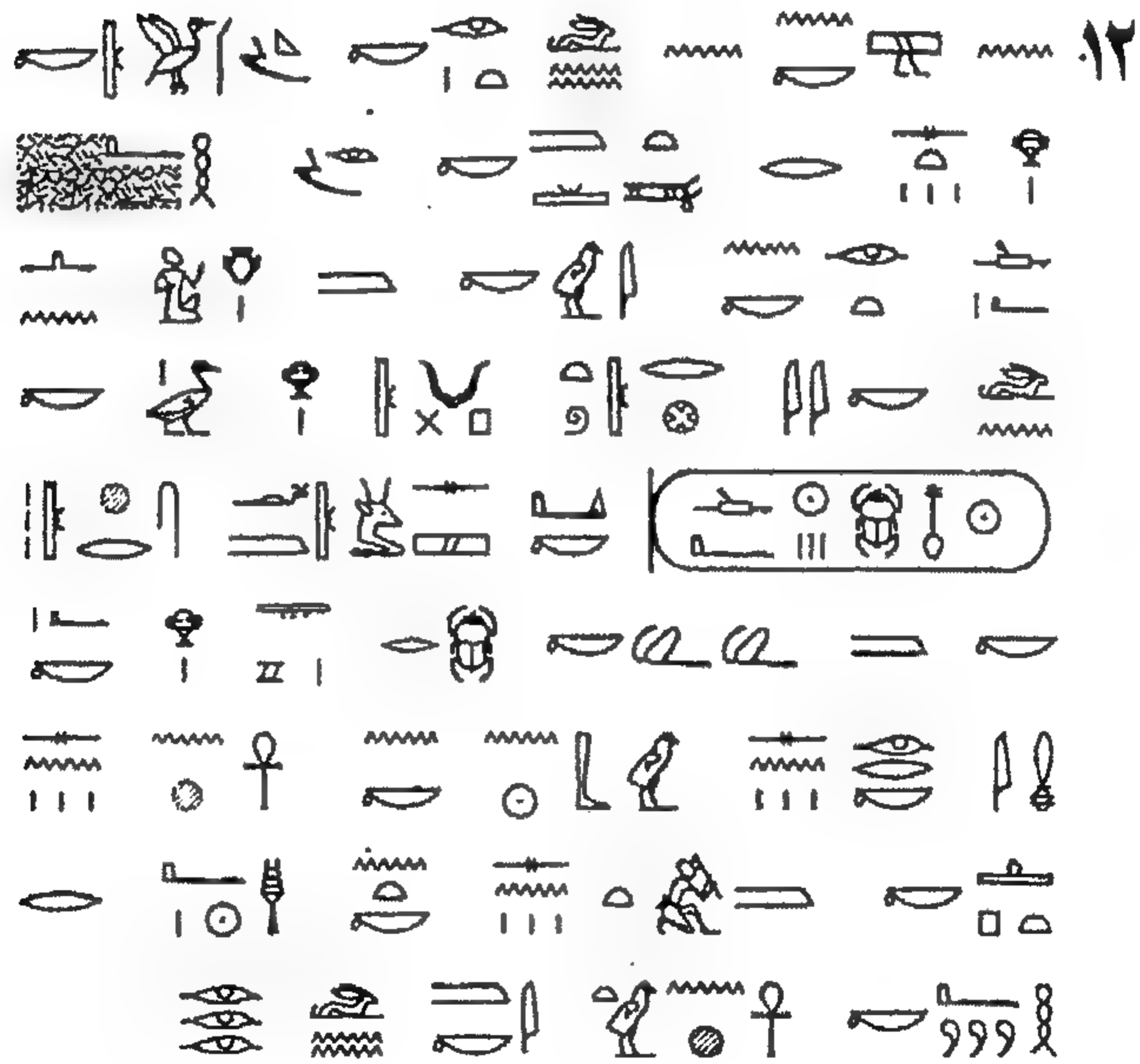


١٠- فاض على الجبال مثل البحر الأخضر العظيم ، روى حقولهم  
 فى قراهم. ما أكرم تدبيرك يا سيد الأبدية ! نيل فى السماء أنت  
 {خلقته} من أجل سكان البلاد الأجنبية (أو الصحارى) ، و من أجل  
 كل بهائم الصحراء التى تسعى على أقدامها (أو أرجلها). حعى يأتى  
 من الدوات إلى أرض مصر. أشعتك تغذى كل حقل ، أنت تشرق  
 عالياً وهم يعيشون ، ويتبنون من أجلك.

أوجدت فصول السنة لتنمى كل شئ خلقته:

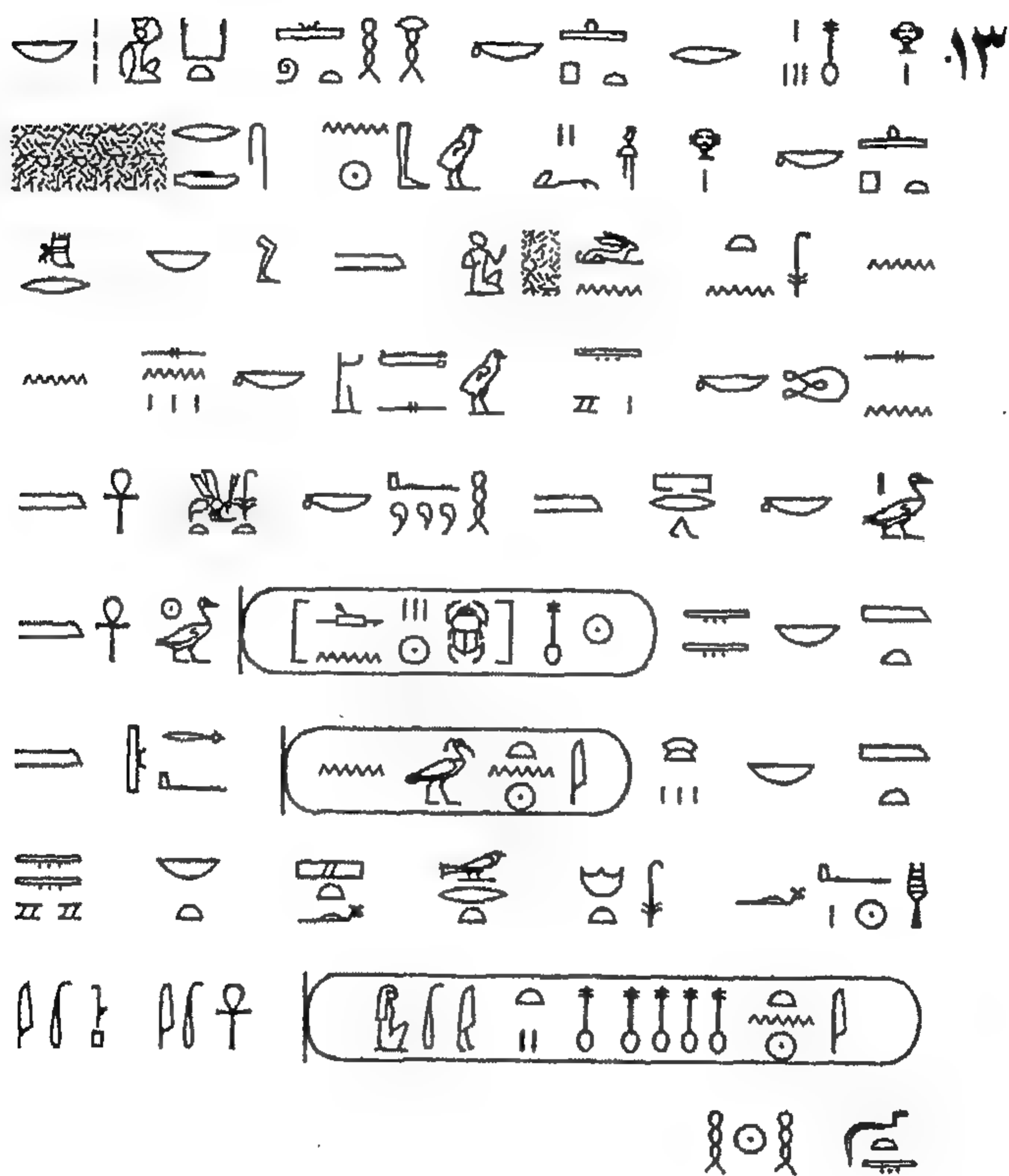


١١- فصل پرت (أى ١٦ نوفمبر - ١٦ مارس) ليجددوا فيه نشاطهم ، وفصل هه (أى ١٦ مارس - ١٦ نوفمبر) ليتذوقوك (أى ليحس البشر بقلب شو الذى هو فى آتون). أنت خلقت السماء بعيدة حتى تشرق هناك وتطلع على كل شئ خلقته. كيائك واحد ، أنت تشرق (أو تتطلق لأعلى) بين مخلوقاتك ، آتون الحى ، مشرقاً متألقاً، مبتعداً عائداً. أنت خلقت ملايين المرات من لدنك مدناً وبلداناً ، وقرى وحقولاً ، وطرقاً ونهراً. كل عين (أى كل البشر) تنظر إليك متصدياً لذلك. أنت آتون النهار فى سمته.



١٢- عند غيابك ، عينك ... أنت خلقت وجوههم فلا يمكن أن ترى ... أنت جعلته ... أنت فى قلبى. لا يوجد من يعرفك سوى ابنك

نفر خبرو رع وع ن رع. أنت جعلته حكيماً ليعى تدبيرك وقدرتك.  
 ظهرت الأرض للوجود على يدك ، وكذلك خلقتهم (أى البشر). أنت  
 تشرق فيحيون ، وتغرب فيقضون. أما بالنسبة لك ، فتستمر الحياة  
 فى أعضائك ، فالحياة فيك. (كل) العيون (تحقق فى)



١٣- جمالك حتى تغرب ، (عندئذ) كل العمال يكفون عن العمل.  
 أنت تغيب فى الغرب ، وتشرق لتزدهر ... من أجل الملك. كل رجل

(يقف على) قدميه ، منذ أوجدت الأرض ، أنت ترتفع عالياً من أجل  
ولدك الذي نشأ من جسدك ، ملك الجنوب والشمال ، الذي يعيش في  
الحق ، سيد التيجان ، اخناتون العظيم طوال حياته (ولأجل) الزوجة  
الملكية ، عظيمة الجلال ، سيدة الأرضيين ، نفر نفرو آتون ، نفرتيتي  
تحيا شابة دائماً وأبداً.

---

١- أنظر المرجع السابق N. de G. Davies, Vol. IV, pl.  
xxvii.





## ترتيلتان لإله الشمس

(من بردية آنى ، الصحيفتان رقم ١٨ و ١٩)

تقدم الترتيلتان التاليتان المثل النموذجي الجيد على أغاني  
الحمد والشكر ، التى قدمت لإله الشمس من المصريين المتدينين فى  
عصر الأسرة الثامنة عشرة.

ترتيلة لرع عندما يشرق فى الأفق وعندما يغرب فى أرض الحياة<sup>١</sup>

- العظمة لك يا رع ، يا من تشرق باسم " تم حوراختى " .
- أنت المعبود ، نعمك أمام عيني ، وبهاؤك يغشى جسدى .
- تذهب إلى مغربك فى قارب " سقتت " بريح طيبة ، وقلبك  
مسرور . قلب قارب " معدت " فرح .
- تفسح الخطو فوق السماوات فى سلام ، كل أعدائك مغمومون .
- النجوم التى لا تسكن أبداً (أى الكواكب) تصلى لك ، والنجوم التى  
لا تتوارى أبداً (أى النجوم الحول-قطبية) تمجدك عندما تغرب فى  
أفق " مانو " .
- أنت جميل فى الصباح والمساء ، أيها السيد الحى ، الذى لا يتغير ،  
سيدى .
- العظمة لك يا من تشرق مثل رع وتغرب مثل تم فى جمال .
- أنت تشرق وتتألق على ظهر أمك [إلهة السماء] ، يا من توجت  
ملكاً للآلهة .
- نوت (إلهة السماء) تُعظمك ، وماعت (إلهة القانون والحق)

تضمك فى الصباح والمساء.

- تُفسح الخطو مسروراً فوق السماوات وبحيرة " تستس " (جزء من السماء) عندئذ راضية. عدوك " سباو " مغموم جامح ، نراعاه ويداه مبتورتان ، وخنجرك فصل فقرات عموده الفقرى.

- رع لديه ريح طيبة ، و قارب " سقتت " يتقدم ويصل إلى الميناء.

- آلهة الجنوب والشمال والغرب والشرق تسبح بحمدك ، أنت المادة المقدسة ، التى ظهرت منها كل أشكال الحياة.

- أنت تتكلم - الأرض تفيض بالصمت ، أنت الواحد الذى أقام فى السماء قبل أن تظهر الأرض والجبل للوجود.

- أيها الراعى ، أيها السيد ، أيها الواحد ، يا خالق ما يكون ، أنت خلقت لسان الآلهة التسعة. أنت خلقت كل ما يقفز من المياه ، وانطلقت عالياً منهم فوق أرض برك بحيرة حورس.

- دعنى أتنفس الهواء الذى يأتى من منخريك ، والريح الشمالى الذى هو من عند أمك نوت. مجدّ روحى ، أيا أوزيريس ، اجعل روحى مقدسة.

- يا سيد الآلهة ، أنت تُعبد عند الغروب فى سلام ، وتُجَلُّ لأجل كل أعمالك العجيبة.

- تألق {أشرق} فوق جسدى كل يوم {نهار}.

---

١- هامش للمترجم : لمن يرغب فى الإطلاع على النص الهيروغلىفى

من بردية أنى وترجمته ، أنظر: E.A.Wallis Budge,

The Egyptian Book of The Dead, 1895 (Dover Edition, 1967), Plate XIX, pp. 123-125 & 322-323.

## ترتيلة لرع عندما يرتفع فى الشرق<sup>٢</sup>

- التحية {لك} ، أنت آتون ، أنت سيد الأشعة ، الذى يشرق فى الأفق يوماً بعد يوم ! تألق بأشعة ضوئك على وجه أنى أوزيريس ، المتكلم بالحق ، الذى ينشد لك التراتيل عند الفجر ، ويعبدك فى العشية. دع روحه تظهر معك فى السماء. دعه يبحر فى قارب " معدت " ويصل للميناء فى قارب " سقتت " ، ودعه يشق طريقه بين النجوم التى لا تتوارى أبداً.

- العظمة لك ، أيا حوراختى ، الذى هو خيرى ، خالق نفسه !  
- عندما تشرق وترسل أشعتك فوق أراضى الجنوب والشمال ، أنت جميل ، حقاً جميل ، وكل الآلهة تفرح عندما تراك ، ملك السماء.  
- (الإلهة) " نبت أون نوت " فوق رأسك ، ثعابينها فوق رأسك ، وتأخذ مكانها أمامك. {الإله} " توت " يقف فى مقدمة قاربك ليُدمر أعداءك.

- يقبل ساكنو دوات (العالم السفلى) ليقابلوك ، ينحنون أمامك تعظيماً ، عند مرآك الجميل.

- أحضر أمامك كل يوم لأكون معك ، ولأتطلع نحو آتونك (قُرصك) الجميل. دعنى ، لا تمنعنى ولا تصدنى.

- أنعم علىّ ، عندما أنظر إلى جمالك يعود الشباب إلى أعضائى ، مثلما تكون أعضاء المفضلين لديك.

- عبدتك على الأرض. دعنى أدخل الأرض الأبدية فى البلاد الأبدى. يا سيدى ، أتضرع إليك لتحكم لى بذلك.

- العظمة لك ، يا من تشرق مثل رع في أفقك ، وتغيب في ماعت.
- تمر عبر السماء ، كل وجه يرقب طريقك ، أنت نفسك لا تُرى.
- وتُظهر نفسك في الفجر والمساء كل يوم.
- يتقدم قارب " سقتت " الخاص بجلالتك بقوة ، تنزل أشعتك على كل وجه ، أنوارك وألوانك المختلفة لا تُعد ولا توصف ...
- أنت الواحد بنفسك ، أتيت إلى الوجود من مياه نونو (أو نو) البدائية.
- هل أتقدم كما تتقدم أنت بغير توقف ، وتمر في لحظة فوق عُصَب لا توصف ؟ وهل أغيب كما تغيب أنت ؟
- أنت متوج بجلال نعمك ، أنت تسوى أعضائك كلما تقدمت ، وتصنعها بدون أوجاع العمل {بغير مشقة} في شكل رع ، وترتفع إلى الأعلى.
- أنعم على ، أن أحضر إلى السماء الأبدية وإلى الجبل حيث يسكن المفضلين لديك. دعني أضم نفسي إلى أولئك المقدسين الكاملين في العالم السفلي المقدس {الإلهي} ، ودعني أظهر معهم لأتطلع إلى جمالك في العشية. أرفع يدي إليك متعبداً عندما تغرب أنت الواحد الحي. أنت الخالق الأبدى ، والمعبود عند غروبك في السماء.
- أقدم لك قلبي بلا تردد ، أنت أقوى الآلهة ...

---

٢- هامش للمترجم : نفس المرجع السابق :  
Plates XX & XXI (part), pp. 129-135 & 324-326.

## التوحيد المصرى

خلال الثمانين سنة الأخيرة ، قام العديد من علماء  
المصريات بدراسة آلهة مصر وديانة المصريين القدماء بعناية  
واهتمام ، إلا أن الصعاب التى تحيط بهذه الموضوعات لم يتم التغلب  
عليها بعد. وتقع مسئولية وجود هذه الصعاب على المصريين أنفسهم  
لأنهم لم يضعوا كتباً تتناول ديانتهم وتفسر معتقداتهم. لكن عدداً كبيراً  
من التراتيل المقدمة لآلهتهم ، ومن الأساطير التى تدور حول آلهتهم  
وصلت إلينا ، ومنها - مع الشكر لمن نشرها النصوص المصرية  
خلال الثلاثين سنة الأخيرة - أصبح من الممكن الآن أن نصل إلى  
عدد من الإستنتاجات الهامة عن الديانة المصرية وطابعها العام.  
ناقش علماء المصريات القدامى مسألة ما إذا كانت هذه الديانة ديانة  
توحيد ، أم تعدد آلهة ، أم وحدة الوجود وعبادة الطبيعة ،  
والإختلافات فى الآراء التى توصلوا إليها سوف توضح صعوبتها.  
إعتقد شامبوليون Champollion أنها كانت "ديانة توحيد خالصة ،  
أظهرت نفسها بمظهر تعدد الآلهة الرمزي"<sup>١</sup>. وظن تيله Tiele أنها  
كانت متعددة الآلهة فى البداية ، لكنها تطورت فى اتجاهين متضادين  
تضاعفت أعداد الآلهة فى أحدهما ، وفى الآخر دنت أكثر فأكثر من  
التوحيد<sup>٢</sup>. أما ناڤيل Naville فقد تعامل مع الأمر على أنه "ديانة  
الطبيعة ، التى مالت إلى وحدة الوجود"<sup>٣</sup>. وأقر ماسبيرو Maspero  
أن المصريين قد أطلقوا أوصاف "إله واحد" و "الإله الواحد" على  
العديد من الآلهة ، حتى عندما كان الإله مشتركاً مع إلهة وإبن ، إلا



أنه يضيف " ce dieu Un n'était jamais Dieu tout court " {لم يكن هذا الإله الواحد أبداً إلهاً ناقصاً تماماً} ، " الإله الواحد " هو الإله الواحد آمون ، أو الإله الواحد پتاح ، أو الإله الواحد أوزيريس بمعنى أنه كائن محدد له شخصية وإسم وخواص وكساء وأعضاء وأسرة ، رجل أكثر اكتمالاً بما لا حد له من كل الرجال. هو شبيه بملوك هذه الأرض ، وقدراته - مثل كل الملوك - محدودة بقدرات الملوك المجاورين له. إن فكرة وحدانيته فكرة جغرافية وسياسية مثلما هي دينية على الأقل. رع الإله الواحد لهليوپوليس ليس مثل آمون الإله الواحد لطيبة. نادى المصرى فى طيبة بوحدانية آمون مع استثناء رع ، ونادى المصرى فى هليوپوليس بوحدانية رع مع استثناء آمون. وكل إله واحد - يتم تصويره بهذه الطريقة - ما هو إلا الإله الواحد للمقاطعة أو البلدة ، وليس الإله الواحد للأمة تعترف به كل أنحاء الدولة.

فى المقابل ، كتب ده روجيه de Rougé فى سنة ١٨٦٠ " إن وحدانية كائن أعلى أوجد نفسه بنفسه ، وأبديته ، وقدرته ، وتوالده الأبدى كإله ، ونسبة خلق العالم وكل الكائنات الحية لهذا الإله العلى ، وخلود الروح الذى تكمله عقيدة العقاب والثواب. مثل هذا هو الأساس الشامخ والمستمر الذى - رغماً عن كل الإنحرافات وكل الزخارف الأسطورية - يجب أن يؤمن لمعتقدات المصريين القدماء مكاناً مشرقاً بين ديانات الزمان القديم<sup>٥</sup>. وقد عبر بروجش Brugsch فى كتابه عن ديانة وأساطير المصريين القدماء<sup>٦</sup> عن اقتناعه الراسخ أن سكان وادى النيل عبدوا - منذ أقدم العصور -

إلهاً أبدياً غامضاً لا إسم له. هذا الإقتناع الذى أسسه على العديد من فقرات النصوص المصرية الدينية والأخلاقية ، التى يُشار فيها إلى كائن قدير أوجد نفسه بنفسه ، يبدو أنه لا يختلف عن الإله \* عند الأمم المعاصرة. من هذه الوثائق نعلم أن علماء الدين المصريين آمنوا أنه فى زمن ما - بعيد للغاية ، حتى بالنسبة لهم - لم يكن يوجد شئ عدا كتلة بدائية غير محددة من الماء يجللها الظلام ، لكنها احتوت على المصادر النهائية لكل شئ موجود الآن فى الكون. وفى زمن متأخر ، نُظر إلى هذه الكتلة المائية - المسماة " نونو " - على أنها " أبو الآلهة ". شئ ما فى هذا الماء - شكلاً جزءاً أساسياً منه - أحس بالرغبة فى الخلق - متخيلاً فى نفسه أشكال الكائنات والأشياء التى نوى أن يخلقها - وصار فعلاً ، وكان المخلوق الأول الناتج هو الإله " تم " أو " خبرى " ، الذى كان تشخيصاً للقوة الخالقة فى الماء البدائى. وأوجد هذا الإله من جسده " شو " (أى حرارة) و " تفتوت " (رطوبة) ، وأنتجا هما " جب " (أرض) و " نوت " (سماء). صمّم تم أو خبرى أشكال كل شئ فى عقله وأعلن قلبه برغبته فى الخلق ، التى شُخصت فى " توت ". تلقى هذا الإله الدافع الخلاق ، واخترع فى ذهنه اسماً للشئ الذى وجب خلقه ، وعندما كان يلفظ هذا الإسم يظهر الشئ للوجود. فى نصوص عهد الأسرات الأولى ، اشترك "پتاح " و " خنمو " مع إله المياه البدائية - نونو أو نو - وكان عليهما أن يسووا المخلوقات والأشياء التى ينطق توت بأسمائها. فضلاً عن ذلك ، فقد أشركوا الإلهة " ماعت " مع توت ، وكان دورها فى الخلق شديد الشبه بما ينسب للحكمة فى سفر الأمثال {من العهد القديم}.







لا نعرف ما هي الأشكال التصويرية الأولى لِمَ وِيتاح  
وخنمو ، لكن الأول والثاني يظهران في شكل بشرى في فترة زمنية  
مبكرة ، ويمثل الثالث بشكل خاص لكبش أو " كودو ". كما يظهر  
رع - الذى اغتصب خواص تم - على شكل رجل. إلا أننا لا نعرف  
شكلاً لصاحب القوة الخالقة الأصلية التى أوجدت نفسها بنفسها فى  
الكتلة المائية لنونو. لم يستطع العقل البشرى أن يتخيله ، ولم تستطع  
يد الإنسان أن تشكل صورة أو شَبهاً له. فى عهد الأسرة الثامنة  
عشرة ، أَلَفَ كاتب مصرى ترتيلة إلى " حِپ " (أو حِپ ، أو  
حِپى) إله النيل ، تتبّع فيها أصله حتى كتلة نونو المائية العظيمة.  
قال عنه: " لا يمكن نحت شكله فى الحجر وعليه التاج الأبيض ، لا  
يمكن رؤيته ، لا يمكن تأدية العبادة له ، لا يمكن تقديم الهدايا له. لا  
يُتقرب إليه فى حرم مقدس. لا يعرف أحد مكانه. لا يوجد فى  
محراب منقوش. لا يمكن أن يحتويه مأوى. لا يوجد من يعمل مرشداً  
لقلبه " <sup>٧</sup>. هكذا تم وصف إله النيل ، فقط لأنه كان الإنبعاث المباشر  
من القوة الخالقة العظيمة الغامضة المجهولة التى لا تُرى ، تلك التى  
وُجدت للأبد وكانت مصدراً لكل الأشياء المخلوقة. تم عمل تماثيل  
لإله النيل فى عهد الأسرات المتأخرة من الإمبراطورية الحديثة ،  
لكن الترتيلة التى سبق الإقتطاف منها تمت كتابتها قبل ذلك بعدة  
قرون.

الأدب الدينى لمصر القديمة وفير فى كل العهود ، وحتى  
الآن لم نجد فى أى منها ، أية صلاة أو دعاء موجه لهذا الإله  
المجهول الذى لا يُرى. لكن فى مجموعة الحكم الأخلاقية - أو


التعاليم - التى ألفها حكماء قدامى ، نجد عدة إشارات لقوى إلهية لم يُطلق عليها اسم شخصى. الكلمة التى استخدمت للدلالة على هذه القوة هى "نتر"  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  أو  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  أو  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  ، أو "نثر"  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  . وقد حاول كثيرون أن يعينوا معنى هذه الكلمة ، وأن يجدوا أصل اشتقاقها اللغوى ، لكن المعنى الأصلى لها ما زال مجهولاً حتى الآن. إن سياق الكلام فى الفقرات التى تظهر فيها يشير إلى أنها تعنى شيئاً مثل "إله أبدى" . ونفس الكلمة استعملت مراراً لتصف شيئاً - حياً أو غير حى - يملك قوة أو طبيعة مميزة بشكل غير معتاد بعض الشيء. وهى فى الجمع "نثرو"  $\text{𐎃𐎆𐎍𐎎𐎎𐎎}$  ،  $\text{𐎃𐎆𐎍𐎎𐎎𐎎}$  ،  $\text{𐎃𐎆𐎍𐎎𐎎𐎎}$  ، تمثل الكائنات أو الأشياء التى تُعبد بشكل أو بآخر. الإله العظيم المشار إليه فى الحكم الأخلاقية ، تم الكلام عنه أيضاً باسم "يا نتر"  $\text{𐎃𐎆𐎍𐎎𐎎𐎎}$  ، "الإله" تماماً كما يتكلم العرب عن "الله" . الأمثلة التالية المأخوذة من نصائح كاجمنا (الأسرة الرابعة) ونصائح پتاح حتب (الأسرة الخامسة) ستوضح استخدام كلمة نتر <sup>١</sup> :

- ١- الأشياء التى يعملها الإله  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  لا يمكن معرفتها.
- ٢- لا تفزعوا أيها الناس. الإله  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  يعترض على ذلك.
- ٣- الخبز اليومى من تقدير الإله  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  .
- ٤- عندما تحرث ، العمل (؟) فى الحقل ، يعطيك الإله  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  .
- ٥- إذا كنت رجلاً كاملاً ، إجعل ابنك يُرضى الإله  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  .
- ٦- الإله  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  يحب الطاعة ، والمعصية مكروهة من الإله  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  .
- ٧- حقاً ، الإبن الحسن (أو الجميل) هبة الإله  $\text{𐎃𐎆𐎍}$  .

تشير هذه المقتطفات إلى أن كُتَّاب النصائح آمنوا بإله خططه غامضة. هو من يُقَيِّت الناس ، يقسم لكل نصيبه من متاع الدنيا ، ويتوقع من الناس أن يطيعوا أوامرهم ، وأن يربوا أولادهم بطريقة تسره. مع مضي الوقت ، تغيرت أفكار المصريين عن الإله وفى عهد الأسرة الثامنة عشرة قل شعور الجفاء الذى نظروا به إليه وتكونت فى عقولهم فكرة أشمل عن شخصيته. ويتضح هذا من المقتطفات التالية المأخوذة من نصائح أو تعاليم خنسوحتب<sup>٩</sup>، المعروفة عموماً بإسم " مواعظ أنى ":


- ١- الإله   يعظم اسمه.
- ٢- بيت الإله يمقت الثثرة. صلّ بقلب محب ، بكلمات مستترة. سوف يفعل ما تحتاج إليه ، سوف يستمع إلى دعائك ويتقبل قربانك.
- ٣- إنه إلهك -   - الذى يمنحك وجودك.
- ٤- الإله   قاضى الحق.
- ٥- عندما تقدم قرباناً لإلهك ، إحذر من قربان يمقته.
- أصبح الإله - المجهول فى عهد الأسرات الأولى - الآن كائناً يهب الناس حياتهم ووسائل معاشهم ، ويمكن التقرب إليه فى معبد أو بيت ، تسره القرابين والصلوات التى تُرفع إليه فى صمت ، ويرغب فى تعظيم اسمه. ونقرأ فى مقتطف آخر:
- ٦- " لاحظ خططه (أو تقديره) بعينيك. فرّغ نفسك لإنشاد التسابيح باسمه. إنه يهب الروح لمئات الألوف من الأشكال. هو يعظم من يعظمه ".

ويستمر النص: " الآن ، إله هذه الأرض هو " شو "

القرايين والبخور كل يوم ". شو بلغة الأساطير هو النور والحرارة المنبعثان من الإله البدائي خالق نفسه ، مُحْيِي نفسه ، موجد نفسه ، حورس أو تِم أو خِپرى. يبدو لى أن الكائن المشار إليه فى الجزء الأول من المقتطف رقم ٦ ، يختلف عن شو ، إله هذه الأرض. وعلينا أن نتذكر أن إمنحتب الرابع - عابد قرص الشمس - عبد " حورس الأفقيين فى إسمه شو (أى حرارة) الذى هو فى آتون (القرص) ".  


تعاليم امن م ايت - اين كانخت - التى يحتمل أنها كُتبت فى عهد الأسرة الثامنة عشرة ، تثبت بوضوح تام أن الكاتب ميز بجلاء بين الإله والآلهة رع ، و إله القمر ، وتوت ، وخنوم رع ، وآتون ، وغيرهم. ويشير بوضوح إلى الإله فى المقتطفات التالية:  
١- إترك الرجل الغضبان بين يدى الإله ... الإله يعرف كيف يجازيه (عمود ٥).

٢- لا تستخف بخادم الإله من أجل غيره (عمود ٦).

٣- إهتم بـ " نبرتشر "  (سيد الكون) (عمود ٨).





٤- مع أن لسان الإنسان يُسيّر القارب ، فإن نبرتشر هو الربان (عمود ١٩).

٥- الحق حمّال (أو ناقل) الإله (عمود ٢١٠).

٦- أقعد بين يدى الإله (عمود ٢٣).





إدعى البعض أن إمنحتب الرابع {اخناتون} هو أول موحد  
 فى مصر ، إلا أن التسليم بصحة هذا القول يعتمد على ما تعنيه كلمة  
 التوحيد ، أى عقيدة أنه لا يوجد إلا إله واحد. الفقرات التى اقتطفناها  
 أعلاه من البرديات الأخلاقية تظهر أن الكهنة المصريين والناس  
 المتعلمين كانوا موحدين ، حتى ولو لم يصرحوا بوحداية الإله الذى  
 يشيرون إليه. إن فكرة الوجدانية كانت مفهومة تماماً فى  
 الإمبراطورية القديمة. لكن هذه الخاصية نسبت فى نصوص الأهرام  
 للآلهة والملوك علاوة على الإله. مثال ذلك فى " تتى " (سطر ٢٣٧)  
 ذكر " السيد الواحد "  ، وفى " مرن رع ١ " قيل  
 عن الملك أنه " الإله العظيم وحده "  (سطر ١٢٧)  
 و " سيد الأرض حتى حدودها "  (سطر ١٢٨) ،  
 وقيل أنه أقوى من كل إله ، وفى " پي ٢ " (سطر ٩٥٢) قيل عن  
 الملك أنه " واحد فى السماء "  . والآن يختلف  
 توحيد إمنحتب الرابع عن توحيد كتّاب البرديات الأخلاقية. ووجدانية  
 آتون التى نادى بها شابتهت ووجدانية العديد من الآلهة الشمسية  
 المصرية الأخرى وأيضاً آلهة لم تُنسب لها أصلاً خواص شمسية. تم  
 وحورس الأفقين ورع ، قيل عن كل منهم أنه " واحد " و " الواحد " ،  
 سواء ذكر بمفرده أو معاً فى ثالث ، وأطلق نفس اللقب على آمون  
 بعد اندماجه مع رع. وبينما كان إمنحتب الرابع ينادى بوجدانية آتون  
 فى مدينة آتون ، كان المتعبد لآمون ينادى بوجدانية آمون فى طيبة ،  
 والمتعبد لرع أو تم ينادى بوجدانية إلهه فى هليوبوليس ، وهلم جرّاً

فى كل البلد. ومن الطريف ملاحظة أن المنذرين لعبادة " نيث " فى صا الحجر أعلنوا أن إلهتهم " واحدة "  $\text{𐎗𐎟𐎕}$  <sup>١٢</sup> ، وأنها بدأت بخلق نفسها ، ثم أخرجت رع من جسدها. وفى القسم الثانى من ترتيلة بديعة للثالوث الشمسى ، والتي حُفِظَت فى بردية أنى (صحيفة رقم ١٩) ، والمخاطب فيها رع-تم-حوراختى " الواحد " ، يُضاف أوزيريس لهذا " الواحد " ، هكذا: " الحمد لك ، يا أوزيريس ، {أيها} السيد الأبدى ، أون نفر ، حوراختى ، صاحب الأشكال المتعددة ، والصفات الجليلة ، پتاح سكر تم ، فى انو ، سيد المحراب الخفى وخالق حت كا پتاح (منف) ... أنت تدبر وجهك نحو العالم الآخر ، وتجعل الأرض تلمع مثل تشعم (النحاس المذهب؟). يرتفع الموتى لينظروا إليك ، يتنفسون الهواء ويرون وجهك مثل {وجهه} آتون (قرص الشمس) عندما يشرق فى أفقه. قلوبهم راضية منذ رأوك ، أنت الأبدية والبقاء." <sup>١٣</sup>.

من المستحيل أن يكون إمنحتب الرابع قد استرسل فى تأويلات فلسفية مثل وحدانية الإله - التى آمن بها أحياناً {؟} - - - - - التى لم تتطور إلا على يد الفلاسفة الإغريق بعد ذلك بألف سنة. ومع ذلك من المحتمل جداً أنه أراد أن يكون آتون - كإله للحق المطلق والعدالة - إلهاً قومياً لمصر وحاكماً إلهياً لكل بلاد السودان وغرب آسيا التى تقع تحت سيطرته. إذا كان هذا ما أراد ، فقد وُلِدَ متأخراً جداً ليقوم بهذا العمل ، حتى إذا افترضنا أنه كان لائقاً من الناحيتين البدنية والذهنية ليتكفل بمثل هذه المهمة. فعندما اعتلى العرش ، كان آمون - أو آمون رع ، ملك الآلهة ، سيد العالم - ما أراد إمنحتب

أن يكون عليه آتون بالفعل. طرد آمون الهكسوس ووضع أول ملوك الأسرة الثامنة عشرة على عرشه ، ومنح النصر لخلفاء أحمس الأول وملاً مصر بثروات السودان وغرب آسيا. وأصبح آمون السيد الأعلى للآلهة ، وملأت شهرته القسم الأعظم من العالم المعروف للمصريين. كان من المستحيل الإطاحة بكهنوت آمون الثرى الكبير ، متجاهلاً الأنظمة الاجتماعية التى كان آمون على رأسها. لم يكن توحيد إمنحتب جديداً من وجهة النظر الدينية ، إلا أنه كان كذلك من وجهة النظر السياسية. لقد تكون أساساً من اعتقاد أن آمون لم يكن مناسباً كإله قومى لمصر والسودان وسوريا ، وأن آتون أكثر عدلاً وأكثر صلاحاً وأكثر رحمة من إله طيبة حديث العهد بالنعمة ، وأن آتون وحده هو المناسب ليكون إلهاً قومياً لمصر والبلاد التى تقع تحت سيطرتها. عندما حاول إمنحتب أن يضع آراءه فى قالب عملى صاحبته محاولته - كما يكون الحال كثيراً مع " المصلحين الدينيين " - مصادرة أملاك عظمة القداسة ، وبلبلة اجتماعية وبؤس. كان من حسن حظ مصر أنها أنتجت ملكاً واحداً فقط يجمع فى آن واحد كونه متفرداً ومثالياً ومسالماً و" مُصلحاً دينياً ".

حاول إمنحتب الرابع أن يؤسس ديانة إيجابية ، وكمجدد دينى تكلم وتصرف كما لو كان ذلك بوحي إلهى وأن لديه رسالة إلهية للبشر ، وحاول بكل طريقة أن يتحول عن تقاليد الماضى. لم يدرك أبداً أنه إذا كان على ديانته أن تستقر وتزدهر فيجب أن تكون متصلة على طول الخط مع الأفكار والأعراف القديمة التى وجدها بين الناس. لم يبدأ الدين فى مصر معه. لقد فشل فى المهمة التى

كلف نفسه بها لأن ديانتها لم ترق للعرف والسليقة الدينية والأحاسيس  
التي كانت موجودة بالفعل بين المصريين ، ولأنه لم يحتل الصيغ  
التقليدية التي جسدوا فيها مشاعرهم الروحية.

---

١- *L'Égypte*, Paris, 1839, p. 245.

٢- *Geschiedenis van den Godsdienst in de Oudheid*,  
Amsterdam, 1893, p. 25.

٣- *La Religion*, p. 92.

٤- *Histoire Ancienne*, Paris, 1904, p. 33.

٥- *Études sur le Rituel Funéraire* (in *Rev. Arch.*,  
Paris, 1860, p. 12.)

٦- *Religion und Mythologie*, Leipzig, 1885, p. 90.

\* هامش للمترجم : استخدمت " الإله " في المواضع التي ذكر فيها  
المؤلف " God " بمعنى الله. ولا يخفى على القارئ أن المقصود  
عند المصريين القدماء يختلف عن المقصود باللغة العربية.

٧- أنظر *Egyptian Hieratic Papyri in the British  
Museum*, Second Series, London, 1923, pl. LXXIII.  
(Introduction, p. 31.)

٨- مأخوذة من بردية پريس *Prisse* المكتوبة في عهد الأسرة  
الحادية عشرة أو الأسرة الثانية عشرة. أنظر *Virey, Études sur  
le Papyrus Prisse*, Paris, 1877 ، حيث توجد نسخة من النص  
الهيراطيقي وترجمة فرنسية له.

٩- أنظر Chabas, *L'Egyptologie, Série I.*, Chalon-sur-Saône, Paris, 1876-78; & Amélineau, *La Morale Egyptienne*, Paris, 1892.

١٠- أنظر *Egyptian Hieratic Papyri*, ed. Budge, Second Series, London, 1923.

١١- من بردية "نيسني". أوائل عهد الأسرة الثامنة عشرة.

١٢- أنظر Budge, *Gods of the Egyptians*, Vol. I, p. 458.

١٣- هامش للمترجم : لمن يرغب في الإطلاع على النص

الهيروغليفي من بردية أنى وترجمته ، أنظر: E.A.Wallis

Budge, *The Egyptian Book of The Dead*, 1895 (Dover Edition, 1967), Plate XIX, pp. 126-127 & 323.



رقم الإيداع : ٢٠٠٣ / ١٨٢٥

ISBN: 977-281-221-5

مطابع الدار الهندسية / القاهرة

تليفون / فاكس (٢٠٢) ٥٤٠٢٥٩٨





## هذا الكتاب

(توت عنخ آمون) يعرض فيه المؤلف تطور العبادة من آمون إلى آتون مستعرضاً ما سبقهما وما تلاهما وموضحاً أن التوحيد قديم في مصر سابق على عهد الأسرات . الحقيقة أن الكتاب لا يتحدث عن الكشف نفسه ، ولكن عما أثاره الكشف ، خاصة الحديث عن موضوع التوحيد في مصر القديمة . هو كتاب يحتاج إلى قراءة متأنية ، ومعاودة القراءة بعد فترة .

أما الترجمة ، فقد التزمت بأسلوب المؤلف لدرجة الترجمة الحرفية في معظم الكتاب ، والسبب في ذلك أن المؤلف اعتمد كثيراً على النصوص المصرية القديمة وترجمها ترجمة حرفية بهدف أمانة النقل ، وحتى يستنتج القارئ منها ما يشاء .

والله من وراء القصد ...

الناشر

Bibliotheca Alexandrina



0499003

S.B.N : 977-281 - 221 - 5

**ACADEMIC BOOKSHOP**  
EGYPTIAN JOINT-STOCK CO. CAIRO

